

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE
ou
CATALOGUE
DES
OUVRAGES RELATIFS AU JAPON

QUI ONT ÉTÉ PUBLIÉS
DEPUIS LE XV^e SIÈCLE JUSQU'A NOS JOURS;

RÉDIGÉ
PAR M. LÉON PAGÈS,

ANCIEN ATTACHÉ DE LÉGATION.



PARIS
BENJAMIN DUPRAT, LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE,
ET DES SOCIÉTÉS ASIATIQUES DE PARIS, LONDRES,
MADRAS, CALCUTTA, CHANG-HAI ET NEW-HAVEN (ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE);
Rue du Cloître-Saint-Benoît, 7.
MDCCCLIX

L'empire japonais, déférant sagement aux conseils des puissances européennes, a, dans ces derniers temps, abjuré sa haine séculaire envers les étrangers, et déposé le vain orgueil qui l'étreignait comme un linceul, et l'enfermait dans les ténèbres de l'ignorance et de l'idolâtrie: le vieil empire s'associe déjà sans réserve au commerce universel du monde, et bientôt, sur les traces des diplomates et des négociants, les missionnaires catholiques pénétreront dans ses provinces et ressusciteront cette Église japonaise, si féconde en saints exemples et en glorieux martyres, au sein d'un peuple héroïque appelé par saint François-Xavier les *délices de son âme*, peuple si capable de concevoir la vérité divine et de la pratiquer après l'avoir connue.

Nous avons entrepris, il y a cinq ans, d'étudier, d'après les documents anciens et modernes, l'histoire du Japon au point de vue européen, et d'exposer, autant que le permettent les notions acquises, la nature physique de l'archipel, la constitution de l'empire, les mœurs de la nation, l'abrégé des annales politiques, pleines de révolutions et de guerres, et parallèlement à l'histoire, l'origine de l'Église chrétienne, ses progrès, ses souffrances et son anéantissement dans le sang des fidèles. Nous avons compris dans nos études les relations anciennes du Japon avec les nations européennes, le commerce précaire conservé par les Hollandais, et les relations nouvelles avec l'Europe depuis la fin du dernier siècle jusqu'à nos jours. Cet ouvrage, qui comprendra quatre volumes, est assez avancé pour que nous puissions le publier avant deux ans.

En même temps nous avons traduit du hollandais la grammaire japonaise de MM. Donker Curtius et Hoffmann, publiée à La Haye en 1857, et du portugais, le dictionnaire Japonais-Portugais composé par les missionnaires de la Compagnie de Jésus, et publié à Nangasaki en 1603. Ces derniers ouvrages sont terminés et doivent bientôt paraître.

Dans le cours de nos études, nous avons été surpris de l'abondance des matériaux qui s'offraient à nous; nous avons scrupuleusement relevé les titres des documents, et nous croyons servir les intérêts de la science en publiant dès aujourd'hui notre catalogue bibliographique qui pourra procurer aux missionnaires, aux savants et aux voyageurs la connaissance générale des sources.

Nous devons exprimer ici tous nos sentiments de reconnaissance envers les personnages vénérables qui ont daigné patroner nos études.

A Rome, S. Em. Révé^{me} le cardinal A. Barnabó, préfet de la S. C. de la Propagande, le Révé^{me} Père Jandel, maître général des Frères Prêcheurs, le Très-Rév^d Père Beckx, général de la Compagnie de Jésus, et les RR. PP. Rubillon, assistant de France, et de Villefort, de la même Compagnie, nous ont ouvert l'accès de leurs bibliothèques et de leurs archives, et nous ont permis de consulter en toute occasion leur profonde sagesse.

Sous les auspices de ces autorités éminentes, plusieurs savants religieux nous ont assisté de la manière la plus sympathique. Nous ne saurions les nommer tous, mais nous conservons de leurs excellents offices un respectueux et profond souvenir

Le temps nous a manqué pour profiter complètement des bontés du Révé^{me} Père général des Franciscains réformés. Nous devons néanmoins à cet illustre et saint religieux les communications très-libérales qui nous ont été faites dans les couvents de Saint-Isidore et des Santi-Quaranta.

A Paris, MM. les conservateurs de la bibliothèque impériale, MM. Ravenel, Magnin, Reinaud et Jomard, se sont montrés pour nous d'une parfaite bienveillance. M. Ravenel a favorisé nos travaux dans toute l'étendue de son pouvoir, et M. Jomard les a pour ainsi dire adoptés en s'y intéressant avec une bonté vraiment paternelle.

Le présent opuscule, malgré tant de secours, et malgré tous nos soins, est évidemment très-imparfait encore, mais nous avons préféré le publier à cette heure : en effet, le soin de sa perfection plus grande retarderait les services qu'il peut rendre et l'achèvement de notre ouvrage historique.

Nous prions les personnes à qui nous aurons offert ce travail en hommage de vouloir bien nous en signaler les erreurs et les omissions, desquelles nous pouvons dire, en toute vérité, ce que disait sainte Catherine de Gênes, en parlant de ce qu'elle appelait ses fautes : « *Ce sont les fruits de notre jardin.* »

LEON PAGES.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

[A. 4496-4554]

1. **Marco Polo.** Delle maraviglie del mundo da lui vedute. Venetia, per Zoanne Baptista de Sessa. MCCCCXCVI a di xiii di junio. 8°.

1^{re} édition italienne : il en existe un grand nombre d'autres. Des traductions ont été faites en différentes langues. Quelques critiques sont d'avis que l'ouvrage a été primitivement écrit en latin.

Ramusio donne un texte un peu différent de l'édition de 1496.

Les éditions modernes les plus estimées sont : Celle donnée par M. le comte Baldelli à la suite de la Storia delle relazioni vicendevoli dell' Europa, e dell' Asia, dalla decadenza di Roma, fino alla distruzione del califfato. « Il Millione di Marco Polo, testo di lingua del secolo decimo terzo, pubblicato ed illustrato dal conte Gio.-Batt. Baldelli. » L'ouvrage entier de Baldelli : Firenze. Pagnin, 1827-28. 3 tom. en 4 vol. 4°, avec un atlas contenant 2 grandes cartes.

— Et : I Viaggi in Asia, in Africa, nel mare dell' Indie, descritti nel secolo xiii da Marco Polo ; testo di lingua detto il Millione illustrato con annotazioni. Venezia, Alvisopoli, 1829, 2 part., 16°.

— Il existe plusieurs éditions latines. La plus ancien texte, présumé écrit par Pipino, vers 1320, a été publié à Venise de 1490 à 1500. — Grincous a inséré cette traduction dans sa collection intitulée *Novus orbis*.

— La Société française de géographie a publié dans le 1^{er} volume de ses Mémoires (Paris, 1824) une ancienne version française et une version latine.

— La plus ancienne édition allemande a été publiée à Nuremberg en 1477, f°.

— La plus ancienne édition portugaise, à Lisbonne, Valentyn Fernandez, 1502, f°.

Bibl. nat. de Lisbonne et Bibl. d'Évora. — Figanière, 947.

— La plus ancienne édition espagnole, à Séville, 1520, f°.

— La plus ancienne version anglaise, par Dampston. London, Ralph Newbery, 1579, 4°.

— Il a été fait une version moderne en anglais par Will. Marsden. London, Longmann, 1818, 4°.

2. **Historia do descobrimento e conquista da India pelos Portugueses.** Feita por Fernão Lopez de Castanheda. viii livros. Coimbra, 1551 et années postérieures. F°.

[A. 4552-4562]

— Réimpression. Lisboa, typog. Rollandiana, 1833, 4°, 7 tomes.

3. **Asia de Joam de Barros.** iv decadas. Lisboa, 1552 et années post. f°.

— Réimpression : Lisboa, regia off. typogr. 1777 et 1778, 8°, 8 tomes.

4. **Copia de unas cartas de algunos Padres y Hermanos de la Compañia de Jesus que escribieron de la India, Japon y Brasil a los Padres y Hermanos de la misma Compañia en Portugal, trasladadas de portugues en castellano.** Fueron recibidas el año de 1555. Acabaron se a 13 dias del mes de dezembro. Por Joan Alvarez. Año 1555.

Cette collection, imprimée en gothique, forme 33 feuillets non numérotés. V^e Figanière, 4479. note. (Bibl. nat. de Lisbonne.)

5. **Avvisi particolari delle Indie di Portogallo** nuovamente havuti questo anno di 1555 dalli R. P. della C. di Jesu. Dove si ha informazione delle gran cose che si fanno per augmento de la Santa Fede. Con la descriptione e costumi delle genti del regno de la China, e altri paesi incogniti trovati. Roma, Ant. Blaeu, 1556, 8°, f° 40.

6. **Diversi avvisi particolari dall' Indie di Portogallo** ricevuti dall' anno 1551 sino al 1558, dalli R. P. della C. di G. Dove s'intende delli paesi, delle genti e costumi loro, e la gran conversione di molti popoli, che hanno ricevute il lume della Santa Fede, e religione Christiana. Tradotti nuovamente dalla ling. spagn. nella It. Venezia, Tramezzino, 1558, 8°, f° 286, sans la préf. et les tables.

— 1565, 8°.

— 1568, 8°.

— **Nuovi avvisi dell' Indie di Portogallo** ricevuti dalli R. P. della C. di G., tradotti dalla ling. spagn. nell' italiana. Venezia, Tramezzino, 1559, 8°.

— 1568, 8°, f° 59, sans la préf. et les tables.

— **Nuovi avvisi, etc., 3^e parte.** Venezia, Tramezzino, 1562, 8°, f° 316, sans la préf. et les tables.

— **Nuovi avvisi, etc., 4^e parte.** Venezia, Tramezzino, 1565, 8°, f° 189, sans la préf. et les tables.

7. **Copia de algunas cartas que los Padres y Hermanos de la Compañia de Jesus, que andan en la India, y otras partes orientales, escribieron a los de la misma Compañia de Portugal.** Desde

el año de 1557 hasta el de 60. Traducidas de portuguez en castellano. Impressas en Coimbra por Joan de Barrera, 1562, 4°.

L'impression fut terminée par Juan Alvarez, imprimeur du roi.

Cette collection fut publiée, dit Figanière, qui en possède un exemplaire, par le P. Manoel Alvarez, jésuite. V° Fig., 4479, note. — (Bibl. nat. de Lisbonne, et Bibl. de Fig.)

8. *Copia de las cartas que los Padres y Hermanos de la Compañia de Jesus que andan en el Japon escrivieron a los de la misma Compañia de la India, y Europa, desde el año de 1548 que comecaron, hasta el passado de 63. Traducidas de portuguez en castellano. En Coimbra. Por Juan de Barrera, y Juan Alvarez, 1565, 4°.*

Publié, dit Figanière, qui en possède un exemplaire, par le P. Cypriano Soares, jésuite. V° Fig., 4479, note. — (Bibl., nat. de Lisbonne, et Bibl. de Fig.)

9. *Jesus: Epistolæ Indicæ. De stupendis et præclaris rebus quas divina bonitas in Indiâ et variis insulis per Soc. nom. Jesu operari dignata est in tam copiosâ gentium ad fidem conversione. — Lovanii, apud Rutgerum Velpium, 1566, 12°, pp. 496.*

Contient 47 lettres écrites de 1544 à 1560. L'auteur de ce recueil est le P. Jacobus Navarchus (Schipman), né à Hondschoot, mort à Anvers en 1576.

- *Epistolæ Japonicæ de multorum gentium in variis insulis per Societatis nom. Jesu theologos conversione, in quibus etiam mores, leges locorumque situs luculenter describuntur. Lovanii, ap. Rutg. Velpium, 1569, 8°. 2 vol., pp. 263 et 310.*

Deuxième recueil par le même auteur, en deux parties, contenant : 1° 47 lettres écrites de 1549 à 1561 ; 2° 40 lettres écrites de 1561 à 1564.

- *Epistolæ Indicæ et Japonicæ de multarum gentium per Societatem Jesu conversione. Item de Tartarorum potentia, moribus, et totius pene Asiæ religione. Tertia editio cum indice, castigatio et auctior. Lovanii, apud Rutg. Velpium, 1570, 8°, pp. 316.*

Contient 23 lettres, de 1544 à 1565.

- *Epistolæ Japonicæ de multorum in variis insulis gentium ad Christi fidem conversione. Accessit demum rerum ac verborum index locupletissimus. Lovanii, apud Rutg. Velpium, 1570, 8°, pp. 401.*

Contient 23 lettres, de 1549 à 1564.

Les PP. De Becker font observer que les quatre recueils diffèrent notablement et doivent être réunis pour former une collection complète.

10. *Jesus. Cartas que os Padres e Irmãos da Companhia de Jesus, que andão nos reynos do Japão, escreverão aos da mesma Companhia da India, e Europa, desde anno de 1549 ate o de 66. Nellas se côta o principio, successo, e bôdade da christandade daquellas partes, e va-*

rios costumes, et idolatrias da gentillidade. Coimbra, Ant. de Mariz, 1570, 8°, feuillets 20 et 675.

- *Mêmes lieu, imprimeur et année, 4°.*

Bibl. nac. de Liab. — Livr. Macedo. — Livr. Mello Manuel. — Bibl. imp. de Paris, O. 4°, 4356. V° Figan. 4477.

11. *Rerum a Societate Jesu in Oriente gestarum ad annum usque à Delparâ Virgine 1568 commentarius Emmanuells Acostæ lusitani recognitus et latinitate donatus. Accessere de Japonicis rebus epistolarum libri iv item recogniti et in latinum ex hispanico sermone conversi. — Dillingæ, apud Sebaldum Mayer, 1571, 8°, ff. 228, sans la dédicace et l'index.*

L'ouvrage original ayant pour titre : *Historia das Missoens do Oriente*, est demeuré inédit. — Le nom du P. Maffei, traducteur, se trouve dans la dédicace. — Le P. Acosta, né à Lisbonne vers 1540, y mourut en 1604 ; le P. Maffei, né à Bergame en 1535, mort à Tivoli en 1600.

- En français : *Histoire des choses mémorables sur le fait de la religion chrestienne, dictes et exécutées es pays et royaumes des Indes orientales. Par ceux de la C. de J. depuis l'an 1542 jusques à présent. Avec certaines epistres notables et concernant l'estat des affaires du pays de Japon. Trad. du latin de Jean Pierre Maffeo, en français, par M. Emond Auger de la C. du nom de Jésus. Lyon, Benoist Rigaud, 1571, 8°, ff. 91.*

Le P. Auger, né près de Troyes en 1530, mort à Côme en 1591.

- *Les Lettres seules : Recueil des plus fraîches Lettres escrites des Indes orientales par ceux de la C. du nom de Jésus, qui y font résidence..., et envoyées l'an 1568, 69 et 70 à ceux de ladite Compagnie en Europe, sur la grande conversion des infidèles à J.-C.; traduites d'italien en français. Paris, Michel Sonnius, 1571, 8°, pp. 131.*

- Le même ouvrage : *Historia rerum à Societate Jesu in Oriente gestarum... Accessere de Japonicis rebus libri iv, et recentium de rebus indicis epistolarum liber usque ad annum 1570. Parisiis, apud Michaellem Sonnum, 1572, 8°, ff. 246.*

- Le même : *Acosta. De rebus Indicis commentarius. De Japonicis rebus epistolarum libri v. Accessit etiam specimen quoddam litterarum vocumque Japonicarum. Neapoli, 1573, 4°.*

- Le même : *Rerum a Societate Jesu in Oriente gestarum volumen continens historiam jucundam lectu omnibus christianis... nunc pluribus ultra omnes editiones priores locupletatus... — Coloniae, apud Gervinum Calenium et hæredes Joh. Quentel. 1574, 8°, pp. 452, sans la dédicace et la table.*

- Coloniae, 1579.?

- Em. Acostæ Lusitani historia rerum, etc. Cadomi, apud Adamum Cavellier, 1614, 8°.

11 bis. L'ouvrage du P. Acosta a été développé par le P. Maffei lui-même sous le titre de : — *Historiarum indicarum libri xvi*, Florentiae, 1588, 8°.

— *Selectarum epistolarum ex India*, libri iv, Jo. Petro Maffei interprete, etc. — Venetiis, Zenarius, 1588, 4°.

— *Historiarum indicarum libri xvi. Selectarum item ex India epistolarum eodem interprete libri iv*, etc. Lugduni, ex officina Junctarum, 1589, 4°, pp. 688, sans les tables.

— *Historiarum indicarum libri xvi... Omnia ab auctore recognita, et nunc primum in Germania excusa...* Coloniae Agrippinae, in officina Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylli, 1589, f°, pp. 541.

— *Historiarum indicarum... Omnia ab auctore recognita, et emendata. Coloniae Agrippinae, in officina Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylli*, 1590, 8°, pp. 763, sans les tables.

— *Coloniae Agrippinae, ex officina Birckmannica*, 1593, f°.

— Jo. Petri Maffei, Bergomatis, à Societate Jesu, *Historiarum indicarum libri xvi. Selectarum item ex India Epistolarum lib. iv. Accessit liber recentiorum epistolarum a Joanne Hayo Dalgattienensi Scoto ex eadem Societate nunc primum excusus... Duobus tomis distributi. Omnia ab auctore recognita et emendata. Antuerpiae, ex officina Martini Nutii*, 1605, 8°.

Le P. Hay, né en Écosse, mort à Pont-à-Mousson en 1607.

— Joannis Petri Maffei Bergomatis e Societate Jesu *Historiarum indicarum libri xvi*, etc. Viennae Austriae, 1751, f°.

— Viennae Austriae, ex officina Trattneriana, sumptibus Aug. Bernardi, Bibliopolae, 1752, f°, 2 tom., pp. 366 et 157.

Se trouve aussi compris dans : — Jo. Petri Maffei Bergomatis à Soc. Jesu opera omnia latine scripta. — Bergomi, Petr. Lancelottus, 1745, 4°, 2 v.

L'Histoire des Indes du P. Maffei a été traduite en plusieurs langues :

— En italien : *Le Istorie delle Indie orientali, scritte in latino dal P. Gio. Pietro Maffei, della C. di G., tradotte da M. Francesco Serdonati*. Firenze, Filippo Giunti, 1589, 4°.

— Venezia, appresso Damian Zenaro, 1589, 4°.

— *Le Storie dell' Indie Orientali, del P. Gio. Pietro Maffei, tradotte di latino in lingua Toscana da M. Francesco Serdonati Fiorentino citate come testo di lingua... Colle lettere scelte scritte dall' Indie, e dal medesimo tradotte. Bergamo, Pietro Cancellotti*, 1749, 4°, 2 vol., pp. 551 et 224, sans l'épître dédic. et la vie de l'auteur.

— *Istorie dell' Indie Orientali del P. Gio. Pietro Maffei, tradotte da M. F. Serdonati*. Milano, 1806, 8°, 3 vol.

— En français : — *Histoire des Indes*, de Jean Pierre Maffée, etc., traduite par F. A. D. L. B.

(François Arnault de la Boirie). Lyon, Pillehote, 1653, 8°.

— *Histoire des Indes orientales et occidentales*, par Jean Pierre Maffée, traduite du latin, par M. M. D. P. (Michel de Pure). Paris, Robert de Niville, 1665, 4°.

— En allemand : — *Maffei. Verz. und beschreibung der Dinge, so von den Jesuiten in Orient, von 1542-68, gehandelt worden, aus den Portug. Ingolstadt*, 1586, 8°.

12. *Jesús. Cartas que los Padres y Hermanos de la C. de Jesús, que andan en los Reynos de Japon escrivieron a los de la misma C., desde el año de 1549 hasta el de 1571, en las quales se da noticia de las varias costumbres y idolatrias de aquella gentilidad : y se cuenta el principio y successo y bondad de los christianos de aquellas partes.* — Alcala, Juan Iniguez de Lequerica, 1575, 4°, ff. 315, sans les préfaces et la table.

(Bibl. imp., 2 ex. : Supp. O, 4°, 4314 et 4356.)

13. *Escalante* (Bernardino). *Discurso de la Navegacion que los Portugueses hazen a los reynos y provincias del Oriente y de la noticia qq. se tiene de las grandezas del reino de la China*. Sevilla, e Buenda de Alonso Escrivano, 1577, 12°.

Bibl. de la Marine.

14. *Lettere del Giappone degli anni 1574, 75 e 76, scritte dalli R. Padri de la C. di G., e di portoghese tradotte nel volgare italiano.*

— Roma, Franc., Zannetti, 1578, 8°, pp. 75.

Contient : Cabral, 24 mai 1574 ; id., 13 septembre 1575 ; le Rev. Ev. Carnero, 20 novembre 1574 ; Cabral (sous le nom de Gomez Vas), 9 novembre 1576. — Le P. Cabral, né à Covilham en 1528, mort à Goa en 1609.

— (Les originaux sont compris dans le recueil publié en 1593 par les ordres de D. Theotonio de Bragança, archev. d'Evora.)

— Une de ces lettres, celle du P. François Cabral, supérieur de la Compagnie au Japon, envoyée au P. général le 13 septembre 1575, est traduite en français dans le recueil suivant :

15. *Lettres du Japon, Péru et Brasil, envoyées au R. P. général de la C. de J. par ceux de la Société qui s'emploient en ces régions à la conversion des gentils*. Paris, Thomas Brumen, 1578, 12°.

— *Lettres de 1573 à 1577. La lettre du Japon est de Thomas Gabriel (Cabral)*.

Bibl. de la Sorbonne et de la Prop. de la Foi.

16. *Lettere del Giappone dell' anno 1577, scritte dalli R. P. della C. di G. Roma, Franc. Zannetti*, 1579, 8°, pp. 72.

Contient Froes, 5 juin 1577 ; Organtini, 20 septembre 1577 ; Stefanone, août 1577 ; Cabral, 4^{er} septembre 1577. — Le P. Froes, né à Beja en Portugal en 1528, mort à Nangasaki en 1597 ; le P. Organtini, né à Brescia en 1531, mort à Nangasaki en 1609.

Les lettres ci-dessus se trouvent dans le recueil d'Hayus, publié en 1605.

- En latin : *Brevis Japoniæ insulæ descriptio, ac rerum quarumdam in ea mirabilium*, à Patribus soc. J. nuper gestarum, succincta narratio, etc. — Colonia Agripp., in officinâ Birckmannicâ, 1581, 4°.
- Colon. Agripp., in off. Birkm. 1582, 12°, 46 feuillets sans la préface.
- Luis Texeira. *Descriptio insulæ Japoniæ*. Anvers, 1595. (*Est-ce le même ouvrage?*)
- En français : *Lettres du Japon de l'an 1580, envoyées par les prêtres de la C. de J. vacans à la conversion des infidèles audit lieu*. — Paris, Thomas Brumen, 1580, 8°, feuillets 49.
Ce sont les lettres de 1577.
- Lyon, Benoist Rigaud, 1580, 8°.
Bibl. de la Propag. de la Foi.
- (La lettre seule du P. Cabral) : *Nouveaux Advis de l'amplification du christianisme es pays et royaume du Japon envoyées au R. P. général de la C. de J. par le P. Fr. Cabral, supér. de ladite Comp. audit Japon*. — Paris, Thomas Brumen, 1579, 8°, feuil. 19.
Bibl. de la Propag. de la Foi.
- 17. *Lettere dell' India Orientale scritte da' reverendi Padri della C. di Giesu, etc., novamente stampate, ampliate in molti luoghi, e ricorrette con diligenza*. Vinegia, Ant. Ferrari, 1580, 12°, pp. 342.
- 18. *Nouveaux Advis des Indes orientales et Japon concernans la conversion des gentils (1579) avec un miraculeux martyre advenu à Maroc, ville d'Aphricque et Barbarie*. Paris, Thomas Brumen, 1581, 8°, feuillets 11.
Contient Valignani, 9 février 1579, et autres lettres de l'Inde et du Maroc. — Bibl. de la Prop. de la Foi.
- 19. *Nouveaux advis de l'état du christianisme es pays et royaumes des Indes orientales et Japon envoyés au R. P. gén. de la C. du nom de Jésus*. Paris, Thomas Brumen, 1582, 8°.
Contient seulement, pour le Japon : Valignani, 4^{re} décembre 1579. Bibl. de la Propag. de la Foi.
- 20. *Alcune lettere delle cose del Giappone paese del mondo novo dell' anno 1579 insino al 1581*. — Roma, Zannetti, 1583, 8°.
Contient : Franc. Carrion, 1579; Gregor. de Cospedes, 1579; Lorenz. Mexia, 1580; Froes, 14 avril, 19 et 29 mai 1581; Cabral, 15 septembre 1581. Les originaux au recueil d'Evora.
- Brescia, Vinc. Sabbio, 1584, 8°.
- Milano, Pacifico Ponzio, 1584, 8°.
- Venezia, Giolito, 1585, 8°.
- En français : *Lettres nouvelles du Japon touchant l'avancement de la Chrétienté en ces pays, de l'an 1579 à l'an 1581*. Paris, Thomas Brumen, 1584, 8°, pp. 179.
Bibl. imp., O, 1682, 4, et Propag. de la Foi.
- En allemand, avec les lettres de 1577. *Historischer Bericht, was sich nechst verschine Jar 1577-79-80 et 81 in beköhrung der gewaltigen Landschafft und Insel Jappon, theils in Politischen und Weltlichen theils auch in Gaistlichen Sachen Zugetragen...* Dillingen, Joh. Mayer, 1585, 8°, pp. 402.
Bibl. imp., O, 8°, 1703, A.
- 21. *Historia de las cosas mas notables, ritos y costumbres del gran Reyno de la China, sabida assi por los libros de los mismos Chinas, como por relacion de Religiosos y otras personas que an estado en el dicho reyno, por Fr. Joan Gonçales de Mendoça de la O. de S. A., y penitenciario apostolico a quien la Magestad Catholica embió con su real carta y otras cosas para el Rey de aquel Reyno el año 1580, con un Itinerario del Nuevo mundo*. Roma, 1585, 8°.
- Anvers, 1596, 8°.
- En italien : *Dell' Historia della China..... tradotta da Francisco Avanzo*. Roma, Vinc. Pelagallo, 1586, 4°.
- En français : *Histoire du grand royaume de la Chine, situé aux Indes orientales, etc., faite en espagnol par J. Gonzales de Mendoçe, et mise en français par Luc de la Porte, Parisien*. Paris, 1588, 8°.
- Paris, L'Angelier, 1600, 8°.
- *Histoire du grand royaume de la Chine, situé aux Indes orientales, contenant la situation, antiquité, fertilité, religion, cérémonies, sacrifices, rois, magistrats, mœurs, us, loix et autres choses mémorables dudit royaume. Plus, trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577, 1579 et 1581..... Ensemble un Itinéraire du Nouveau Monde, et le descouvrement du nouveau Mexique, en l'an 1583. En ceste nouvelle édition a été adjoustée une ample, exacte et belle Description du Royaume de la Chine, et de toutes les singularitez, nouvellement traduite de latin en françois*. S. l. Pour Jean Arnaud, 1606.
- En latin : *Rerum morumque in regno Chinesi maxime notabilium historia*, per Jo. Gonz. de Mendosa. Antuerpiæ, 1595, 4°.
- 21 bis. Mendoza (Gonzalez). *Il gran regno della China, novamente dalli Rev. PP. di S. Augustino S. Francesco e Giesù discoperto, dove si ha piena relatione del sito, costumi, etc., che in detto regno si ritrovano, siccome nel disegno appare. Si narra dell' isole del Giappon, con il sito, loco, etc. Cavati dall' originale, dedicato alla S. D. N. S. Sisto V. (Avec carte.)* Bologna, Firenze, Fr. Toti, 1589, 4°. (Brochure publiée par G. Rosatio.)
Bibl. de la Marine.
- 22. *Lettera annale portata di novo dal Giapone da i signori ambasciatori delle cose ivi successe, l' anno 1582*. Venezia, Gioliti, 1585, 8°, pp. 103.
L'original du P. Gasp. Coelho, daté de Nangasacki le 15 février 1582, se trouve en Evora.
Le P. Coelho, né à Porto vers 1531, mort à Canzusa, au Japon, en 1590.
- A la suite de l'édition italienne se trouve : Re-

- latione della felice morte di cinque religiosi della C. di G. e di alcuni altri secolari ammazzati da' gentili per la fide nell' India orientale l'anno 1583. Cavata da una del P. Aless. Valignano, provinciale dell' India, etc.
- Roma, Zannetti, 1585, 8°.
 - Lettere annale delle cose del Giappone del 1582. Milano, Pacifico Ponzio, 1585, 8°, pp. 103.
 - En latin: Caspari Coellii epistola de Jesuitarum rebus gestis in insulis Japonicis. Dillingæ, Mayer, 1586, 8°.
 - En allemand: Gaspar Coeli, Jungste Zeitung aus der Welberühmten Insel Japon. Was in derselben nechst verschlenen Jahr 1582, von den Jesuiten sowohl in Bekehrung der Heyden als in Erzählung der neuen Christenheit gehandelt worden. Dillingæ, 1586, 8°.
 - Bibl. imp., O, 8°, 4703, A.
 - En français: Lettre du Japon de l'an 1582, envoyée au R. P. général de la C. de J., par le P. Gaspar Coello, vice-provincial audit lieu. Paris, Thomas Brument, 1586, 8°, pp. 108.
 - Bibl. imp., O, 8°, 4683, et Propag. de la Foi.
23. *Acta consistorii publicè exhibiti à S. D. N. Gregorio papa XIII, Regum Japoniæ legatis Romæ die 23 Martii 1585.* — Roma, apud Fr. Zannettum, 1585, 4°, pp. 19.
- Renferment le discours du P. Gasp. Gonçalves. — Les Acta se trouvent aussi en Hayus, et dans les OEuvres complètes de Maffei, T. II, p. 337.
- Augustæ Trevirorum, 1585, 4°.
 - Patavii, 1588, 4°.
 - En français: Actes exhibés au consistoire par Grégoire pape XIII aux ambassadeurs des rois du Japon à Rome, avec un petit Recueil des Japonais et de leur pais, mis en français par G. Thourin. Liège, 1585, 4°.
24. *Oratio nomine legatorum Japoniæ habita in publico consistorio Romano 23 martii 1585.* Romæ, Franc. Zannettus, 1585, 4°.
- Le P. Gasp. Gonçalves, né à Coimbre en 1540. mort à Rome en 1590.
- Antuerpiæ. Mart. Nutius, 1593, 12°.
 - Ingolstadtii, 1595, 12°.
 - Le même ouvrage, avec les discours de Marc Anton. Muretus. Ingolstadtii, 1661, 12° ?
 - Et avec les discours du P. J. Perpinianus, S. J. Coloniae Agrippæ, apud Petrum Henningium et Michaelem Domenium, 1661, 12°.
 - En Italien, Roma, Franc. Zannetti, 1585, 4°.
 - Patavii, Mereff, 1585, 4°.
 - Le discours du P. Gonçalves se trouve encore dans le recueil publié par le P. Bencio (Bencius): *Orationes sex, sex presbyterorum Soc. J., etc. Mediolani, offic. typog. quond. Pacifici Pontij*, 1598, 8°.
25. *Breve relazione del consistorio dato agli ambasciadori Giaponesi.* Roma, 1585, 8°.
26. *Avvisi venuti novamente da Roma dell' Entrata nel publico consistorio de' duoi ambasciatori mandati da tre Rè potenti del Giapone.* Ferrara, 1585, 8°, avec une gravure sur bois.
27. *Breve ragguaglio dell' Isola del Giapone havuto con la venuta a Roma dell' Legati di quel regno.* Firenze, 1585, 8°.
28. *Relationi della venuta de gli ambasciatori Giaponesi à Roma, sino alla partita di Lisbona, con una descriptione del lor paese, e costumi, e con le accoglienze fatte loro da tutti i prencipi christiani, per dove son passati, raccolte da Guido Gualtieri.* Roma, 1585, 8°.
- Roma, 1586, 8°, pages XII-192.
 - Bibl. imp.
 - Venezia, Gioliti, 1586, 8°.
 - En français: Actes exhibés publiquement et discours de la venue des princes japonais en Europe, tiré par advis venu de Rome. Traduit par Gauthier d'Annonay. Lyon, Benoit Rigaud, 1585, 8°.
 - Le P. Jacques Gauthier, né à Annonay vers 1560. mort à Grenoble en 1636.
 - Le discours de la venue des princes japonais en Europe, tiré d'un advis venu de Rome, auquel est contenu la description de leur pays, coutumes et manière de vivre, avec ce qui leur est advenu en chemin dès qu'ils sont départis de leurs royaumes, jusqu'à leur arrivée en Europe, et à Rome: ensemble de l'obeyssance prestée à Nostre S. Père, et la copie des lettres présentées à Sa Sainteté, de la part de leurs roys et seigneurs, l'année 1586, traduit nouvellement d'italien en français. Paris, Frédéric Morel, 1586, 8°, p. 38.
 - En Allemand: Beschreibung der jungst abgesandten, etc. Dillingen, 1587, 8°.
 - En espagnol: Breve relacion del recibimiento que en España, i en toda Italia se hizo, a tres embajadores, etc. Sevilla, P. Maldonado, 1586, 8°.
 - Traduit aussi par le docteur Buxeda de Leyva, dans son *Historia del Japon*. V° n° 44.
 - En latin: Japonorum regum legatio Romæ coram summo Pontifice Gregorio XIII, 23 martii habita anno 1585. Addita etiam est brevis in calce descriptio insulæ Japonicæ. Romæ, apud Franc. Zannetti, 1585, 8°.
 - Bononiæ, apud Alex. Benatium, 1585, 8°.
 - Cracoviæ, in officinâ Lazari, 1585, 4°.
 - De trium regum japonorum legatis qui Gregorio XIII obedientiam publice præstiterunt. Antuerpiæ, apud Martin. Nutium, 1593, 8°.
 - Réimprimé en latin avec additions, par D. Francisco de la Peña, auditeur de Rote. Roma ? 1599, 8°.
29. *Descrittione dell' ambasciaria dei regi e dei principi del gran regno del Giapone, venuti novamente a Roma, a render obbedienza alla Santità di Gregorio XIII.* S. A. (1585), 4°.
30. *Choses diverses des ambassadeurs des roys de Japon venus à Rome.* Louvain, Maes, 1585, petit 4°.

31. *Annales* de Baronius, continuées par le P. Theiner, à l'année 1585.

32. *Avvisi del Giappone degli anni 1582, 83 e 84, etc.* Ricevuti il mese di dicembre 1585. Roma, Zannetti, 1586, 8°.

Les originaux en Evora.

— La 1^{re} lettre : Lettera annale portata di novo dal Giappone dal anno 1582, Venezia, 1585, 12°.

— Les deux dernières seulement : Roma, Zannetti, 1586, 8°.

— Venezia, Giolitti, 1586, 8°.

— En français. Les trois : Paris, 1586, 8°.

Bibl. imp., O, 8°, 4684.

— Les trois : Advis du Japon des années 1582, 1583 et 1584, avec quelques autres de la Chine, etc., recueillis des lettres de la C. de J., reçues au mois de décembre 1585. Dole, Jean Poyure et Jean Ravoullot, 1587, 8°, feuillets 99.

Bibl. Mazarine.

33. *Federici* (Cesar Dei). Viaggio nell' India orientale, et olirà l' India, nel quale si contengono cose dilettevole dei riti e dei costumi di quel paese, e insieme si descrivono le spetiarie, droghe, gioie et perle, che d' essi si cavano. Venetia, And. Muschio, 1587, 12°.

Bibl. de la Marine.

34. *Avvisi della Cina e Giappone del fine dell' anno 1586, con l'arrivo delli signori Giaponesi nell' India.* Cavati dalle lettere della C. di G., ricevute il mese d'ottobre 1586. Roma, Zannetti, 1588, 8°.

Lettres du Japon : Frois, octobre 1586. Gomez, octobre 1586. Valignano, décembre 1587.

Les originaux en Evora.

— Brescia, Vincenz. Sabbio, 1588, 8°, ff. 24.

— Et sous le titre de : *Avvisi, etc.*, del fine de anno 1587, etc. Venezia, Giolitto, 1588, 8°.

— Anversa, 1589, 8°.

— En latin : *Narrationes rerum indicarum ex litteris Patrum Soc. J. desumptæ, ac ex Italico serm. in lat. traductæ, interprete Gulielmo Huysmans.* Lovanii, ex. offic. Masli, 1589, 12°.

— En français : *Advertissement des royaumes de la Chine et du Japon, avec le retour des princes japonais aux Indes.* Lyon, 1588, 8°.

— En espagnol : *Avisos de el fin de 1587.* Madrid, 1589, 12°.

35. *Ragguaglio d'un notabilissimo naufragio cavato d'una lettera del P. Pietro Martinez, scritta da Goa al molto R. P. Generale della C. di G. alli 9 di dicembre 1586.* Roma, Franc. Zannetti, 1588, 8°, pp. 58.

Le P. Franco donne des extraits de l'original.

— Le P. Pedro Martins, né à Coimbre en 1542, évêque du Japon, mort à Goa en 1598.

— En latin dans Hayus, p. 656.

— En français : *Recueil d'un fort notable naufrage tiré des lettres du P. Pierre Martinez, etc.* Paris, Nivelles, 1588, 8°. — A la suite se trouve :

Advertissement de l'état de la religion es pays orientaux, des Moluques, de la Chine et du Japon, envoyé par le provincial des Indes, par lettre du 14 février 1587.

— En allemand : *Petri Martinez Schreiben, auss China und India an der Jesuiten general den 9 december 1586 gethan, sampt Erzählung eines merklichen Schiffbruchs.* Dillingen, 1589, 8°.

36. Fr. Juan Pobre, descalço de S. Francisco. Carta en que justifica, y manifesta pertenecer al rei N. S. I no a otro principe, la China, Japon, Siam, etc. Impressa de orden del rei D. Felipe II.

Le roi Philippe II régna de 1556 à 1598.

37. *Oratio habita a Fara D. Martino Japonio, suo et sociorum nomine, cum ab Europa rediret ad patrem Alexandrum Valignanum, visitatorem Societatis Jesu, Goæ in D. Pauli collegio, pridie non. Junii, anno Domini 1587.* Goæ, excudebat Constantinus Douratus Japonius in ædibus Societatis Jesu. 1588, 8°, p. 15.

Arch. du Gesù.

38. P. Amador Rebello, S. J. Alguns Capitulos tirados das cartas que vieram este anno de 1588 dos Padres da C. de J., que andam nas partes da India, China, Japão, e reino de Angola, impressos pera se poderem com mais facilidade comunicar a muitas pessoas que os pedem. Collegidos per o padre Amador Rebello da m. C., procurador general das prov. da India, e Brasil, etc. Em Lisboa, Ant. Ribeyro, 1588, 8°, ff. 64.

Bibl. nac. de Lisbonne, bibl. du conseiller Macedo, et de Figenière. Voir Fig., 4439.

Le P. Rebello, né à Mezamfrio en 1582, mort à Lisbonne en 1622.

39. *Carta do padre Luis Froez, da C. de J. Em a qual da relação das grandes guerras, alterações e mudanças que ouvi nos regnos de Japão, e da cruel perseguição que o Rey universal levantou contra os Padres da Companhia, e contra a christandade. Ajuntou se tambiem outra do padre Organtino da mesma Comp. que escreveo das partes de Miaco.* Lisboa, Ant. Alvarez, 1589, 8°.

La lettre du P. Froez est datée du 20 février 88. celle du P. Organtino. Se trouvent également en Evora.

Bibl. nac. de Lisboa et Bibl. imp., O, 8°, 4678. Voir Fig., 4461.

— Réimprimé sous ce titre : *Relação das grandes alterações, etc., nos annos de 87 e 88.* Coimbra, Barreira, 1590, 4°.

Livraria do Archivio nac. Voir Fig., ibid.

— Traduit en italien : *Lettera annale del Giappone scritta al P. generale della C. di G. alli 20 di febralo 1588.* Roma, Franc. Zannetti, 1590, 8°.

Bibl. imp., O, 8°, 4681.

— En français sous ce titre : *Annales indiques,*

- contenant la vraie narration et avis de ce qu'est advenu et succédé au Japon et aultres lieux voisins des Indes, envoyez par les PP. de la Soc. de Jésus au P. Général, en l'an 1588, nouvellement traduit en François. Anvers, en l'imprimerie plantinienne, chez la Veuve et Jean Mourentorf, 1590, 8°, pp. 166.
40. **Gasp. Coelho.** — Annual do Japão do anno de 1588, para o Rev. P. Geral da Comp. de Gesu, escrita de Canzua ao 4 de fevereiro de 1589. (Se trouve dans le recueil d'Evora.) Trad. en Italien : Roma, Franc. Zannetti, 1589, 8°.
- En allemand : 1589.
- De Backer, T. III, p. 231.
41. **Acosta** (Joseph de), S. J. De natura novi orbis libri II, et de promulgatione Evangelii apud barbaros, sive de procuranda Indorum salute libri VI. Salmanticae, Guillelmus Foquel, 1589, 8°.
- Le P. Acosta, né à Médina del Campo vers 1539, mort à Salamanque en 1600.
- Salmanticae, 1595.
- Coloniae Agrippinae, in officina Birkmanniana, sumptibus Arnoldi Myli, 1596, 8°.
- Lugduni, apud Laurentium Anisson, 1670, 8°.
- 41 bis. Le P. **Acosta** a traduit lui-même les deux parties de son ouvrage en espagnol, et les a fait entrer dans le livre suivant : Historia natural y moral de las Indias, en que se tratan las cosas notables del cielo, y elementos, metálos, plantas y animales dellos; y los ritos y ceremonias, leyes y gobierno y guerras de las Indias, compuesta por el P. Joseph de Acosta. En Sevilla, por Juan de Leon, 1590, 4°.
- Barcelona y Sevilla, 1591, 8°.
- Madrid, 1608, 4°.
- — 1610, 4°.
- — 1792, 4°, 2 vol.
- En hollandais : De Acosta (Jos.) Historie natu-
rael ende morael van de westersche Indien. Nu
eerstmael uit den spaenschen in onser neder-
duitsche tael overgheset door J. Huyghen van
Linschoten. Enchuysen, 1598, 8°.
- Amsterdam, 1624, 4°.
- Inserée dans le 2^e vol. du Recueil des Voyages.
- La version de Linschot a été traduite en alle-
mand par Gothard Artus de Dantzic, et insérée
dans le t. IX de la grande collection des frères
de Bry (Francfort, 1590-1630), et dans le t. IX
de l'édition latine de la même collection publiée
à Francfort en 1602.
- En Italien, traduit par Jean Paul Galucci...
1596, 4°.
- En français : Histoire naturelle et morale des
Indes tant orientales qu'occidentales, etc., par
Joseph A. Costa. (Trad. par Robert Regnaud).
Paris, 1598, 8°.
- Paris, Marc Orry, 1600, 8°.
- Bibl. imp.
- Paris, Adrien Tiffaine, 1616, 8°.
- En anglais : The natural and moral history of
the East and West Indies, etc. Translated from
the spanish by E. G. (Edward Grimstone?)
London, 1604, 4°.
- London, 1684, 4°.
42. **Aquaviva** (P. Claud.). Epistola de fine mis-
sionum orientallum, 12 januarii 1590.
- (Lettres des Généraux de la C. de J.)
43. **Itinerario** de IV principes Japonezes, man-
dados á Santidade de Gregorio XIII, e de tudo
quanto lhes succedeu na jornada, ate se res-
tituirem as suas terras. Macaú no collegio da
Companhia, 1590, 4°.
- C'est la narration du P. Valignano. Voir Fig.,
1644.
- Le même ouvrage en latin : De missione lega-
torum Japonensium ad romanam curiam, re-
busq; in Europâ, ac toto itinere animadversis
dialogus, ex ephemeride ipsorum legatorum col-
lectus, et in sermonem latinum versus ab Ed.
de Sande, sacerdote Soc. Jesu. In macaensi portu
sinici regni, in domo Soc. J., anno 1590, 4°.
- Bibl. nac. de Lisbonne, et archives de Torre do
Tombo. — Le P. Duarte de Sande, né à Guimaraens
en Portugal, mort à Goa en 1600.
- Reproduit en latin dans le volume : De trium
Regum Jap. legatis. (Voir n° 28 ci-dessus.)
- Trad. de même en espagnol dans le recueil de
Buxeda de Leyva (dont le titre suit).
44. **Buxeda de Leyva.** Historia del regno de
Japon y descripcion de aquella tierra, y de al-
gunas costumbres, ceremonias, y regimiento
de aquel regno : con la relacion de la venida de
los embaxadores del Japon a Roma, para dar
la obediencia al summo Pontifice, y las cartas
que dio su Sanctidad para los reyes de aquel
reyno, y mas seys cartas de la China y del Ja-
pon, y de la llegada de los señores Japones a Goa.
— Çaragoça, P. Puig, 1591, 8°.
- Anc. cat. Salvâ.
45. **P. Antonio Vasconcelos.** Relação da per-
seguição de Japão, pelos annos de 1588 e 1589
(os sacada de tres cartas da India), imp. 1591, 8°.
- Pinelo, 162.
46. **Lettere del Giappone e della Cina degli anni
1589 e 1590.** Roma, Zannetti, 1591, 8°.
- Brescia, Sabbio, 1592.
- Contient : Fines, 24 février et 22 juillet 1589;
Perez, 2 lettres sans date. Les originaux en Evora.
- Traduit en français : Paris, Cavellet, 1592, 8°.
- Sommaire des lettres du Japon et de la Chine,
des années 1589 et 1590, écrites au R. P. gé-
néral de la C. de J. Douay, V^e I. Boscard, 1592,
12°, pp. 224.
- Bibl. de la Prop. de la Foi.
47. **Emmanuelis Alvares e Societate Jesu.** De
institutione grammatica libri III. Conjugationi-
bus accessit Interpretatio Japonica. In collegio

armacusensi Societatis Jesu. Anno 1593, 4°, feuillets 170.

La conjugaison des verbes réguliers est divisée en 3 colonnes : latin, japonais et portugais. Le reste de l'ouvrage est en latin.

Le P. Alvarez né dans l'île de Madère en 1526, mort à Evora en 1582.

48. *Cartas do Japam*, nas quaes se trata da chegada a aquellas partes dos fidalgos japoës que ca vierão, da multa christandade que se fez no tempo da perseguição do tyrano, das guerras que ouve, e de como Quambacudono se acabou de fazer senhor absoluto de 66 regnos que ha no Japão, e de outras cousas tocantes as partes da India, e ao grão Mogor. Lisboa, Simão Lopez, 1593, 8°, feuillets 64.

Bibl. nat. de Liabonne. Voir Fig., 4478.

49. *Copia di due lettere annue scritte dal Giappone del 1589 e 1590*; l'una dal P. vice-provincial (Gasp. Coelho) al P. Alessandro Valignano, l'altra dal P. Luigi Frois al P. Generale della C. di Gesu. E dalla Spagnuola nella Ital. ling. tradotte dal P. Gasp. Spittelli della med. compagnia. Roma, Luigi Zannetti, 1593, 8°, pp. 125.

Datées 7 octobre 89 et 42 octobre 90. Le P. Spittelli, né à Campi (État-Romain), vers 1560, mort à Rome en 1640.

- En français : Lettres annuelles écrites du Japon l'an 1589 et 1590, du vice-provincial au P. Alexandre Valignano, et du P. Loys Froes au P. général de la C. de J. Paris, Hier. de Marnef et veuve Guill. Cavelet, 1593, 8°.

Bibl. de l'Arsenal.

50. *Ragguaglio d'alcune missioni dell' Indie Orientali e Occidentali*, cavato da alcuni avvisi scritti gli anni 1590 e 1591 da i PP. Pietro Martinez, provinciale dell' India orientale, Giov. d'Atienza, provinciale del Perú, Pietro Diaz, provinciale del Messico, al P. Generale della C. di G., e raccolto dal P. Gasparo Spittelli (sic), de la med. Compagnia. Roma, Luigi Zannetti, 1592, 8°, pp. 68.

Contient seulement 4 petites lettres sur le Japon : 2 de D. Michel, ambassadeur, 4 de D. Protas d'Arima, 4 de D. Sanche d'Omura, et un extrait d'une lettre du P. Valignani du 18 février 1591.

- Sous ce titre : *Ragguaglio d'alcuni avvisi notabili dell' Indie*, etc., Roma et Bologna, V. Bonaccl, 1593, 8°.
- En latin : *Brevis et compendiosa narratio Missionum quarundam orientis et occidentis*, excepta ex quibusd. litteris à PP. Petro Martinez, etc. Antuerpiæ, Nutius, 1593, 8°, pp. 52.

Les lettres ci-dessus se trouvent en Hayas, pages 409 à 417.

- En français : *Bref discours d'aucunes missions*, tant d'Orient que d'Occident, tiré d'aucunes lettres des PP. Pierre Martinez, etc. — Douai, V° I. Boscard, 1593. 12°, feuillets 42 non numérotés.

— Recueil de quelques missions des Indes orientales et occidentales, extraits d'aucuns avertissemens, écrits es années 1590 et 1591, par les PP. Pierre Martinez, etc. Lyon, Pillehotte, 1594, 12°.

— Recueil de tout ce qui s'est fait au consistoire assemblé à Rome par N. S. P. le Pape Grégoire XIII, où furent reçus les ambassadeurs de 3 rois du Japon, et prestèrent publiquement obéissance à Sa Sainteté, le 23 mars l'an 1585. Auquel nouvellement est cy joint un bref discours d'aucunes missions tant d'Orient que d'Occident, tiré de certaines lettres écrites les ans 1590 et 1591, envoyées au R. P. général de la C. de J., avec autres lettres des susdits trois rois du Japon, écrites à Sa Sainteté, sur leur retour au Japon, tourné du latin en notre vulgaire, par le seigneur de Bettencourt, etc. Douai, V° I. Boscard, 1593, 12°. La partie concernant le Japon contient feuillets 38 non numérotés.

Bibl. de la Propag. de la Foi.

51. *Catéchisme* de Fr. Luis de Grenade, sous le titre de *Fides no doai toxite*. Imprimé en japonais en 1593 (en lettres latines).

Gomez, ann. de 1593.

52. *Herat. Tursellini* à Soc. J. De Vita S. Francisci Xaverii qui primus à Soc. Jesu in India et Japonia Evangelium promulgavit. Romæ, ex typogr. Gabianâ, 1594, 8°, pp. 393.

Le P. Torsellino (Tursellinus), né à Rome en 1545, mort à Rome en 1599. — Minerve.

- Romæ, typis Zanetti, 1596, 4°.

La première édition contenait 4 livres, la seconde en contient 6.

- Antuerpiæ, ex offic. Joachimi Trognæsi, 1596, 8°.
- Leodii, ex off. Henrici Houy, 1597, 12°.
- Lugduni, 1607, 8°.
- Colonie Agripp., apud Joannem Kinckium, 1610, 12°.
- Cameraci, ex off. Joannis Riverii, 1621, 12°.
- Duaci, ex off. Joannis Bogardi, 1621, 8°.
- Col. Agripp. apud Joan. Kinckium, 1621, 12°.
- Monachii ex typ. Hertsfroyana apud Cornel. Leyserium, 1627, 24°.
- Rothomagi, 1676, 12°.
- Viennæ, 1744, 4°.
- Bononiæ, 1746, ap. Thom. Colli, 8°.
- Aug. Vindel. et Oeniponti, sumptibus Josephi Wolff, 1752, 8°.
- Aug. Vindel. sumptibus Nicolai Doll, 1797, 8°.
- En castillan : *Historia de la entrada de la christianidad en el Japon, China, y otras partes, traducida del latin del Padre H. Tursellino* (par le P. Pedro de Guzman), 1600, 4°.
- Augmentée par le P. Francisco Martinez, de la C. de J. Valladolid, 1603, 4°.
- En italien : trad. par Ludovico Serguglielmi, Firenze, Cosimo Giunti, 1605, 4°.

- Milano, Girolamo Bordone, e Pietro martire Locarni compagni, 1606, 4°.
- Firenze, 1612, 4°.
- En français, par le P. Martin Christophe, de la C. de J. de Mons. Douai, Balt. Bellère, 1608, 8°.
Le P. Christophe, né à Tours en 1585, mort à Cambrai en 1615.
- Et aussi par le P. Michel Coyssard, 1612, 8°.
Le P. Coyssard, né à Besse en Auvergne, en 1547, mort à Lyon en 1623.
- En anglais (par le P. Fitz-Herbert ?) — Paris, 1632, 4°.
- Et en allemand, par Martin Hüber, chanoine d'Habsburg. — München, Seb. Rauch, 1674, 4°.

53. *Lettera del Giappone degli anni 1591 e 1592*, scritta al R. P. generale della C. di G., e dalla spagnuola nella italiana lingua tradotta, dal P. Ubaldino Bartolini della Comp. medesima. Roma, Luigi Zannetti, 1595, 8°, pp. 184.

Du P. Luis Froes, datée de Nangasaki, 4^{re} octobre 1592. L'original portugais en Evora.

Le P. Bartolini, mort à Sienne en 1608.

- Milano, Ponzio, 1595.
- En français : Lettre du Japon des années 1591 et 1592 au R. P. général de la C. de J., et tournée d'espagnol en italien, par le P. Ubaldino Bartolini de la mesme Compagnie; et maintenant en notre langue vulgaire sur l'exemplaire imprimé à Rome, par Louys Zannetti, 1595, par le seigneur de Bettencourt, gentilhomme de la maison du Roy. Douay, Jean Bogart, 1595, 12°, pp. 113.
- En latin : *Litteræ annuæ Japonenses anni 1591 et 1592*. Quibus res memoratu dignæ, quæ novis Christianis ibidem toto biennio acciderunt, recensentur, a P. Ludovico Froes ad R. P. generalem S. J. conscriptæ, nunc vero ex lingua italica in latinam a quodam ejusdem Soc. tractatæ. Colonia Agrippinæ, Henric. Falckenburg, 1596, A la fin : Colonia, typis Lambertii Andreæ, anno 1596, 8°, pp. 174.

Cette lettre se trouve au Recueil d'Hayns, pp. 418-202.

Plusieurs traductions anonymes des lettres annuelles, publiées à Cologne et Mayence entre les années 1595 et 1605, doivent être attribuées au P. Jean Buys (Buscus), mort à Mayence en 1611.

54. *Dictionarium latino-lusitanicum et japonicum*, ex Ambr. Calepini volumine depromptum in quo omnis nominibus propriis tam locorum quam hominum, ac quibusdam aliis minùs usitatis omnes vocabulorum significationes elegantioresque dicendi modi apponuntur. — In Amacusâ, in collegio japonico Soc. J., 1595, 4°.

Vendu 650 fr., Langlès. — Se trouve à la bibl. de l'Institut.

55. *Tradado fiel y verdaderamente sacado de una carta original del padre Fray Pedro Baptista, comissario de los Padres Franciscos en Japon, escrita a uno de su religion.*

3 feuillets 1^{er} imprimés à Madrid. — La lettre est

datée de Méaco, 17 novembre 1596. — Elle occupe 2 feuillets; le 3^e feuillet contient les témoignages de l'authenticité. (Arch. du Gêau.)

56. *Francisci Xaverii epistolarum libri iv ab Horatio Tursellino ex hispanico in latinum converso*. Romæ, typis Aloyssi Zannetti, 1596, 4°.

- Rhedonis, 1596, 12°.
- Moguntia, ap. Balt. Lippium, sumptibus Arnoldi Mylli, 1600, 8°.
- Burdigalæ, ap. Petrum de la Court, 1628, 8°.
- Sancti Francisci Xaverii epistolarum libri iv, novâ quarundam accessione. Ab Horatio Tursellino è Soc. J. in latinum conversi ex hispano. — Lugduni apud Francisc. Labotière, ex typographiâ Antonii Zullieron, 1650, 12°.
- Traductions françaises : la 1^{re} en 1598.....
- La 2^e, par Louis Abelly sous le titre de : *Lettres du B. père S. François Xavier, de la C. de J., apôtre du Japon*, trad. par un père de lad. C. Paris, Cramoisy, 1628, 8°.

Publié par la maison Professe de S. Xavier, à Bordeaux.

- La même, par Louis Abelly, Paris, 1660.

56 bis. S. P. Francisci Xaverii, e Soc. Jesu, epistolarum libri IV, ex hispano in latinum conversi ab Horatio Tursellino, ejusd. Societ. Jesu sacerdote. Editio novissima, recensita, et epistolarum summaris aucta. Antuerpiæ, ex officina Plantiniana Balthasaris Moreti, 1657, 12°. Appendix sive liber V Epistolarum S. P. Francisci Xaverii... A Petro Possino ejusd. Soc. Jesu nunc primum ex autographis partim hispanicis, partim lusitanicis, latinitate et luce donatarum, 24°, pp. 357.

L'appendice est sorti des mêmes presses, mais sans nom d'imprimeur et sans date; il n'y a qu'un faux titre.

Le P. Poussines (Possinus), né en 1609, à Lauran près Narbonne, † à Toulouse en 1686. — Le P. Poussines est aussi l'auteur de : *Dissertatio de anno natali S. Francisci Xaverii*. Editio tertis prioribus emendatior. Insulæ Franc. Fievet, 1680, 42°, pp. 447.

- Antwerp. Balt. Moretus, 1659, 24°.
- Parisiis, apud Seb. Cramoisy, 1661, 8°.
- S. Francisci Xaverii epistolæ novæ 18, ex archetypis lusitanicis et hispanicis latinitate donatæ. Romæ, apud Varesium, 1661, 8°.
- S. Francisci Xaverii e Soc. J. Indiarum apostoli novarum epistolarum libri vii nunc primum ex autographis, partim hispanicis, partim lusitanicis, latinitate et luce donati à Petro Possino ejusdem Soc. Romæ, ex typ. Varesii, 1667, 8°.
- Præge, 1667, 8°.
- Lugduni, Ant. Molin, 1682, 12°.
- Sancti Francisci Xaverii... Epistolæ veteres per quinque, e novæ per septem libros distinctæ, ex ipsismet autographis manu S. Xaverii hispanico vel lusitanico idiomate conscriptis, et à P. Horatio Tursellino, et à P. Petro Possino

- eiusdem Soc. Sacerdotibus latinitate ac luce donatæ, postea nova cum archetypis in Indis, aliisque terræ partibus pacta collatione accuratius emendatæ. Pro appendice accedit relatio de statu Japoniæ brevis et curiosa a P. Adamo Weidenfeldt Coloniensi, e Soc. J. conscripta, et nuperrimè Tyrnaviæ impressa.—Coloniæ Agrippinæ, apud heredes Jo. Weidenfeldt et Jo. God. de Berges, 1692, 12°, pp. 864, et 58 pour la lettre du P. Weidenfeldt.
- Version italienne, par le P. Jos. Ant. Patrignani. — Venezia, 1716.
 - Version espagnole, par Cutillas.—Madrid, 1752.
- 56 ter. S. Francisci Xaverii e Soc. J., Indiarum apostoli epistolarum omnium libri quatuor ex Petro Maffeo, Horatio Tursellino, Petro Possino et Francisco Cutillas. Accedit denuo earum chronotaxis; tum index multiplex, et appendix opera R. M. (Rochi Menchiacæ), olim Soc. J. sacerdotis in Castellana provincia.—Bononiæ, ap. Gasparem de Francis. 1795, 8°, 2 vol.
- Deux traductions françaises; 1^{re}: Lettres de S. François Xavier, apôtre des Indes et du Japon, traduites sur l'édition latine de Bologne de 1795, précédées d'une notice historique sur la vie de ce saint, et sur l'établissement de la C^e de Jésus, par A. M. F. (Faivre). Lyon, 1828, 8°, 2 vol.
 - Lettres des missions du Japon. Supplément aux lettres du P. Fr. X., par A. M. F. (Faivre). Lyon, 1830, 8°.
 - 2^e: Lettres de S. François Xavier, de la C. de J., apôtre des Indes et du Japon, traduites sur l'édition latine de Bologne, par M. Léon Pagès. Édition accompagnée de la vie du saint, de documents contemporains, ornée d'un portrait et de cartes. Paris, V^e Poussielgue-Rusand, 1855, 8°, 2 vol.
57. *Exercices* de S. Ignace, en latin, imprimés au Japon en 1596.
Ann. de 1596.
58. *Catéchisme* du concile de Trente, imprimé en latin, au Japon, en 1596.
Ann. de 1596.
59. *Le Contemptus mundi* (Disprezzo del mundo), du P. Stella, imprimé au Japon en latin et en japonais, en 1596.
— Et réimprimé en 1614.
60. *Linschooten* (Jan Huygen van). *Ses voyages*. 1^{re} édition hollandaise. Amsterdam, f^o. 1596.
— Autres éditions en 1601, 1644, etc.
— Anvers, Cornelis Woons, 1646, 8°.
— Édition anglaise. London, f^o, 1598.
— Autre édition anglaise trad. par T. F. Paris, 1632, 4°.
— Éditions latines: La Haye, f^o, 1599.
— — Amsterdam, f^o 1614.
Linschoot occupe les 2^e, 3^e et 4^e parties du recueil de de Bry.
— Éditions françaises: Amsterdam, f^o, 1610.
— — f^o, 1619.
- — f^o, 1638, avec de belles cartes.
 - Le grand routier de mer, attribué à Linschoot. Traduit du portugais en hollandais.
En voir le détail dans Kaempfer. T. I.
61. *Littera annua* del Giappone dal marzo del 1593, sino al marzo del 94. (Dal P. Pietro Gomez). Trad. dal P. Gio. Batt. Peruschi Romano, della C. di G.—Roma, Luigi Zannetti, 1597, 8°, pp. 141.
Datée de Nangasaki, 15 mars 1594. Le P. Pedro Gomez, né à Antequera (dioc. de Séville), mort au Japon en 1600. — Le P. Peruschi né à Rome vers 1525, mort à Rome en 1598.
- Milano, nella bottega del qu. Pacif. Ponzio, 1597, 8°, pp. 120.
62. *Copia di due lettere scritte dal P. Organtino Bresciano*. trad. dal P. Gio. Batt. Peruschi. Roma, Zannetti, 1597, 8°.
La 1^{re} datée 29 septembre 1594; la 2^e, 14 février 1595.
— Ces deux lettres se trouvent aussi, en italien, dans le recueil intitulé: Informazione del regno e stato del gran re di Mogor... Cavata della relazione e de molti particolari havuti di là l'anno del 1592, e del 94 e 95. Raccolta per il R. P. Gio. Batt. Peruschi. Roma, Luigi Zannetti 1597, 8°.
— Trad. en latin: Hist. relatio de potentissimi regis Mogor;... deinde de omnium Japoniæ regnorum, quæ uni nunc monarchæ Quabacundono parent, proxima ad regnum Christi conversione. Collecta ex epistolis anno 1592, 93 et 95, inde datis, à R. P. Joanne Baptista Peruscho Romano, Soc. Jesu. Moguntia, ex offic. typogr. Henrici Breem, 1598, 8°.
Le P. de Backer (t. I, p. 525) désigne ces lettres sous le titre de: Littera annua del Giappone del 1594 e del 1595. Roma, Zann., 1595.
Se trouvent aussi dans Hayus, p. 203 à 232, sous le titre: Hist. relatio de omnibus Jap. regnis.
- En français: Cople de deux lettres du P. Organtino Bresciano de la C. de J. écrites en la ville de Méaco, ès isles et royaume de Japon. A Anvers, chez Joachim Trognesius, 1597, 12°, pp. 64.
 - Se trouvent aussi dans: Advis moderne de l'Estat et grand royaume de Mogor. Trad. de l'ital. Paris, P. Du Pré, 1598, 8°.
63. *Ragguaglio della morte di Quabacundono*. Roma, 1597, 8°.
Du P. Luis Froes, octobre 1595.
64. *Copia d'una lettera annua scritta dal Giappone nel 1595*. Roma, Zannetti, 1598, 8°.
Du P. Luis Froes, 20 octobre 1595, trad. par le P. Gasp. Spittelli di Campli.
- Nova relatio historica de statu rei christianæ in Japonia et de Quabacundoni trucidatione, binis epistolis, a R. P. Aloysio Frois, Soc. J., anno 1595 datis, comprehensa, nunc ex italico idiomate in latinum traducta. Moguntia, ex of-

- ficina typographica Joan. Albini, 1598, pp. 93.
Ces deux lettres se trouvent aussi dans Hayus, pp. 233-238.
- En allemand : Lodoici Froys Jahrschreiben auss Japonia, was darin in anno 1595 aussgericht, und vom schrecklichen Ableiben Quabercunden und seines Anhangs. Meintz, 1598, 4°.
65. **Céspedes** (Jérôme). De la persecucion del Japon, en los años de 1596 y 1597, y del estado de su cristianidad.
Ouvrage composé par le P. Jérôme Céspedes, au Mexique, selon le P. Colin, Hist. de Filipinas.
66. **Compendio** de algunas cartas que este anno de 1597, vierão dos Padres da Companhia de Jesus, que residem na India, e corte do Grão Mogor, e Regnos da China, e Japão, e no Brasil. Lisboa, Alex. de Siqueira, 1598, 8°.
Debacker, T. II.
67. **Relatione** mandata da D. Francisco Teglio governatore delle isole Filippine, intorno il martirio de i sei fratri spagnuoli dell' ordini di S. Francisco, crocifissi nel Giappone, l'anno de 1597, con altre persone Giapponese. Roma, 1598, 8°?
- En français : Relation envoyée par D. Francisco Tello, gouverneur et capitaine général des îles Philippines touchant le martyre de six religieux espagnols. Paris, Leger de Las, 1609, 8°.
68. **Benedicti XIV.** De servorum Dei beatificatione, et beatorum canonizatione.
Au 3^e livre, appendice 2, se trouve la relation des auditeurs de Rote sur le martyre de 1597.
69. **Bollandus.** Actes des saints au 5 de février, pour le même martyre.
70. **Fr. Pedro Pobre**, Descalço de san Francisco: Dibujo de la Historia de los 28 martires del Japon, en un pliego de Geroglificos. Copié par le P. Juan de S. Antonio, dans sa Bibliothèque des Mineurs déchaussés, fol. 228 et 229.
Le Fr. Pedro Pobre était directeur de la canonisation à Rome, et publia à Rome en 1627 un abrégé de son travail.
71. **Fr. Innocentio** napolitano, déchaussé de saint François, l'Office des 23 martyrs du Japon, selon Wadingue, f. 188.
72. **Jésus.** Cartas que os Padres e irmãos da C. de J. escreverão dos regnos de Japão e China, aos da mesma companhia da India, e Europa, desde anno de 1549, ate o de 1580. 1^{re} tomo. Neilas se conta o principio, socesso e bondade da Christandade daquellas partes e varios costumes, e falsos ritos da gentildade. Impressos por mandado do Reverendissimo em Chr. Padre Dom Theotonio de Bragança, arcebispo d'Evora. Em Evora, por Manoel de Lyra, anno de 1598.
- Segunda parte das cartas de Japão que escreverão os Padres, e Irmãos da Comp. de Jesu. Sans feuille de titre, f°.
- Recueil très-complet et qui contient les admirables lettres écrites, pendant 40 ans, par les premiers missionnaires du Japon.
Bibl. nationale et autres à Lisbonne.— Se trouve à Paris et à Rome.
73. **Opuscule** du P. Pedro Gomez, sur l'Excellence du martyre, imprimé en caractères japonais, à Amacusa, en 1598.
Peux lettres de 1598, Guerreiro, ann. de 1603.
74. **Marin.** Dialogos de varia historia en que sumariamente se referen muytas cousas antigas de Hespanha : et todas as mais notaveis qu'em Portugal acontecerão en suas conquistas. Coimbra, 1598, 8°.
75. **Voyages** des Hollandais autour du monde. Olivier de Noort, 1598. (2^e partie de Hulsius, et Voyages des Indes, t. III.)
76. **De Bry** (Johan. Theod. et J. Is.). Collection des Petits Voyages : 1598-1613, f°, 2 vol.
— Secunda pars Indiæ orientalis, in qua Johan. Hugonis Lintschotani navigatio in orientem, etc., nunc latinis item auribus latinè utcumque redita; enuntiavit Teucrides Annæus Lonicerus: item icones Francfordii, Wolfgangus Richter, 1599.
— Tertia pars Indiæ orientalis: quæ continentur : 1^o Secunda pars, navigationem Joh. Hug. Lintschotani in Orientem, etc. Francfordii, Matth. Beckerus, 1601; etc.
— Indiæ Orientalis pars decima quæ continetur Historica relatio sive descriptio novi ad aquilonem transitus suprâ terras americanas in Chinam atque Japonem ducturi, etc., Francfordii, Vidua M. Beckeri, 1613.
77. **Guia** do pecador (du Fr. Luis de Grenade), imprimée au Japon, en langue et caractère du Japon. In collegio japonico Societatis Jesu. Ann. 1599, f° p°.
Collège romain et Bibl. impériale.
78. **Martins** (P. Pedro), S. J. Carta em que narra o martyrio dos religiosos franciscanos, e Jesuitas crucificados no Japão, á 5 de fevreiro de 1597, escrita ao provincial das Filipinas.
— En italien. Roma, Nicolao Mutti, 1599, 8°.
Le P. Juan de S. Maria l'a insérée dans sa relation de ces martyrs. Voir l'art. suivant.
79. **Relacion** del martirio que VI Padres descalços Franciscos, y veinte Japones christianos padecieron en Japon. Hecho por Fr. Juan de Santa-Maria, provincial de San Joseph de los descalços. Madrid, Varez de Castro. 1599, 8°.
Bibl. Mazarine.
- Relacion del martyrio que seis Padres Franciscanos, tres hermanos de la Compañia y diez y siete Japones christianos padecieron en el Japon, por Frey Juan de Santa Maria. Madrid, 1601, 8°.
- En latin, sous ce titre : Acta BB. martyrum Japonensium, Matriti, 1601, 8°.
- Madrid, 1628, 8°.

- En italien traduit par le P. Joseph de Sainte-Marie, du même institut (d'après Pinelo). Roma, 1599, 8°.

Bibl. Barberini, à Rome.

Wadingue attribue cette version à Fr. Jean de Sainte-Marie, et Sbaraglia à François de Sainte-Marie. — Se trouve en la trad. par Barretti? de la chrétienté de S. François (Prov. de S. Joseph): 4^e partie, l. 40, c. 56 à 76. (Sbaraglia.)

80. *Relazione della gloriosa morte di XXVI posti in croce per comandamento del Re di Giappone*, alli 5 di febrato 1597, de' quali VI furno religiosi di San Francesco, III de la Compagnia de Giesù, o XVII Christiani Giapponesi; mandata dal P. Luigi Frois alli 15 di marzo al R. P. Claudio Acquaviva, generale di detta Compagnia; e fatta in italiano dal P. Gasparo Spillili di Campi della medesima Compagnia. Roma, Luigi Zannetti. 1599, 8°, p. 110.

— Bologna, Her. Rossi, 1599, 8°.

— Roma, Zannetti, 1609, 8°.

— En français: Histoire de la glorieuse mort de vingt-six chrestiens, etc. Rouen, 1600, 12°.

Bibl. imp., O. 8°, 1683. 5.

— Récit véritable de la glorieuse mort de vingt-six chrétiens mis en croix par le commandement du roi du Japon, le 5 février 1597. Paris, 1604, 12°.

Sorbonne.

81. *Trattato d'alcuni prodigi occorsi l'anno MDXCVI nel Giappone*. Mandato dal P. Luigi Frois, della C. di G. Tradotto in italiano dal P. Francesco Mercati Romano, della stessa Compagnia. Roma, Luigi Zannetti, 1599, 8°, p. 87.

La lettre est datée de Nangasacki, 23 décembre 1596.

Le P. Mercati, né à Rome en 1541, mort après 1584.

Couvent de S. Isidore à Rome.

82. *Lettera annua del Giappone dell'anno 1596*, scritta dal P. Luigi Frois, al R. P. Claudio Acquaviva, generale della Compagnia di Giesù. Tradotta in italiano dal P. Francesco Mercati Romano, della stessa Compagnia. Roma, Zannetti, 1599, 8°, pp. 269.

Datée 13 décembre 96.

— En français: Lettres du Japon de l'an 1596, écrites par le P. Loys Frois, au P. Cl. Acquaviva. Lyon, 1601, 8°.

— Relations des PP. Louys Froes et Nicolas Pimenta de la C. de J. au R. P. Claude Acquaviva, général de la m. C., concernant l'accroissement de la foy chrétienne au Japon et autres contrées des Indes orientales es années 1596 et 1599, trad. du latin, imprimée à Rome. Lyon, Jean Pillehotte, 1602, 8°.

Bibl. de la Propag. de la Foi.

- 80, 81 et 82 bis. En latin les 3 ouvrages précédents. De rebus Japonicis historica relatio, eaque triplex: I. De gloriosa morte 26 crucifixorum. II. De legatione regis Chinensium ad regem Japoniam, et de prodigiis legationem ante-

gressis. III. De rebus per Japoniam, anno 1596, a R. P. Soc. Jesu durante persecutione gestis, a R. P. Ludovico Frois, Soc. J. ad R. P. Claudium Acquavivam, ejusd. Soc. praepositum generalem missa: et ex Italico Idiomate Moguntiae in latinam linguam translata. Moguntiae, ex officina typographica Joannis Albinii, 1599, 8°, pp. 314 sans l'ép. dédicatoire.

Les trois relations sont également dans le recueil d'Hayus, p. 289 à 343, 344 à 383, et 384 à 492.

La première seule se trouve dans Bollandus aux Actes de Février, T. I. p. 742.

— En allemand, les trois pièces: Drey Japonische Schreiben von 26 geistlichen und weltlichen, am Kreutz getödteten Personen, von etlichen wunderzeichen und Verrichtung der Jesuiten, anno 1596, in Japonia. Maintz, Albinus, 1599, 4°.

83. *Informaciones hechas en el Japon*; una de la hacienda, i efectos, que Talcosama hicotomar en la nao San-Felipe, que se perdió en el puerto de Urando, reino de Tosa: i otra, de la muerte de 12 religiosos dominicos, tres PP. de la Compañia de Jesù, i 17 Japones martyres. Imp. 1599. fol. i esta autenticada por tres escrivanos, en la libreria de Barcia.

Pinelo, 1644.

84. *Historia da vida do padre Francisco de Xavier*, e do que fizêrão na India os mais religiosos da Companhia de Jesu, composta pelo padre Joam de Lucena da mesma Companhia. Lisboa, Pedro Craesbeeck, 1600, f°.

Le P. Lucena, né à Trancoso en 1530, mort à Lisbonne en 1600.

— Deuxième édition, publiée par les soins de Bento Jose da Souza. Lisboa, Ant. Gomez, 1788, 8°, 4 vol.

— Traduite en castillan par le P. Alonso de Sandoval, de la C. de J. Séville, Francesco de Lyra, 1619, 4°.

— Et en italien par le P. Luigi Mansoni, de la C. de J. Roma, Bart. Zannetti, 1613, 4°, pp. 690.

Le P. Luigi Mansoni, né à Palerme en 1546, mort en 1610.

— — 1642, 4°.

— En latin, imprimé à Séville.....

85. *Copia d'una breve relatione della christianità di Giappone*, del mese di marzo del 1598, insino ad ottobre del medesimo anno, et della morte di Talcosama, signore di detto regno. Scritta del P. Francesco Pasio... E dalla portoghese tradotta nella lingua italiana dal P. Gasparo Spillili di Campi, della C. med. Venezia, Ciotti, 1600, 8°.

L'original portoghais manuscrit se trouve au Gesù de Rome: il a pour titre: Breve et sumaria informaçao do estado da Xpandade do Japão começando desde março de 1598, ate o principio do outubro do mesmo año. Signé Per mandado do Pe V. Provincial, Francesco Pasio. — Cette lettre est datée du 3 octobre 1598.

A la suite de la copie imprimée se trouve avec la même pagination:

- Alcuni avvisi di edificazione mandati da Giapone dal P. Pietro Gomez, V. Prov., del l'anno 1598.

Sans autre date. Du même traducteur. Après les deux pièces ci-dessus sont deux lettres sur la Chine et le Mogor.

- Venezia, 1601, 8°.
— Roma, Luigi Zannetti, 1601, 8°.
— En latin les deux pièces en Hayus, pp. 493 à 504 et 505 à 512.
— En latin: lettres de 1591 à 1600. Moguntia, Colonia Agrippina et alibi, 1601, 8°.

Avec la relation de la mort de Taicosama.

86. *Historia* de los reynos de la gran China, Tartaria, Cochinchina, Malaca, Sian, Camboxa, y Japon, y de lo sucedido en ellos a los religiosos descalços, de la orden del Seraphico padre S. Francisco, de la provincia de San-Gregorio de las Philipinas. Compuesta por Fray Marcello de Ribadeneyra, descalço de la orden del Seraphico padre S. Francisco. Barcelona, Graells, 1601, 4°.

— 1613, 4°.

Bibl. impériale.

— 1654, 8°.

- 86 bis. M. de Ribadeneyra. Vida y hechos de los martyres que han padecido en el Japon. 1602, 4°.

Extrait du précédent ouvrage inséré par le P. Pedro de Ribadeneyra dans ses Vies des Saints.

87. *Historia* de las misiones que han hecho los religiosos de la Compañia de Jesus, para predicar al sancto Evangelio en la India oriental, y en los regnos de la China y Japon; escrita por el padre Luis de Guzman, religioso de la misma Compañia. Primera parte, en la qual se contienen seys libros, tres de la India oriental, uno de la China, y dos de Japon. Segunda parte, en la qual se contienen siete libros con los quales se remata la Historia de los regnos de Japon, hasta el año de MDC. En Alcalá, por la biuda de Juan Gracian, 1601, f. 2 vol.

A la fin de l'ouvrage se trouve :

- Tradado de algunas cosas que se imponen a la compañía de Jesus, y religiosos della.

Bibl. imp.

Le P. de Guzman, né vers 1544, mort à Madrid, en 1603.

88. *Japonica*, Sinensia, Mogorana. Hoc est de rebus apud eas gentes a Patribus Soc. J. ann. 1598 et 99 gestis. A. P. Joanne Orano, ejusd. Soc. in linguam latinam versa. Leodii, apud Arnoldum de Cerswarenlæ, 1601, 8°. Sans pagination : dernière signature 64.

Une partie de l'ouvrage est reproduite au recueil d'Hayus.

Le P. Jean Oranus, né à Liège en 1548, mort à Mons en 1603.

89. *Relaçam* annual das cousas que fizeram os padres da companhia de Jesus na India, e Japão nos annos de 600 e 601, e do processo da conversão e christandade daquellas partes: tirada das cartas geraes que de lá vierão, pelo padre Fernão Guerreiro da Companhia de Jesus. Vai

dividida em dous livros, hum das cousas da India, e outro do Japam. Evora, Manoel de Lyra, 1602, 4°.

Ce livre fait suite au P. de Gusman, qui commençait à l'origine. — Le P. Guerreiro, né à Almodovar, en Portugal, vers 1560, mort à Lisbonne en 1617.

Bibl. imp., V^e Fig., 1448.

- Traduction castillane : Relacion de lo sucedido a los Padres de la C. de J. en la India oriental, y Japon, en los años de 1600 e 1601. (Par le P. Ant. Colaço.) Valladolid, Luis Sanchez, 1604, 4°.

Le P. Colaço, né à Villa de Vidigueira (Portugal) en 1568, mort à Madrid en 1647.

90. *Diogo do Couto*. Decadas IV a XII da Asia. Éditions originales. Lisboa, 1602 et années postérieures.

- Réimpression la plus complète. Lisboa, Regim. offic. typogr. 1778 à 1788, 8°, 14 vol.

91. *Lettera* del P. Alessandro Vallignano, visitatore della C. di Gesu nel Giappone e nella Cina, de 10 d'ottobre del 1599. Roma, Luigi Zannetti, 1603, 8°.

- Milano, per l'erede del qu. Pacif. Ponzio e Gio. Batt. Piccaglia compagni, 1603, 8°, pp. 1 à 40.

Mêmes volume et pagination :

- Supplimento dell' annua del 1600, nel qual si da raguaglio di quel ch'è socceduto alla christianità di Giappone, dal mese d'ottobre di detto anno, insino à febralo del 1601, dal P. Valent. Carvaglio della C. di G. pp. 41 à 102.

Le P. Val. Carvelho, né à Lisbonne vers 1560, mort auprès de Goa en 1631.

- En latin la 1^{re} : *Litteræ R. P. Alexandri Vallignani Visitatoris Soc. J. in Japoniâ et Chinâ, scriptæ 10 octobris 1599, à Joanne Hayo Dalgattiensi Scoto, ejusd. Soc., ex Italico in latinum conversæ*, Antuerpiæ, apud Joachimum Trognesium, 1603, 12°, pp. 65.

- Et par André Schott. Anvers, 1607, 8°.

Bibl. imp.

- La 2^e : *Japoniensis Imperii admirabilis commutatio exposita litteris... quas ex Italici latinas fecit Jo. Hayus Dalgattiensis Scotus de ead. soc. Antuerpiæ, sumptibus viduæ et heredum Jo. Belleri*, 1604, 8°, pp. 92.

- Les deux sous le titre de : *De Rebus in Japoniæ regno post mortem Taicosamæ Japonici monarchi gestis epistolæ duæ ad Cl. Aquavivam. Moguntia, Albinus*, 1603, 8°.

Bibl. imp.

Les deux lettres se trouvent aussi dans le recueil d'Hayus.

- En allemand les 2 pièces : *Zwey Japonische Sendschreiben : was sich nehmlich nach Taicosamæ der gantzen Japon Oberherrn Abssterben, wunderbarlich daselbst zugegetragen. Mayntz, Stenius*, 1603, 8°.

- Et aussi en allemand : *Zwey Japonische Sendtschrieben, eins, der E. P. Alexandri Wa-*

- lignani... Das ander P. Valentini Carvaglio... Mayntz, Balt. Lippen, 1603, 8°.
- En français, trad. par le P. Sollier, sous le titre de: Nouveaux avis du royaume de la Chine, du Japon et de l'estat du roy de Mogor, successeur du grand Tamburlan, et d'autres royaumes des Indes à lui subjects, tirés de plusieurs lettres, mémoires et avis envoyez à Rome, et nouvellement trad. d'italien en françois. Paris, Claude Chappelet, 1604, 8°, pp. 264.
- Bibl. imp.
- Le P. François Sollier, né à Limoges vers 1558, mort à Bordeaux vers 1628.
- Et (même traducteur) sous le titre de: Discours des choses remarquables, advenues au royaume du Japon depuis la mort du roy Taicosama. Arras, Robert Maudhuy, 1604, 8°, pp. 211.
92. *Lettera annua di Giappone*, scritta nel 1601, e mandata dal P. R. Pasio V. provinciale al M. R. P. Cl. Acquaviva, generale della C. di G. Roma, Luigi Zannetti, 1603, 12°, pp. 77.
- Datée 30 septembre 1601.
- Le P. Paez, né à Bologne vers 1551, mort au Japon en 1642.
- Milano, her. del quond. Pacif. Ponzio et Gio. Batt. Piccaglia, 1604, 12°, pp. 77.
- Venezia, 1605, 12°.
- En latin: F. Pasius. *Litteræ annuæ Japoniæ* ad Claud. Aquavivam. Mogunt. Albinus, 1604, 12°.
- Et dans Hayus, pp. 587-636.
93. *Vocabulario da lingua de Japam* com a declaração em portuguez, feito por alguns Padres, e Irmãos da Companhia de Jesu. Em Nangasaki, no collegio de Japam da Companhia de Jesus. Anno 1603, 4°, 2 feuillets non numérotés et 330 numérotés. — 2 colonnes.
- Vendu 639 fr., Langlès. — Bibl. imp., réservé.
- Le japonais est écrit en lettres européennes. Ce vocabulaire perfectionne celui de 1595, donne les sens particuliers et métaphoriques et les expressions élégantes; il omet les noms propres de lieux, de personnes, et autres non essentiels pour apprendre la langue; il suit l'ordre alphabétique européen, comme le vocab. de 1595; il distingue les expressions du Cami, du Ximo, celles de la poésie, de la littérature simple, les termes du Boppô ou doctrine païenne, enfin, les termes vils.
94. *Historia general de la India oriental*, los descubrimientos, y conquistas que han hecho las armas de Portugal, en el Brasil, y en otras partes de Africa y de la Asia; y de la dilatacion del santo Evangelio por aquellas grandes provincias, desde sus principios hasta el año de 1557. Compuesta por Fray Antonio de San Roman, monge de San Benito. En Valladolid, por Luis Sanchez, 1603, f°.
95. *Hispaniæ Illustratæ*, seu rerum urbiumque Hispaniæ, Lusitanæ, Æthiopiæ et Indiæ scriptores varii, etc. edidit And. Schottus. 1603, f°, 2 vol.
96. *Arte da lingua de Japam*, composta pello P. João Rodriguez, Portuguez, da C. de Jesu, dividida em tres livros. Nangasaki, no Coll. da C. de J. 1604, 4°, feuillets 200, sans les prélim.
- Vendu 640 fr., Langlès.
- 96 bis. Abrégé sous ce titre: *Arte breve da lingua Japoa* tirada da *Arte grande da mesma lingua* para os que começam a aprender os primeiros principios della, pello P. Joam Rodriguez. Macao, 1620, 4° p°.
- Manuscrit rédigé à Macan en 1690, et destiné à l'impression (96 feuillets, 4°): appartient à la Bibl. imp.
- Ce dernier ouvrage traduit en français: *Éléments de la grammaire japonaise*, par le P. Rodriguez, traduits du portugais sur le manuscrit de la bibliothèque du roi, et soigneusement collationnés avec la grammaire publiée par le même auteur à Nangasaki, en 1604, par M. C. Landresse; précédés d'une explication des syllabaires japonais, et de deux planches contenant les signes de ces syllabaires, par M. Abel Rémusat (ouvrage publié par la Société asiatique). Paris, Dondey-Dupré père et fils, 1825, 8°, p. XX et 142, avec planches.
97. *Belchior Nunes Barreto*. *Traité des vertus et des vices*. (En langue japonaise.) Nangasaki. 1604, 4°.
98. *Relacion de las islas Filipinas* i de lo que en ellas an trabajado los padres de (sic) la compañía de Jesus, del P. Pedro Chirino de la misma compañía, procurador de aquellas islas. En Roma, par Estevan Paulino, 1604, 4°, pp. 200.
- Le P. Chirino, né à Ossana vers 1556, mort à Manille en 1634.
- L'ouvrage du P. Colin, comme on le verra par son titre, est composé sur le livre et les manuscrits du P. Chirino.
99. *Relação da morte que VI Christãos Japoes padeceram pela fe de Christo*, escripta e enviada a el Rey aos 20 de janeiro de 1604 (par D. Luis de Cerqueira, év. du Japon).
- Impression chinoise d'un seul côté, 40 p. 4° Torre do Tombo. Voir Fig., 4460.
- Le P. Luis Cerqueira, né en Portugal vers 1552, évêque du Japon en 1594, mort à Nangasaki en 1644.
- En italien: *Relazione della gloriosa morte patita da sei christiani Giaponesi per la fede di Christo* alli 25 di gennajo 1604, mandata da monsignor D. Lodovico Cerquera, Vescovo di Giapone, al R. padre Claudio Aquaviva, generale della compagnia di Giesu. Roma, Bart. Zannetti, 1607, 8°.
- Palermo, Gio. Antonio de Franceschi, 1607, 8°.
- En allemand, trad. par le P. Jean Masquera: *Munster en Westphalie*, 1607, 8°.
- En polonais: Cracovie. typ. N. Lob. 1608.
- En français: *Histoire véritable de la glorieuse mort que six nobles chrétiens japonais ont*

- constamment enduré (*sic*) pour la foy de J.-C., envoyé par Monsieur Louys Cerquera, évesque du Japon, avec une autre semblable de P. Franc. Passio..., maintenant traduit de l'italien en français. Lyon, Jean Pillehotte, 1607, 12°, pp. 116.
- Arras, Larivière, 1608, 16°.
- En flamand : Cerquera, L., en F. Passio, Nieuwe waerachtige historie van ses glorieuse Martelaers die in Japonien voor 't Catholyck geloove ghedoot zyn in 't jaer 1604. Overgheset uyt het Françoysche door L. Makeblyde. 't Hantwerpen. 1609, 8°.
100. *Manuale* ad sacramenta ecclesiae ministranda, D. Ludovici Cerquera, Japonensis episcopi opera, ad usum sui clerici ordinatum, cum approbatione et facultate. Nangasaky, in collegio japonico Societatis Jesu. 1605, petit 4°.
- 100 bis. Le même prélat a fait imprimer : *Manuale casuum conscientiae*, Japonice versum (typis editum in parochorum usum).
101. *Lettera* annua di Giappone del 1603, scritta dal P. Gabr. de Matos, al R. P. Cl. Acquaviva, Gen. della C. de G., con una della Cina e delle Molucche. Roma, L. Zannetti, 1605, 12°, pp. 143.
- La lettre du Japon, du 4^{er} mai 1603, comprend 408 p.
- Milano, hered. di Pacif. Ponzio e Gio Batt. Piccaglia, 1606, 8°, pp. 126.
- Firenze.....
- En italien, avec celle de 1604 : *Lettere annue del Giappone degli anni 1603 e 1604*, 12°, Milano, 1609.
- En latin, dans le recueil intitulé : *Litterae Soc. J., anno 1602 et 3, e Sinis, Molucis, Japonae datae*. Moguntiae, Balt. Lippius, 1607, 8° pp. 259. (PP. 161-259 du recueil.)
- En français : *Lettre annuelle du Japon de l'an 1603*, écrite par le P. Gabriel de Matos au P. général, avec une épître de la Chine et des Moluques, traduite d'italien en nostre langue vulgaire. Douay, Bellère, 1606, 12°, pp. 187.
102. *Relaçam* annal das cousas que fezeram os padres da Companhia de Jesus nas partes da India oriental, e no Brasil, Angola, Cabo verde, Guine, nos annos de 1602 e 1603, e do processo da conversam, e christandade daquellas partes, tirada das cartas dos mesmos padres que de la vieram. Pelo padre Fernam Guerreiro da mesma Companhia... Val dividido em IV livros: o primeiro de Japão.... Lisboa, Jorge Rodriguez, 1605, 4°.
- Le premier livre traite des événements du Japon, en 1604 et 1605.
- Bibl. imp. Voir Fig. 4448.
103. *De Rebus Japonicis, Indicis et Peruanis, epistolae recentiores a Joanne Hayo Dalgattiensi Scoto Soc. J., in librum unum coacervatae*. Antuerpia, ex offic. Mart. Nutli, 1605, 8°.
- Collection très-essentielle, renferme 40 lettres en pièces de 1577 à 1604.
104. P. Bartholomeu Petrucho (sous le nom de Laurent Valla). *Vie de S. François Xavier*, 1605, 4°. (Lat. P ou ital. ?)
- Voir Alegamb., p. 58, et Sotwel, p. 407.
105. *Relaçam* annual das cousas que fizeram os padres da Companhia de Jesu nas partes da India oriental, e em alguns outras da conquista deste reyno, nos annos de 604 et 605, e do processo da conversam e christandade daquellas partes. Tirada das cartas dos mesmos padres que de la vieram, pello padre Fernam Guerreiro da mesma Companhia... Val dividido em IV livros, o primeiro de Japam, etc. Lisboa, Cracabeeck, 1607, 4°.
- Le premier livre est des événements du Japon, en 1603 et 1604. Voir Fig. 4448.
106. *Voyage* de Matelief (1607). *Voyages des Indes*, t. VI, p. 95.
107. *Cerqueira* (Luis). S. J., év. du Japon.—*Relação da morte de Belchior Bugendonoe Damião Cego*, mortos no Japão pela Fe por mandado de Murindono, tirano de Amanguchi, escrita a 8 de março do 1606 ao P. geral Claudio Aquaviva.
- Trad. en italien avec d'autres lettres. Roma, Bart. Zannetti, 1608, 8°.
- En polonais : Cracovie, N. Lob, 1608.
108. *Tre lettere annue del Giappone degli anni 1603, 1604, 1605, e parte del 1606*, mandate dal P. Fr. Paolo, V. P.: Roma, Bart. Zannetti, 1608, 8°, pp. 318.
- La 4^{re}, Couros, 6 octobre 1603, pp. 1-71 ; la 2^e, Rod. Giron, 23 novembre 1604, pp. 72-136 ; la 3^e, Rod. Giron, mars ou avril 1606, pp. 137-318.
- Le P. de Couros, né à Lisbonne en 1569, mort au Japon en 1633.
- Sous ce titre : Matteo Couros e Gio. Rodriguez Giram. *Tre lettere*, etc. Bologna, Bellagamba, 1609, 8°.
- Milano, Pietro martyre Locarni, 1609, 8°.
- La lettre de 1606 : Rome, Zannetti, 1610.
- Bibl. imp.
- En latin, les 3 lettres : *Relatio historica rerum in Japonis regno anno D. 1603 gestarum*, etc. Balt. Moguntiae, Lippius, 1610, 8°.
- Celle de 1606, trad. par les élèves du P. Hugo : *Annuae litterae e Japonia conscriptae de anno 1605*. Antuerp., per Joach. Trognesium, 1611, 8°.
- En français, les 3 lettres : *Lettres annales du Japon*, etc. Lyon, Rigaud, 1609, 8°.
- Bibl. imp.
- *Trois lettres annuelles du Japon des années 1603, 1604, 1605, 1606*, escriptes par le R. P. François Passius, vice-provincial de la C. de J.
- Douay, Jean Bogart, 1609, 8°.
- Après ce 4^{er} titre, seulement la 4^{re} lettre (du P. de Couros), pp. 68. — Second titre : les lettres de 1604, contenant le surplus.
- Prop. de la Foi.
- La 1^{re} seule. Paris, Chappelet, 1605, 12°.
- Bibl. imp.

- Celle de 1604. Douay, 1609, 12°, pp. 231.
Prop. de la Foi.

109. *Relation* inédite d'un voyage au Japon (1608), par D. Rodrigo de Vivero y Velasco, gouverneur général des Philippines.

Se trouve dans la *Revue des deux mondes*, journal des voyages, 3^e série, T. I et II, janvier et avril 1830. (T. I, p. 401 à 449 et 310 à 325; T. II, p. 7 à 32.)

La narration originale a été donnée dans un recueil espagnol publié d'après Jancigny, en 1839-40, et dont il n'a été imprimé que le premier volume et quelques cahiers du deuxième volume. Le manuscrit se trouve à l'Escorial, où l'auteur du recueil l'a copié en 1823.

L'*Asiatic Journal* a traduit cette relation dans son numéro de juillet 1830.

110. *Histoire* des choses plus mémorables advenues tant ez Indes orientales que autres pais de la découverte des Portugais. En l'establisement et progrès de la foi chrestienne et catholique et principalement de ce que les religieux de la C. J. y ont fait et enduré pour la mesme fin, depuis qu'ils y sont entrez jusques à l'an 1600..., par le père Pierre de Jarric Tolosain de la M. C. à Bourdeaux, par S. Millanges, 1608-1610-1614, 4°, 3 vol.

Le 3^e vol. contient les faits de 1600 à 1610.

Le P. du Jarric, né à Toulouse vers 1567, mort à Saintes en 1616.

- Le P. Du Jarric a publié sous le même titre un ouvrage composé différemment et renfermant non plus la substance des relations des missionnaires, mais les relations elles-mêmes. Cet ouvrage a paru à Arras, imp. de Guill. de la Rivière, 1611, 8°.
— Gilles Bauduyn, 1611. 8°. (D'après Brunet.)
— Traduit en latin par le P. Math. Martinez, sous ce titre : *Petri Jarrici Tholosani, S. J., Thesaurus rerum Indicarum, etc. Colonia Agrippinæ, sumptibus Petri Henningii, 1615, 8°, 3 vol.*

111. *Historia Indiarum orientalis*, par Gothard Arthus. Colon. Agr., 1608, 8°.

Bibl. imp.

112. *Effigies et nomina quorundam e Societate Jesu qui pro fide vel pietate sunt interfecti ab anno 1549 ad annum 1607*. Romæ. 1608.

Nous n'avons vu de ce recueil que le titre coupé et un certain nombre d'images détachées (le numéro le plus élevé était 76.)

113. *Relaçam annual das cousas que fizeram os padres da Companhia de Jesus nas partes da India oriental, e em algũas outras da conquista deste reyno no anno de 606 e 607, e do processo da conversão e christandade daquellas partes*. Tirada das cartas dos mesmos padres que de la vierão : Pelo padre Fernão Guerreiro da Companhia de Jesu... Vai dividido em IV livros, o

primeiro da provincia de Japão, e China... Lisboa, Craesbeeck, 1609, 4°.

Le premier livre raconte les faits de 1605.

Bibl. imp. — Fig., 1448.

— Trad. Italienne. (V. Ternaux, 1006.)

114. *Varia historia de cousas notaveis do Oriente e da Christandade que os religiosos da ordẽ dos Pregadores nelle fizerão*. Segunda parte composta pello P. Fr. Juan dos Santos, da cidade de Evora. Impressa no convento de S. Domingo, par Manoel de Lyra, 1609, 4°.

Catal. Langlès.

115. *Premier* (et second livre) de l'histoire de la navigation aux Indes orientales par les Hollandais, et des choses à eux advenues, suivi d'un vocabulaire des mots Javans et Malayts, par G. M. A. W. L. Amsterdam, Cornille Nicolas, 1609. 2 cahiers de 200 pp. f°. Nombreuses figures dans le texte.

Catal. Lenoir.

116. *Le livre* de l'imitation de J. C. (désigné alors sous le titre de Gersen), traduit et publié en japonais vers l'an 1609, par Jean Canaya, qui fut martyr.

117. *Voyage* des Hollandais au Japon (1609). Voyages des Indes, t. VII, p. 140 et suiv.

118. *Description* du pénible voyage fait autour de l'univers ou globe terrestre, par Olivier de Nort, d'Utrecht, général de 4 navires, le tout traduit du flamand en françois. Amsterdam, vefve de Cornille Nicolas, 1610, f°, 61 p., nomb. figur.

Catal. Lenoir et Marcel.

119. *Relaçam annal das cousas que fizeram os padres da Companhia de Jesus, nas partes da India oriental, e em algũas outras da conquista deste reyno nos annos de 607 e 608, e do processo da conversão e christandade daquellas partes*... Tirado tudo das cartas dos mesmos padres que de la vierão, e ordenado pello padre Fernao Guerreiro da Companhia de Jesu... Vai dividida em cinco livros. O terceiro das provincias de Japam e China... Lisboa, Craesbeeck, 1611, 4°.

Faits de 1606 et 1607.

Bibl. imp. — Fig., 1448.

— Trad. castillane, par le Dr Christoval Suarez de Figueroa. Madrid, I. R. 1614, 4°.

Bibl. imp.

— En allemand : *Indianische neue relation*, etc. Augspurg, 1614.

120. *Dama* (Antonio). Quarta parte de las Chronicas de la orden de S. Francisco (continuation de l'hist. des Frères mineurs de Marc de Lisbonne). — Pinciaz, apud Joan. Godinez, 1611, f°. — (Nic. Ant.)

121. *Lettera annua del Giappone del 1609 e 1610*,

- scritta... dal P. Gio. Rodriguez Girano, S. J. Roma, Bart. Zannetti, 1611?, 8°, pp. 147.
122. *Relazioni* della gloriosa morte di IX christiani Giaponesi, martirizzati per la fide catholica ne i regni di Fingo, Sassuma, e Firando. Mandate... nel marzo del 1609 e 1610. Roma, Zannetti, 1611, 8°, pp. 117.
Datées des 5 et 10 mars 1610.
- 121 et 122 bis. *La relation seule : Relations de gloriosa morte novem christianorum Japonensium qui pro fide catholica in regno Fingensi, Sassumano, et Firandensi occubuerunt, a praeposito provinciali Soc. J. in Japonie mense Martio anni 1610 missæ, et jam primum latine redditæ.* Moguntia, J. Albinus, 1612, 8°, pp. 119.
Bibl. Mazarine.
- En latin, les deux pièces réunies : *Litteræ Japonicæ... 1609 et 1610. In quibus novem Japonum in regnis Fingo, Sassuma et Firando pro fide catholica interemptorum res præclare gestæ ac mors pretiosa continentur. Vertit ex italico Romæ impresso in latinum sermonem P. Petrus Halloix, sac. Soc. Jesu. Duaci, typis Balt. Belleri, 1612, 12°, pp. 136.*
Le P. Halloix, né à Liège en 1573, mort à Liège en 1656.
- *Les lettres seules : Litteræ Japonicæ annorum 1609 et 1610, ad R. adm. plæ mem. P. Cl. Aquavivam, generalem præpos. S. J., a R. P. provinciali ejusd. in Japonie Soc. missæ. Ex italicis latine factæ ab And. Schotto, Antwerp., ej. Soc. sacerdote. Antuerpiæ, apud Petr. et Joan. Belleros, 1615, 8°, pp. 111.*
Le P. André Schott, né à Anvers en 1552, mort à Anvers en 1629.
Bibl. Mazarine.
- *La relation en français : La glorieuse mort de neuf chrétiens Japonais, martyrisés pour la foi catholique, aux royaumes de Fingo, Sassuma et Firando, traduite de l'italien.* Douay, P. Auroy, 1612, 12°.
- Paris, 1612, 12°.
- Et trad. par P. R. S. D. P. Lille, Pierre De Rache, 1615, 8°.
Bibl. Mazarine.
- *La relation en polonais.* Cracovie, 1612, 4°.
123. *Voyage des Hollandais au Japon (1611).*
Voy. des Indes, T. VII, p. 442 et ss. Se trouve dans la plupart des recueils.
124. *Sama. Purchas, his pilgrimage, or relations of the world.* London, 1613, f°. 3 vol.
— London, 1625, f°, 5 vol.
Ce recueil contient notamment : *Lettres d'Adam (1598 et ss.); relation de Saris; lettres de Richard Coks, agent de Saris jusqu'en 1620; lettres d'Arth. Hatch (1623).*
125. *Accademia Giapponica del R. M. Pandolfo Ricasoli Baroni Patrisio Fiorentino, nella quale per modo di dialogo si provano le verita della*

fede catholica, e si reprovano le false opinioni de gentili trattate in tre parti. Prima parte. (*Seule parue.*) — Bologna, Her. Rossi, 1613, f°.

Minerve.

126. *Fernão Mendes Pinto. Peregrinação, em que dá conta de muitas e muito estranhas cousas que viu e ouviu no reino da China, no da Tartaria, no do Sornau, que vulgarmente se chama Sião, no de Calaminhan, no de Pegú, no de Martavão, e em outros muitos reinos e senhorios das partes orientaes, de que n'estas nossas do Occidente, ha muito pouca ou nenhuma noticia. E tambem dá conta de muitos casos particulares que aconteceram assim a elle como a outras muitas pessoas. E no fim d'ella tracta brevemente de algumas cousas, e da morte do Santo Padre Mestre Francisco Xavier, unica luz e resplendor d'aquellas partes do Oriente, e reitor n'ellas universal da Companhia de Jesus, escripta por Fernão Mendez Pinto. (Corrigé et mis en ordre par F. de Andrade.)* Lisboa, Craesbeeck, 1614, f°.
- Lisboa, Craesbeeck de Mello, 1678, f°.
- Lisboa occid., Jose Lopes Ferreira, 1711, f°.
- Lisboa occ., officina Ferreiriana, 1725, f°.
- — Off. de João de Aquino Bulhoes, 1762, f°.
- — Typog. Rollandiana, 1829, 8°, 4 tomos.
- En français, trad. par Figuler. Paris, Hénault, 1628, 4°.
- Paris, Ant. Cotinet et Jean Roger, 1645, 4°.
- — — 1663, 4°.
- Paris, Imp. roy., 1830, 8°. 3 vol.
- En espagnol, trad. par F. de Herrera Maldonado, 1620, f°.
- — 1664, f°.
- — 1690, f°.
- — 1726, f°.
- En hollandais, Amsterdam et Utrecht, 1653, 4°, pp. 420.
- En anglais, trad. par Cogin. London, 1692, f°.
- En italien
127. *Relacion breve y sumaria del edito que mando publicar en todo su reyno del Boju, uno de los mas poderosos del Japon, el rey Idatê Masamune, publicando la fe de Cristo y del embaxador que embia a España, en compañía del reverendo Padre F. Luys Sotelo.* Sevilla, f°, 1614.
Le n° 4203 de Ternaux (publié à Toulouse, 1618, 8°), paraît en être la traduction française.
128. *Lettera annua del Giappone del 1611...* scritta dal P. Giovanni Roderico Gram, della C. di G. Roma, Bart. Zannetti, 1615, 12°, pp. 120.
- Et avec l'ann. de 1612. Milano, Hered. di Pacif. Pontio, e Gio Batt. Piccaglia, 1616, 12°, ensemble pp. 238.
- La lettre de 1611 en latin, trad. par le P. André Schott.....
129. *Relatiome della solenne entrata fatta in*

- Roma da D. Filippo Francesco Faxicura, con il reverendiss. padre Fra Luigi Sotelo, descalzo dell' ordine Min. Osser., ambasciatori per Idade Massamune, re di Voxu nel Giappone, alla Santità di N. S. papa Paolo V, l'anno XI del suo Pontificato. In Roma, appresso Giacomo Mascardi, 1615, 4°, pp. 8.
- Relazione dell' entrata fatta a Roma da D. Filippo Francesco Faxicura, con il P. Luigi Sotelo, descalzo dell' ordine Minor. Osser., ambasciatori per Idade Massamune, Re di Voxu nel Giappone. In Roma e Firenze, 1615, 4°.
- Minerve-Misc. 4°, Vol. 669.
- Relazione dell' entrata fatta in Roma degli ambasciatori del re del Voxu nel Giappone al papa Paolo V. In Roma, Paolo Mascardi, 1615, 4°.
- Minerve-Misc. 4°, Vol. 498.
- En français: L'Arrivée et l'entrée pbylique de l'ambassadeur du roy du Japon dans la ville de Rome, le 2 novembre 1615. — Envoyé par son Roy pour rendre obeysance au pape. — Avec levr sorte d'habillements et manière de viure ayant demeuré deux ans en son voyage (*sic*). — A Paris, chez Joseph Guerreau, deuant la grand porte du palais, au Griffon, près S. Barthelemy. MDCXV.
- Réimprimé par M. Ternaux en ses archives des voyages, T. I, p. 458 à 460.
- Récit de l'entrée solennelle, etc. Paris, 1616, 8°.
130. *Acta audientiae publicae* a S. D. N. Paulo V Pont. opt. max. Regis Voxu Japoni legatis, Romae, die 3 novembris, in Palatio apostolico apud S. Petrum exhibitae 1615. Romae, apud Jacobum Mascardum, 1615, 12°, pp. 42.
- Se trouve aussi à la fin de l'ouvrage de Fr. Diego de S. Francisco.
131. *Historia del regno di Voxu del Giappone, e del suo re Idade Masamune, e dell' ambasciata che hà inviata alla S. di N. S. Papa Paolo V, per il Dottore Scip. Amati, interprete, e historico dell' ambasciata.* Roma, Mascardi, 1615, 4° (pp. 16 non chiffrées et 76.)
- Minerve-Misc. 4°, Vol. 472.
- Autre édition, 1618.
- En allemand. Rothwell, 1617, 8°.
132. *Rel Christianae apud Japonios commentarius, ex litteris annua Soc. J. annorum 1609, 1610, 1611, 1612, collectus, auctore P. Nic. Trigault.* Aug. Vindelic, 1615, 8°, pp. 296.
- Le P. Trigault, né à Douai en 1577, mort à Nanking en 1628.
- En polonais. Cracovie, 1616, 4°.
133. *Historiae Societatis Jesu prima pars.* — Auctore Nicolao Orlandino, Soc. ejusdem sacerdoti. Romae, ap. Barth. Zannettum, 1615, f°.
- Coloniae Agripp., 1615, 4°.
134. *Chronica de la Provincia de San Joseph de los descalços de la Orden de los menores de nuestro Seraphico Padre S. Francisco, y de las provincias, y custodias descalças, que della han salido, y son sus hijas, compuesta per F. Juan de S. Maria, predicador y padre de la misma provincia.* Parte 1ª, Madrid, Imp. real, 1615, f°. — Parte 2ª, *ibid.*, 1618, f°.
- Monastère des Santi Quaranta, à Rome.
135. *Lettera annua del Giappone del 1612, scritta dal P. Giovanni Roderico Giram della C. de G. Milano, hered. di Pacif. Ponzio e Gio Batt. Piccaglia, 1616, 12°.*
- Datée du 42 janvier 1612, se trouve à la suite de l'annuelle de 1611, dont elle continue la pagination, p. 99-238. Après cette annuelle de 1612 sont deux courtes lettres, l'une du P. Gabr. de Matos, du 27 février 1612, l'autre de D. Luigi Cerquera, év. du Japon, du 26 octobre 1612.
- En latin, trad. par le P. André Schott.....
136. *Relacion de la persecucion que huvo estos años contra la Iglesia de Japon, y los ministros della desde el año de 1612 hasta el de 1615.* Sacada de la carta annua, y de otras informaciones authenticas q (*sic*) truxo el P. Pedro Morejon, de la C. de J., procurador de la Provincia de Japon. Roma, 1615, 4°.
- Bibl. imp., O. 8°, 4680.
- Le P. Pedro Morejon, né à Medina del Campo, en 1562, mort à Méico (ou à Macao), en 1632.
- Çaragoça, J. de Larumbe, 1617, 8°, pp. 263.
- Bibl. imp.
- Cette relation contient deux parties, la première intitulée :
- Relacion de una grande persecucion que el año de 1614, se levantó contra la Yglesia de Japon, etc.
- La 2ª : Relacion del martyrio de 45 christianos, que padecieran por nuestra santa Fè, en las tierras de Arima, en noviembre de 1614, sacada del processo authentic, etc.
- 136 bis. L'original de la seconde partie parait être : *Relação da ditosa morte de 45 christãos, que em Japão morreram pela confissão da Fè catholica em nov. de 1614.* Tirado de un processo authentic pelo P. Jorge de Gouvea S. J., procurador das provincias da mesma Companhia. Lisboa, Pedro Craesbeck, 1617, 8°.
- Bibl. nac. de Lisb., et Bibl. Maced. Fig. 4458.
137. *P. Gabriel de Mattos.* — *Relação da perseguição que teve a Christandade de Japão desde Maio de 1612, até novembro de 1614.* — Tirada das cartas annuaes. Lisboa, Craesbeck, 1616, 8°.
- Le P. de Mattos, né à Vidigueira (dioc. d'Evora), vers 1572, mort à Macao en 1633.
- Bibl. nac. de Lisb., Bibl. real d'Ajuda, e livreria do Archivio nacional. Fig. 1454.
138. *Relacion de la persecucion que hubo en la Iglesia del Japon, y de los martires insignes que dieron gloriosamente su vida por nuestra*

- Santa Fè en los annos 1614 e 1615. Megico, Juan Ruiz, 1616, 4°.
- En anglais : A brief relation of the persecution lately made against the catholike christians in the Kingdom of Japonia, devided into two Bookes. Taken out of the annual letters of the Fathers of the S. J., and other authentick Informations. Written in Spanish, and printed first at Mexico in the west Indies, the year of Christ 1616. And newly translated in to (sic) English by W. W. Gent. The first part. London, 1619, 8°. pp. 350.
139. *Manuel* du saint Rosaire, en japonais, imprimé en 1616.
Minerve.
- 139 bis. *Sommaire* de la Confrérie du saint Rosaire et ses indulgences, mis en japonais par les Pères dominicains.
Probablement le même ouvrage.
Une image fut dessinée d'après les idées du P. Navarrete : c'était Notre-Dame avec le divin Enfant entre ses bras. Elle et le divin Enfant répartissaient le saint Rosaire à des pontifes, cardinaux, rois, etc. — Pour bordure étaient les mystères du Rosaire, et au bas il était écrit que saint Dominique avait institué la confrérie du Rosaire. — L'image fut fondue, et on en tira des empreintes.
140. *Littera annua* del Giappone dell' anno 1613. Nella quale si raccontano molte cose d' edificazione, e martirij occorsi nella persecutione di questo anno. Scritta dal P. Sebastiano Vieira della C. di G. Roma, Bart. Zannetti, 1617, 8°, pp. 72.
— En latin (probablement trad. par le P. André Schott) : *Annua littera ex Japonia 16 Martii 1613*. Romæ, apud Bart. Zannettum, 1617, 8°.
— En français : Lettre annuelle du Japon de l'an 1613, contenant plusieurs exemples de rare vertu et divers actes des martyrs, etc., escripte par le P. Séb. Vieira de la C. de J. Traduite d'italien en françois par le P. François Sollier de la C. de J. Bourdeaux, par Simon Millanges (sans date), 8°, pp. 92.
Se trouve aussi traduite par le P. Coyssard, avec l'annuelle de 1614 (Voir ci-après).
141. *Littera annua* del Giappone del 1614, scritta dal P. Gabriel de Mattos, della C. di G. Roma, Zannetti, 1617, 12°, pp. 205.
— En français : Lettres annuelles du Japon des années 1613 et 1614, écrites au R. P. Général de la C. de J., par le P. Sebastien Viera, de la même Compagnie. Mises d'italien en françois par le P. Michel Coyssard. A Lyon, par Claude Morillon, 1618, 8°, pp. 280.
— La lettre de 1614 : Lyon, Lautrec, 1619, 8°.
Bibl. imp. O. 4684-4, et Masarine.
— En latin, trad. par le P. André Schott...
142. *Relacion* del sucesso que tuvo nuestra Santa fe en los reynos del Japon, desde el año de 1612 hasta el de 1615, Imperando Cubosama. Compuesta por el P. Luya Pineyro, de la C. de J. Anno 1617, Madrid, por la viuda de Alonso Martin de Balboa, 1°, pp. 516.
Minerve.
Le P. Pineyro, né à Talavera en Castille, vers 1560, mort à Lisbonne en 1620.
— En français : La nouvelle Histoire du Japon, divisée en cinq livres, où il est traité amplement de l'état de la chrétienté, etc., composée en espagnol par le R. P. Louis Pigneira (sic), de la Compagnie de Jésus, et traduite en français, par J.-B. A Paris, chez Jean Fouet, 1618, 8°, pp. 16 et 879.
— Paris, Taupinard, 1618, 8°.
Bibl. imp. O. 8°, 4666. C.
— ... 1693? 8°.
143. *Triunfo* de la Fee en los reynos del Japon, per los años de 1614 y 1615, por Lope de Vega Carpio. Madrid, 1617, 8°.
— Madrid, 1618, por la viuda de Alonso Martin, 8°.
Bibl. imp. O. 8°, 4680-2, et Minerve.
144. *Relacione* del martyrio del benedetto santo Frà Alfonso de Navarrete dell' O. de' Predicatori, scritta dal Padre Frà Alonso de Mena. (1617).
Transcrite au procès d'enquête, imprimé en 1675, pp. 442 à 458.
145. *Relacion* del martirio del B. P. F. Alfonso de Navarrete, Dominico, y de su companero el B. P. F. Hernando de San Joseph, Augustino, en Japon, anno 1617. Bacalór, Ant. Damba, 1618, 4°.
Par le P. Fr. Domingo Gonzalez, de l'ordre des Fr. prêcheurs.
— Traduit en italien par P. F. Raimondo Parascandolo. Naples, 1621, 4°.
Cette relation est également insérée au procès d'enquête.
146. *Memoria* Ferdin., Augustin. La vida y muerte de los SS. MM. Fern. de S. Joseph, y Nic. Melo. Imprimé au couvent de S. Guillermo de Bacalór, 1618, 4°.
Sicardo et Pinelo 848.
— Cuença, Joan. de Borja, 8°.
Ossinger, p. 429.
147. *Mémoire* de l'estat de la chrétienté au Japon et du glorieux martyre de plusieurs chrestiens en la grande persécution de l'an 1612, 1613 et 1614. Le tout tiré des lettres de la C. de J. et trad. d'italien en français, par un Père de la même C^{te}. Douay, Bellère, 1618, 8°.
Bibl. imp. O. 4684-5.
148. *Fr. Alonso* de Valsalobre, Franciscano, Vida, i Milagros de Fr. Juan (Pedro) Baptista, i sus companeros Martyres en el Japon. Barcelona, Seb. Jaime, 1618, 8°.
Pinelo et Sharaglia.

149. **Alonso de Sandoval**. Vida de S. Francisco Xavier, y lo que obraron los PP. de la C. de J. en la India. Sevilla, 1619, 8° ?

150. **Diogo Monteiro**, prêtre, naturel de Lisbonne, a traduit du castillan en portugais: Compendio da vida, virtudes e milagres do beato padre Francisco Xavier, religioso da Companhia de Jesus, apostolo da India oriental. Lisboa, Ant. Alvarez, 1620, 8°.

151. **Franciscus** a S. Augustino Macedo, Conimbricensis. Apotheosis S. Francisci Xaverii, lyricum carmine: libri III. Ulyssipone, 1620, 8°.

L'auteur, né à Coïmbre, en 1594, d'abord jésuite, puis franciscain de la stricte Observance, de la province de Saint-Antoine de Lisbonne, mort à Padoue en 1681.

152. **Paschalis** de Torrellas, Espagnol, franciscain de la province de Saint-Grégoire de la stricte Observance: Miracula et icones SS. Martyrum Japponensium. Roma, 1620, f°.

153. **Lettre originale** du P. Diogo de Cavalho sur Yesso (1620). En Franco: Coïmbre, t. I, p. 122.

154. **Epistola** N. Trigautii S. J. de navigatione in Indiam; itemque de statu rei christianæ apud Sinas et Japonios. Colonia, 1620, 8°.

155. **Historiæ Societatis Jesu pars secunda** sive Lainius, auctore R. P. Francisco Sacchino, Societatis ejusdem sacerdote. Antuerpiæ, ex officina filiorum Martini Nutii, 1620, f°.

156. **Lettere annue** del Giappone, China, Goa et Ethiopia, scritte al M. R. P. G. della C. di G. da Padri dell' istessa Compagnia ne gli anni 1615, 1616, 1617, 1618, 1619. Volgarizzati dal P. Lorenzo delle Pozze della med. comp. Milano, appresso l'erede di Pacif. Pontio e Gio. Batt. Piccaglia, 1621, 8°, pp. 368.

Cette collection comprend: 1° Lettre de 1615 et 1616, datée du 43 décembre 1616, et signée Gio. Ureman; 2° Lettre de 1617, datée du 15 janvier 1618, et signée Cam. Costanzo; 3° Lettre de 1618, datée du 28 décembre 1618, et signée du même Père; 4° Relatione d'alcune altre cose notabili occorse nel Giappone (non signée); et d'autres lettres de divers pays.

Le P. delle Pozze, né à Florence, vers 1568, mort à Florence en 1653.

— Napoli, Lazaro Scoriggio, 1621, 8°, pp. 404.

157. **Historia** y relacion de lo sucedido en los reynos de China y Japon en la qual se continua la gran persecucion que ha havido en aquella Iglesia desde el año de 1615 hasta el año de 1619, por Pedro de Morejon. Lisboa, Joan Rodriguez, 1621, 4°.

158. **Le P. Navarro** (Pedro Paulo) traduisit en japonais l'ouvrage du P. Pietro Antonio Spinelli,

Thronus Dei, Maria Despara, publié à Naples, en 1613. — A Nangasaki, s. d. (av. 1622).

Le P. Navarro, né en Calabre en 1560, martyr au Japon, en 1622.

159. Le même Père publia aussi en japonais une Apologie de la Foi contre les calomnies des gentils. A Nangasaki, s. d. (av. 1622).

160. **Relatio** facta in consistorio secreto coram S. D. N. Gregorio Papa XV à Francisco Maria, episcopo Portuensi S. R. E. Card. à Monte, die xix Januar. MDCXXII, super vitâ, sanctitate, actis canonizationis et miraculis Beati Ignatii, fundatoris soc. Jesu. Lugduni, sumptibus Claudii Landry, 1622, 8°, pp. 153.

A la page 49 se trouve un second titre:

— **Relatio** facta in consistorio secreto coram S. D. N. Gregorio Papa XV a Francisco Maria, episcopo Portuensi S. R. E. Card. à Monte, die xxiv Januar. MDCXXII super vita, sanctitate, actis canonizationis et miraculis Beati Francisci Xavieri è soc. Jesu.

Toute cette 2° partie est relative à saint François-Xavier.

160 bis. **Relationes** factæ in consistorio pro B. Francisco Xaverio, etc.

Minerve Misc. 4° Vol. 843.

— En français: D. Francisco Maria, évêque d'Ostie. Relation en consistoire secret devant le Pape Grégoire XV en 1622, des vies de S. Ignace de Loyola et de S. François Xavier. 1622, 8°.

Il en existe deux éditions françaises.

161. **Compendio** della Vita del S. P. Francesco Xavier della C. di G., canonizzato col P. S. Ignatio Fundatore dell' istessa religione dalla santità di N. S. Gregorio XV. Composto e dato in luce per ordine del reverendiss. P. Mutio Vitelleschi, preposito generale della C. di G. Roma, eredi di Bart. Zannetti, 1622, 8°, pp. 146.

— Roma, Eredi di Bart. Zannetti, e Neapoli, Lazaro Scoriggio. 1622, 8°.

— En italien: Ristretto della santa vita dell' apostolo dell' Indie. Milano, 1622, 8°.

— Bologna. 1648, 8°.

— En flamand: Kort verhael van het leven van den H. Franciscus Xaverius, grooten apostel van Indien ende Japonien.... (Trad. de l'italien et augmenté par le P. Philippe Taisne). Tot Brussel, by Jan Mommaert, 1660, 12°, pp. 624.

Le P. Taisne, né à Bruxelles en 1626, mort après 1676.

161 bis. La version flamande, augmentée considérablement: Het leven, apostolycke deugden, gheduerighe mirakelen ende glorie van den H. Franciscus Xaverius... T' Antwerpen, by Michiel Cnobbaert, 1663, 8°, pp. 1014.

162. **L'Abbrégé** de la vie admirable de S. François Xavier de la C. de J., surnommé l'Apôtre des Indes, par le R. P. Estienne Binet de la C.

de J. — Canonisé le 12 de mars 1622 par N. S. P. le Pape Grégoire XV. — Paris, Séb. Chapellet, 1622, 8°, pp. 144.

Le P. Estienne Binet, mort en 1639.

163. **Balinghem** (le P. Ant. de). Abrégé de la Vie de S. François Xavier. Douay, Balthazar Bellin, 1622, 12°.

Le P. de Balinghem, mort à Lille en 1630.

164. **P. Wenceslaus** Pantaleo Kirwitzer. Carta del Martirio del P. Juan Baptista Machado, que padecio en el Japon, año de 1617. 1622, 4°.

Pinelo, 476.

165. **Le P. Apollin. Franco.** Deux lettres imprimées à Salamanque en 1622.

Pinelo, 474.

166. **Copia** eines Schreibens von P. Jacobo Ro der Societet Jesu, aus den Orientalischen Indien zu Goa, den 27. februar. 1621 datiert, an einen Herren nach Mailandt abgangen, darinn allerley bericht von Japon, China und India in kurzem Begriffen, aus der Italianischen in die Teutsche Sprach vergesetzt. Augspurg, bey Sara Mangin wittib, 1622, 4°, pp. 12.

167. **Fête à Lima** pour les 23 martyrs Japonais, 1623.

Ternaux, 1307.

168. **Le P. Fr. Francesco** Galve, dominicain, traduit en japonais trois vol. in-fol. espagnols : Les Fleurs des Saints et une Doctrine chrétienne (D'après Diego de S. Francesco qui les a vus) (av. 1623).

Le P. Galve, martyr en 1623.

169. **De Christianis** apud Japonios triumphis, sive de gravissimâ ibidem contrâ Christi fidem persecutione exortâ anno 1612 usque ad annum 1620 libri v, in annos totidem summâ cum fide ex annuis Soc. Jesu litteris continuâ historiæ serie distributi, auctore P. Nicolao Trigaultio. S. J. Cum Raderi auctario et iconibus Saderianis. Monachii, 1623, 4°, pp. 518.

L'addition de Raderus est l'histoire de l'Eglise japonaise en 1617, 1618, 1619 et 1620. Cette addition est suivie d'une lettre du P. Spinola, du catalogue des martyrs japonais, de 1612 à 1620, et de la liste des résidences que les PP. ont dû abandonner.

— 1624, 4°.

— En français : Histoire des martyrs du Japon depuis 1612 jusques 1620, composée en latin par le R. P. Trigault de la C. de J., et trad. en français par le P. Pierre Morin, de la même Compagnie. A Paris, chez Sébast. Cramoisy, 1624, 8°, pp. 638.

Le P. Morin, né à Paris vers 1562, mort à Paris en 1625.

Bibl. imp. O. 4°, 4343, A.

— Trad. aussi par l'abbé de Pure, 1655, 4°.

170. **Fr. Luis** de Sousa, religieux Dominicain, e chronista da sua ordem, naturel de Santarem. Historia de S. Domingos, particular do reino e conquistas de Portugal, por Fr. Luis de Cacegas, da mesma ordem e provincia, e chronista della ; reformada em estilo e ordem, e ampliada em successos e particularidades. 1^{ra} parte. Impressa no convento de S. Domingos de Bemfica, por Giraldo da Vinha, 1623, f°. — 2^a parte (par le F. Ant. da Encarnação). Lisboa, na officina de Henrique Valente de Oliveira, 1662, f°. 3^a parte (par le même). Lisboa, na officina de Domingos Carneiro, 1678, f°. 4^a parte (par le P. Lucas de Santa Catharina). Lisboa occid. Jose Ant. da Silva, 1733, f°.

— Réimpression : Lisboa, Ant. Rodriguez Galhardo, 4 tomes, 1767, f°.

Figan., 1315 et 1317.

171. **J. de Covices**, Discurso sobre los privilegios de las Religiones de Indias. 1623.

Pinelo, 732. et Ternaux, 1304.

172. **La Palme** triomphale dans le paradis récemment planté de l'Eglise japonaise, ou la Vie et la mort des trois bienheureux frères de la S. de J., Paul, Jean et Jacques, Japonais qui, pour la foi de J.-C., ont obtenu sur la croix la palme du martyre, et ont été mis au nombre des saints martyrs par le pape Urbain VIII. (En polonais.) Cracovie, Hr. Ch. Schedel, 1624.

173. **Relazione** di alcune cose cavate dalle lettere scritte, negli anni 1619, 1620 et 1621, dal Giappone al molto Rev. in Christo P. Mutio Vitelleschi, preposito generale della C. di G. Roma, per l'Erede di Bartolomeo. Zannetti, 1624, 8°, pp. 232.

Contient : Relatione del Giappone del 1619. Macao, 4^o octobre 1620 : Gaspare Ludovico, pp. 3-94. — Relax. del 1620, Macao, 21 décembre 1620 : Gio. Bapt. Bonelli, pp. 95-152. — Relax. del 1621, Macao, 6 octobre 1622, Girol. Majorica, pp. 153-216. — Relax. del Regno di Jesu, di Matsumai, etc. : Girol. de Angelis, pp. 217-232.

Le P. Bonelli, né à Lodi vers 1589, mort au Tonquin en 1638.

Le P. de Angelis, né en Sicile en 1567, martyr à Yedo en 1623.

— La relation du P. de Angelis, seule : Roma et Messina, 1625, 8°.

— En latin, trad. par le P. Crucius (Adrian van den Cruyce) : Rerum memorabilium in regno Japoniæ gestarum litteræ ann. 1619, 20, 21, 22, soc. Jesu ad Rev. admodum in Christo Patrem P. Mutium Vitelleschi, præpos. gener. ejusd. soc. Antuerpiæ, Hieron. Verdussius, 1625, 12°, pp. 288.

Bibl. imp. 2 ex.

Dans cette édition, au lieu de la lettre du P. de Angelis se trouve un sommaire des 118 martyrs de 1622.

Le P. Van den Cruyce, né à Gand en 1578, mort à Anvers en soignant les pestiférés, en 1629.

- En latin celle de 1620 seulement.....
 — En français : Histoire de ce qui s'est passé
 es royaumes de la Chine et du Japon, tirée
 des lettres écrites es années 1619, 1620 et
 1621, adressées au R. P. Mutio Vitelleschi,
 général de la C. de Jésus, trad. de l'italien en
 français par le P. Pierre Morin, de la même
 C. Paris, Seb. Cramoisy, 1625, 8°, pp. 380.

Bibl. imp., Mazarine, et Prop. de la Foi.

- En français également, trad. par le P. de Ma-
 chault, et formant la 2^e partie du recueil inti-
 tulé : Histoire de ce qui s'est passé es royaumes
 du Japon et de la Chine... Paris, Cramoisy,
 1627, 8°. (Voir ci-dessous N° 182 bis.)

Le P. de Machault, né à Paris en 1591, mort à
 Pontoise en 1640.

174. *Relacion* breve de los grandes y rigurosos
 martyrios que en el año pasado de 1622, dieron
 en el Japon a 118 ilustres martyres, f°, sans lieu.
 — Vers 1623.

De Backer, t. III, p. 507.

175. *Teatro* de la constancia Japona en que se
 refiere el martyrio de mas de 118 martyrs, etc.
 1624, 8°.

De Backer, t. III, p. 507.

- *Theatrum japonensis constantiae* quâ supra
 centum octodecim illustrissimî martyres atro-
 cissimis suppliciis excruciatî, anno 1622, pro
 fide Christi, per ignem et gladium, etc. Bruxel-
 lis, 1624, 8°.

- En français : Relation des cruels martyrs que
 118 chrestiens ou environ endurèrent au Japon
 l'an 1622, tirée principalement des Lettres des
 Pères de la C. de J., qui résident là, et de ce
 que plusieurs personnes, qui vinrent du Japon
 en cette ville de Manille, ont rapporté. Le tout
 traduit de l'espagnol. Paris, 1624, 8°.

176. *Relacion* de la persecucion que huvo en la
 iglesia de Japon, y de los insignes martires que
 gloriosamente dieron sus vidas en defensa de
 nuestra santa Fè el año de 1622, por el P. Gar-
 cia Garces, de la C. de J., antiguo ministro del
 santo Evangelio en aquella christiandad (4 feuil-
 lets non numérotés et 34 numérotés). Mexico,
 Diego Garido, 1624, 4°.

- Madrid, Sanchez, 1625, 4°.

Bibl. imp. O. 4°, 1243, 2, et Minerve, Misc. 4°
 vol., 750.

Le P. Garces, né à Molina près Ségovie, vers
 1560, mort à Macao en 1623.

177. J. B. de Baeça. S. J. Carta á Pedro Rodri-
 guex de Cordova, desde Nangasaqui á 20 de
 Março de 1624. — Le P. Francisco de Vilches,
 écrivain la vie de ce saint religieux, dans les
 Santos de Jaen, y Baeça (Part. I, cap. 71. Ma-
 drid, 1653, f°), cite 4 paragraphes de cette lettre.

178. *Mig. de Carvalho*. S. J. Quatre let-
 tres : 1^o Une écrite de la prison d'Omura au P.
 provincial, 10 février 1624. (En Franco : Lis-

boa.) 2^o Autre au P. Baeça (ibid.). 3^o Autre au
 P. Bento Fernandez (dans Tanner. Soc. J. usque
 ad sang., etc., p. 317). 4^o Autre au P. Borges, du
 23 août 1624. (En Franco-Lisboa.)

179. P. M. Grimalva, Augustin. Cron. dela Pro-
 vincia de S. Augustin en la nueva España,
 1624, f°.

Spécialement pour le martyre en Moscovie du Fr.
 Fr. Nicolas de S. Augustin, en 1609 et du P. Fr.
 Nicolas Melo ou Moran, en 1616.

180. Cerqueira (Luis), S. J., évêque du Japon.
 — Carta escrita em Nangassachi a 6 de outubro
 de 1613 ao P. geral Claudio Aquaviva na qual
 relata o martyrio de 28 christãos padecidos no
 Reyno de Yendo em agosto do dito anno...
 trad. en italien avec d'autres lettres. Roma,
 1625, 8°.

Se trouvait déjà à la suite de l'annuelle de 1613,
 publiée en 1617.

181. Fr. Diego de San-Francisco, descalço
 de S. Francisco. Relacion verdadera, i brebe
 de la persecucion, i martirio que padecieron por
 la Fe de Christo S. N. quinze Religiosos descal-
 ços, de la provincia de san Gregorio de Filip-
 pinas, donde se trata de los Religiosos de otras
 ordenes i seglares, que padecieron desde el año
 1613, hasta el de 1624 en el Japon. Manila,
 Pinpin, 1625, 4°.

- Mexico, 1626, 4°.

A la fin se trouvent : Acta audientie Pauli V.

Le P. Diego de S. Francisco, né à Membrilla
 dans la Vieille-Castille, commissaire de son ordre
 au Japon, martyr en 1638.

- Traduit en italien sous le titre de : Breve rela-
 tione della persecutione e morte che han patito
 per la confessione della santa Fede cattolica nel
 Giappone, quindici Religiosi della provincia di
 san Gregorio, delli scalzi riformati dell' ordine
 del nostro Serafico Padre S. Francesco nell'
 Isole Felippine. — Ove anche si tratta di molt'
 altre morti per la medesima causa d'altri reli-
 giosi, d'altre Religioni, e secolari di differenti
 stati, quali tutti patirno nel Giappone dall'
 anno 1613 sino al 1624. Descritta dal P. Fra
 Diego de San-Francesco, etc., e tradotta dalla
 lingua spagnola nella italiana, da un religioso
 del medesimo ordine della riforma de Napoli.
 Napoli, Ottavio Beltrano, 1630, 4°.

182. *Litterae annuæ Japoniæ*, ann. 1621 et 1622.
 Trad. en latin par le P. Adr. Crucius. Antuerpiæ,
 1625, 8°.

- 182 bis. De novis Christianæ religionis progres-
 sibus et certaminibus in Japonia anno 1622,
 in regno Sinarum 1621 et 1622. Monasterii
 Westphaliæ. Mich. Dallus, 1627, 4°.

Bibl. imp. O. 4°, 1344.

- En italien : Lettere annue del Giappone dell'
 anno 1622, et della Cina del 1621 et 1622, ac-
 molto Rev. in Chr. P. Mutio Vitelleschi, prepos.

generale della comp. di Giesu. Roma, Fr. Corbelletti, 1627, 8°, pp. 312.

La lettre du Japon signée Majorica, datée de Macao, 20 septembre 1623, comprend les pp. 4 à 158.

- En français: Histoire de ce qui s'est passé en royaumes du Japon et de la Chine, tirée des lettres écrites en années 1621 et 1622 (trad. par le P. Jean Darde, de la C. de J.). Paris, Séb. Cramoisy, 1627 (1^{re} partie du recueil).

Le P. Darde mort en 1644.

Bibl. imp. et Prop. de la Foi.

- 183. *Relacion del martyrio del B. P. Fr. Pedro Vazquez*, de la orden de San Domingo, hijo del convento de nuestra señora de Atocha de Madrid, ordenada por el P. F. Francisco Carrero, religioso de la misma orden, vicario de Binondoc, etc. Manila, en el colegio de Santo Thomas, per Thomas Pinpin, año 1625, 4°, feuillets 15.

Imprimée, avec son titre séparé, à la suite du Triunfo, du même auteur, et comprise en la table préliminaire de cet ouvrage. Se trouve également dans la relation du P. Mançano, imprimée en 1629.

Bibl. imp. H. 4724. A.

- 184. *Relacion del martyrio del R. P. Fray Juan de Santo Domingo de Sanabria*, hijo professo del convento de San Estevan de Salamanca, muerto en la carcel en Japon (par le P. Mançano, d'après Echard II, 461). Romæ et Viterbi, 1625.

- Antuerpiæ et alibi?

Pinelo, 627.

- 185. *Relacion de los martyres que este anno passado de 1624, han padecido martyrio por nuestra S. Fe*, en la corte del emperador de Japon, por el padre Francisco Crespo, procur. gen. de la C. de J. de las Indias. Madrid, Andres de Parra, 1625, 4 feuillets.

Græd.

Le P. Crespo, né à Ubeda vers 1583, mort à Madrid en 1665.

- 186. *Le P. Fr. Marianus* de Orscolor, d'Ingolstadt, mineur de la stricte Observance de la Province Argentine. *Gloriosus Franciscus redivivus*, sive *Chronica observantiæ strictioris reparatæ, reductæ, ac reformatæ ejusdem, per christianos orbes non solum, sed et Americam, Peru, Chinæ, Jappones, Chichemecas, Zacathecas, Indos orientis et occidentis solis, Turcas et Barbaras gentes diffusæ, et Evangelio fructificantis, distincta libris VI, et 28 figuris æneis ornata*. Ingolstadt, ex officina Wilhelmi Ederi, 1625, 4°.

- 187. *De Frotas* (Seraph.), portugais, de l'O. de Saint-Marie de la Mercl. — *De justo imperio Lusitanorum Asiatico*. Vallisolet, Hier. Murillo, 1625, 4°.

Minerve.

- 188. *Triunfo del santo Rosario y orden de S. Domingo en los reynos del Japon*, desde el año del Señor de 1617, hasta el de 1624, por el padre F. Francisco Carrero, religioso de la misma orden, vicario de Binondoc, etc. Manila, en el colegio de S. Thomas de Aquino, por Thomas Pinpin, impresor, año 1626, 4°, pp. 183.

A la suite se trouve la *Relacion del martyrio del P. Vazquez*.

Bibl. imp., H., 4724. A. Exemplaire provenant du couvent de l'Annonciation de Paris, procuré à ce couvent par le P. Quétil, en 1709.

- 189. *Visite du Dairi à l'empereur du Japon* (1626). *Voyages des Indes*, t. X, p. 162, et dans les recueils.

- 190. *Breve compendio del martirio, e morte delli ventitre martiri dell' ordine minori di San Francesco dell' osservanza della provincia di San Gregorio delle Filippine, e del Giappone*. Con i nomi, titoli, e patrie loro. Crocifissi nel reyno del Giappone per difesa della Santa Fede, de quali la santità di N. S. Papa Urbano VIII ha concesso sotto il 14 settembre 1627, che si celebri la Messa e officio. E la festività il dì 5 febraro, giorno del loro martirio. In Milano, per l'her. di Gio. Baptista Colonna, 1627, 4°, pp. 8.

- 191. En espagnol, par un anon. esp., déchaussé de la stricte observance: *Récit des solennités de Madrid, pour la béatification des martyrs japonais Pierre Baptiste et ses comp.* Madrid, 1627, 4°.

Sbaraglia.

- 192. *Relacion del martyrio que padeció en el Japon*, Fr. Bartolome Laurel, a 17 agosto de 1627. S. L. N. A.

Pinelo, 834.

- 193. *Histoire ecclésiastique des îles et royaumes du Japon, depuis l'an 1542 jusqu'à l'an 1624*, par le P. François Sollier, S. J. Paris, Cramoisy, 1627 et 1629, 4°, 2 vol.

- Bordeaux, 1628

- 194. *Lettera annua del Giappone dell' anno 1624*, al molto Rev. padre Mutio Vitelleschi, generale della C. di G. Roma, per l'eredi di Bart. Zannetti, 1628, 8°, pp. 150.

Par le P. Joam Rodriguez Giram. Datée de janvier 1625.

- Roma et Bologne, Ferroni, 1628, 8°.

- Milano, Cerri, 1628, 8°.

Napoli, Egid. Longo, 1628, 8°.

Minerve.

- En français: Histoire de ce qui s'est passé au royaume du Japon l'année 1624, trad. par un P. de la C. de J. (probablement le P. de Machault). Paris, Sébast. Chappelet, 1628, 8°.

Le recueil français renferme des brefs intéressants adressés aux chrétiens japonais, en latin et en français.

Bibl. imp., Mazar. et Prop. de la Foi.

- En flamand : Mechelen (*Malines*), 1628, 8°.
- En latin, trad. par Gérard de Zoes (*Pinelo* 183), sous ce titre : *Historia Japonensis anni MDCXXIV continens felicem christianæ fidei progressum, et varia Japonensium christianorum pro fide certamina, ex literis R. P. Joan. Froes (Rodriguez) Giram, Soc. J., ex Italico sermone in latinum translata. Moguntia, 1628, 4°.*
- Arsenal.
- Dillingæ, 1628.
195. **La Vie et la mort de 23 martyrs de l'ordre de S. François et de trois Jésuites, tous crucifiés et transpercés de lances au Japon, ensemble les prodiges devant et après leur martyre, reconnu par N. S. P. Urbain VIII, en juillet 1628, par un religieux récollet de la province de S. André (le P. Samuel Buirette).** 2^e édit., Douay, Auroy, 1628, 8°.
- Bibl. imp. O. 8°, 1668-4.
196. **P. Petrus Gomez.** *Historia mortis trium martyrum e Societate, qui, anno 1597, in Japonia cum aliis cruci affixi sunt.* Romæ, Zanettus, 1628, 8°.
- En italien : Breve relatione della gloriosa morte di Paolo Michi Giovanni Goto e Giacomo Ghisai, martiri Giapponesi della C. di G., seguita in Nangasachi, alli 5 di febraro 1597. Cavata da una lettera del P. Pietro Gomez, etc., Milano, Gio. Batt. Bidelli, 1628, 8°, pp. 14.
- Minerve Misc. 8°, vol. 570, et S. Isidore.
- En français : Briefve relation de la mort glorieuse de Paul Michi, Jean Goto et Jacques Ghisai, Japonnois de la C. de J., arrivée à Nangasachi, le 5 february 1597, etc. Louvain, Henry Haestens, 1628, 8°, pp. 16.
197. **Cornelius Thielmannus, Bruxellensis, Re-collectus;** — a traduit du latin en flamand les actes des martyrs Japonais. Louvain, Cornelius Conestyn et Jean Oliverius, 1628, 1^o.
198. **Martyre du bienheureux Paul Miki, Jean de Goto et Jacques Kisai, de la C. de J., Japonnois qui furent les premiers crucifiés au Japon pour la sainte foi, le 5 février 1597.** Bourdeaux, De la Court, 1628, 8°.
199. **Le P. Jean Rho, S. J. (sous le nom de Joseph Busomus):** *Martyrium trium beatorum e S. J. Pauli Michi, Joannis Goto, Jacobi Ghisai, Japonum crucifixorum.* Florentiæ, apud Simonem Clottum, 1628, 8°.
200. **Breve ragguaglio del glorioso martirio di tre religiosi della Compagnia di Giesu, Paolo Michi, Giovanni Goto, Giacomo Quisai, martiri zati nel Giappone; e posti nel numero de Santi Martiri de N. S. Papa Urbano VIII, alli 15 settembre 1627.** Milano, Gio. Battista Paganello, 1628, 4°, pp. 12.
201. **Martyre des SS. protomartyrs.** (Probablement en espagnol). Madrid, 1628.
202. **Andrada (Alph. de), S. J., Sermones de los martyres de Japon, de la C. de J. Oriolo, Juan Franco, 1628, 4°.**
- Le P. Andrada, né à Tolède en 1592, mort à Madrid en 1672.
203. **Verhael, Cort, van de historie der drie Martelaren uyt de Soc. Jesu, met drie twintigh anderen a. 1597, tot Nangasachy, in Japonia ghecruyt, ghetrock. eensdeels uit F. Solierius in zijn kerkel. hist. van Japonien. eensdeels uit Lud. Froes Relaes van 't jaer 1597. Overgheset uyt het latyn door Turano Vekili. Thantwerpen, bij Jan Cnobbaert. 1628, 12°. pp. 58.**
- Cat. Muller.
204. **Une dernière relation de ces martyrs a paru à Parme en 1801 : Vita e martirio de Santi Giapponesi Paolo Michi, Gio. di Goto e Jacopo Ghisai, della C. di J. Ragguaglio dedicato all' apostolo dell' Indie S. Francesco Saverio da un sacerdote della med. Compagnia.** Parma, Gozzi, 1801, 8°, pp. 124.
- Par le P. Giac. Sanvitale, S. J.
205. **La Béatification des trois premiers martyrs de la C. de J. au Japon, Paul, Jean et Jacques, Japonnois, par N. S. P. le Pape Urbain VIII, et l'indult. de Sa Sainteté, leurs images, et la relation de leur martyre.** Paris, Chappelet, 1628, 8°, pp. 38.
- Jolies images gravées. Mazarine, 33160.
206. **Anonyme espagnol, déchaussé de la prov. de S. Paul : Histoire de la béatification des martyrs Japonais, célébrée très-solennellement à Ségovie en 1628.** Segobia, 1628, 8°.
- Sbaraglia.
207. **Rios (Guillaume de los), S. J. : Triunfos, Coronas, y Palmas de la Iglesia del Japon.** Mexico, Garrido, 1628, 4°.
208. **Vita del Padre Carlo Spinola, della C. di G. morto per la santa fede nel Giappone scritta dal P. Fabio Ambrosio Spinola, dell' istessa C.** Roma, Mascardi, 1628, 8°.
- Le P. Fabio Spinola, né à Gênes en 1593, mort à Gênes en 1671.
- Roma, Corbelletti, 1638, 8°.
- Avec un portrait et un plan de la prison.
- Max., 32459.
- Roma, Eredi Corbelletti, 1671, 8°, pp. 336.
- Portrait et plan.
- Bibl. imp., et bibl. part. de la Minerve.
- Bologna, Benacci (s. d.), 32°, pp. 206.
- Trad. en latin par le P. Hugo : *Vita P. Caroli Spinolæ, Soc. J., pro christiana religione in Japonia mortui, italice scripta a P. Fabio Ambrosio Spinola, latine reddita a P. Hermanno Hugone, utroque Soc. Jesu sacerdote. Antuerpiæ, ex officina Plantiniana Balthasaris Moreti, 1630, 8°, pp. 14 et 188.*
- Portrait et plan.

— Anvers, 1630, 8°.

Portrait et plan.

— En français: La vie du P. Charles Spinola de la C. de J., mort pour la foy chrestienne au Japon, mise en françois par le P. Robert Michel de la C. de J. Valenciennes, Jean Bougher, 1661 ? 8°, pp. 286.

Portrait et plan. Pinelo. 448.

209. *Description* de Formose, par Geo. Candidus, ministre du S. Evangile, écrite en 1628. Voyage des Indes, T. IX, p. 209.

210. *Fr. Melchior Mançano* de Haro: Historia del insigne y excelente martyrio que XVII religiosos de la provincia del S. Rosario de Filipinas de la orden de S. Domingo, padecieron en el populoso reño de Japon, por la predicacion del S. Evangelio de Jesu Christo nuestro Dios. Colegida de relaciones fide dignas embiadas del dicho Imperio de Japon, y de testigos oculares, que assistieron al dicho martyrio l' año 1614, etc. Madrid, Antonio de Parra, 1629, 4°, pag. 176.

Le P. Mançano, profés du couv. d'Ocaña, † en 1629.

210 bis. *Fr. Simão da Luz*, religioso dominicano: Breve relação do insigne martyrio de XIII religiosos da ordem de S. Domingos, da provincia de nossa senhora do Rosario das Filippinas, que padeceram no imperio do Japão, desde o anno de 1617 ate o de 1624. Tirada da historia que d'elles compoz em castelhano o R. P. Fr. Melchior Mançano, etc. Lisboa, Pedro Craesbeeck, 1630, 8°, 51 feuillets numérotés d'un seul côté.

Bibl. Macedo. Fig., 4472.

210 ter. *Fr. Lorenzo Morera*, de la Orden de Predicadores. — A la suite des vies des bienheureux Henri Suso et autres se trouve, f° 149 à 157: Relation verdadera y breve del excelente martyrio que onze Religiosos de la sagrada orden de Predicadores padecieron por Christo nuestro Señor, en el Imperio del Japon, los años de 1618 y 1622. — Sacada de la que el Padre Fray Melchior Mançano, Prior de Manila, hizo por cartas de los mismos Martires, por testigos oculares y por relaciones fide dignas, etc. — Barcelona, 1634 ? 8°.

C'est un brief sommaire du récit de Mançano.

Bibl. imp. H. 2844.

211. *D. Philip. IV.* Hisp. et Ind. Regi Opt. Max. Joannes de Solorzano Pereira, etc., disputationem de Indiarum jure sive de justa Indiarum occid. Inquisitione, acquisitione, et retentione tribus libris comprehensam D. E. C. Matriti, Fr. Martinez, 1629 et 1639, f°.

S. Isidore.

— Lugduni, 1672, f°, 2 vol.

— Matriti, 1777, f°, 2 vol.

— En espagnol: Solorzano (D. Juan de): Política Indiana, compuesta por el doctor D. Juan de Solor-

zano Pereyra, dividida en seis libros. En Amberes, por Henrico y Corn. Verdussen, 1703, f°. — Madrid, 1736-39, f°, 2 vol.

212. *Vocabulario* del Japon declarado primero en portuguez por los PP. de la C. de J., y agora en castellano. En el collegio de S. Thomas de Manila, Pinpin et Magauriva, 1630, 4°.

C'est la traduction du vocab. de 1603. Elle paraît être du P. Fr. Hyacinthe Esquivel (Echard, II, 483).

Se trouve à la Minerve (Archives). — Un exemplaire vendu 599 fr. Langlés. — M. Ternaux en possède un autre exemplaire.

213. *Baldassus Julius*. De Sanctis centuria I. Contient un article: De BB. martyribus Japonensibus. Duaci, Hurroy, 1630, 8°.

214. *P. Edmond Nevil*. Palme de l'héroïsme chrétien (en anglais.) (Tiré des lettres annuelles du Japon). 1630, 8°.

Pinelo, 465. Ternaux, 4454.

215. *Avizes* del feliz sucesso de las cosas espirituales, y temporales en diversas provincias de la India, conquistas, y navegaciones de los Portugueses, por los annos 1628 y 1629, por Mathias Rodriguez. Lisboa, 1630, 4°. 8 feuillets doubles.

Bibl. imp.; fait partie du recueil *Varios escriptos*. O. 4°, 848.

216. *Fr. Domingos* do Espirito Santo, eremita de Santo Agostinho, natural de Lisboa: Breve relação das christandades que os religiosos de Santo Agostinho tem á sua conta nas partes do Oriente, e do fructo que n'ellas se faz, tirada principalmente das cartas que n'estes annos de là se escrevem, em que se contem cousas mui notaveis. (Sans le nom de l'auteur.) — Lisboa, Anton. Alvarez, 1630, 8°, feuillets 84.

Bibl. nac. de Lisboa e de Macedo; Fig. 4447.

217. *Voyage* de Segger Van Rechteren en 1628 (au Japon en 1630). Voyage des Indes, T. IX, p. 199.

218. *Relacion* de los martyres del Japon, del año de 1627, per el Padre Pedro Morelon, rector del collegio de la Compañia de Jesus de Macan. Mexico, 1631, 4°, 51 feuillets.

La dédicace est adressée à D. Juan de Arcarallo, gouverneur des forces de l'île Formose (6 feuillets sans numération). — A la fin est un sommaire de l'État du Japon, de 1628, 29 et 30, par le P. Juan Lopez, de la C. de J., procur. gérér. de la province des Philip., éditeur de l'ouvrage. Il s'y trouve une lettre intéressante du P. Cassui. — Archives du Gesù.

219. *Relacion* de algunas de las cosas tocantes a la vida, y glorioso martyrio, que con su provincial, y otros siete religiosos de la C. de Jesus, padeció el S. P. Baltasar de Torres; sacada de las cartas autenticas, que han venido del Japon; de lo sucedido el año de 1620, en la cruel per-

secucion, que en aquel imperio padece la christiandad. 4^o pp. 63.

Sans nom d'auteur, probablement par le P. Ant. de Torres; sans nom de lieu, parait, d'après les approbations, être de *Salamanca*; sans date, probablement de 1631, d'après la date des approbations, décembre 1630. En tête est une image du saint martyr. — Se trouve au Gesù.

220. *Aræ grammaticæ japonicæ linguæ composita* à Fr. Didaco Collado ordinis prædicatorum per aliquot annos in prædicto regno fidelis catholicæ propagationis ministro. Romæ typis et impensis sacr. congr. de Prop. Fide. 1632, 4^o, pp. 75, vélin, caract. romains.

Le manuscrit portugais est à la Propagande. — Nous possédons l'imprimé, *ex dono Rev^m. Card. Barnabé, præfati S. Cong. de Prop. Fide.*

- Le P. Fr. Juan de Jesus, franciscain déchaussé, l'a traduit en espagnol : son travail est resté manuscrit.

Juan de S. Ant., Bibl. fr., n° 134.

221. *Dictionarium sive thesauri linguæ japonicæ compendium*, compositum à Fr. Didaco Collado, ord. prædicatorum. Romæ, anno 1632.

- A la suite: Additiones ad dictionarium japonicum auctore Fr. Didaco Collado ordinis prædicatorum. — Romæ typis et impensis Sacr. congr. de propag. fide, 1632, 4^o. — Le tout réuni, pp. 335, vélin, car. romains.

Le manuscrit portugais est à la Propagande. — Nous possédons l'imprimé : *Ex dono Rev^m. Card. Barnabé.*

222. *Niffen no cotobani yô confesion.... Modus confitendi et examinandi poenitentem japonensem, formula suamet lingua japonica.* Auctore Fr. Didaco Collado, ord. præd. Romæ à die 20 junii, anni 1632. Romæ, typis Sacr. congr. de propag. fide, 1632, 4^o, vélin, caract. romains.

Nous possédons l'imprimé : *Ex dono Rev^m. Card. Barnabé.*

223. *Lettere annue del Giappone degl' anni 1625, 1626, 1627, al molto Rev. in Chr. P. Mutio Vitelleschi, prep. gen. della C. di G. Roma, Franc. Corbelletti, 1632, 8^o, pp. 318.*

- Roma e Milano, Filip. Ghisolfi, 1632, 8^o, pp. 261.

— Contient : 1^o Ann. de 1625, par le P. J.-B. Bonelli : datée 15 mars 1626; pp. 4 à 85.

2^o Relazione della gloriosa morte di 9 religiosi della C. di G., e di altri nel Giap., par le P. Pietro Morejon : datée 31 mars 1627; pp. 86 à 140.

3^o Ann. de 1626, par le P. Gio. Roix Giram : datée 31 mars 1627; pp. 141 à 188.

4^o Relazione della persecutione sollevata contro la S. Fede nell' anno 1627, par le P. Chr. Ferreira : datée 14 dec. 1627 et 25 janv. 1628; pp. 189 à 240.

5^o Une notice concernant la Chine.

Le P. Ferreira, né à Torres Vedras en 1580, martyr au Japon en 1632.

- Autre édition de la lettre de 1626 seule. Roma, Corbelletti, 1632, 8^o.

- Les trois en fr. sous ce titre: *Histoire de ce qui s'est passé au royaume du Japon es années 1625, 6, 7*, tirée des lettres adressées au R. père Mutio Vitelleschi, général de la C. de J. Trad. d'Italien en français, par un père de la même C. (le P. Jean Vireau). Paris, Séb. Cramoisy, 1633, 8^o, pp. 465.

Bibl. imp. et Mazarine.

- La 2^e seule sous ce titre: *Martyre de Torres et 9 Jésuites*, 1630.

- Les trois trad. en flamand par le P. Jacques Susius. — T'Antwerpen, by Jan Cnobbaert, 1632, 8^o, caract. goth.

224. *Relazione di molti che hanno patito con titolo di Christiani nel Giappone dell' anno 1626 sino aquello del 1628*, ed in particolare di sei di loro della religione di san Domenico, due sacerdoti, e quattro laici Giaponesi, composta dal P. F. Diego Aduarte, priore del convento del nostro P. S. Domenico di Manila. Romæ, Steph. Paolini, 1632, 8^o, pp. 43.

Minerve, Misc. 8^o, vol. 471.

225. *Macedo* (Franciscus à S. Augustino) : *Historia de los nuevos martyres del Japon*. Madrid, 1632, 4^o.

226. P. Gio. Girol. de Sopranis. *Compendio della vita di San Francisco Saverio....* 1632, 8^o et 12^o.

227. *Collado*. Memorial sobre las cosas del Japon, tocantes a la religion, y modo de que acabe la persecucion de la christiandad en él, l si debe cesar el comercio. Imp. 1632, 4^o.

La copie de l'original se trouve à la Minerve. Manuscrit, Misc., n° 42 (X, III, 37, n° VIII).

Se trouve traduit en la Morale pratique, T. II, pp. 199 à 262.

- 227 bis. Memorial presentado a S. M., el anno 1631, y remitido a la junta del presidente de Castilla, y presidentes de Portugal, e Indias, y otros consejeros de aquellos dos consejos, la qual se tuvo a 17 de deziembre del dicho anno, y en virtud de lo que por ella se consultò a S. M., pidió a S. Santidad, el breve que concedió a 22 de febrero del anno 1633. — Madrid ?, 1633, f°, p. 16.

228. *Historia ecclesiastica de los sucessos de la Christiandad de Japon, desde el año de 1602 que entrò en el la orden de predicadores, hasta el de 1620, compuesta por el P. Jacinto Orfanel, de la misma orden, etc.* Y añadida hasta el fin del año de 1622 por el P. F. Diego Collado, vicario provincial de la dicha orden en el dicho Reyno. Madrid, Viuda Alonso Martin, 1633, 4^o.

Le P. Orfanel martyr en 1632.

Bibl. imp., Minerve, 4^o, V. XIII, 27, et S. Isidore.

229. *Compendio de lo sucedido en el Japon desde la fundacion de aquella christiandad que empeçò anno de 1549. Y relacion de los Martires*

que padeceron estos años de 1629 y 30. Sacada de las cartas que escrivieron los Padres de la C. que allí asisten. Madrid, en la imprenta del Reyno, año 1633, 4°, 44 feuillets.

Gesù, et Bibl. part. de la Minerve.

L'auteur, le P. Mathias de Souza, est nommé dans la préface. Ce Père, né à Amarante en Portugal, vers 1596, mort à Lisbonne en 1647.

230. P. Séb. Vieyra, S. J. Relação da viagem que fez de Macao a Manila, e de Manila ao Japão, escrita em o Japão a 18 de fevereiro de 1633.

Se trouve en France : Coimbra, T. I, pp. 456 à 487.

- 230 bis. Le même : Duas cartas escritas do carcere de Yendo, a 7 de abril de 1634.

En Franco : Coimbra, T. I, pp. 488 et 489.

231. Franciscus aurelianensis. Historia martyrum Japonensium. Vers 1633.

232. Fr. Ludovici Soteli minoritæ Regit ad apostolicam sedem Legati et Regni Oxensis Apostoli ac designati Martyris ad Urbanum VIII, Pont. Max. De ecclesiæ Japonicæ statu relatio... Accessit Fr. Juniperi de Ancona minoritæ consultatio de causis et modis religiosæ disciplinæ in Soc. Jesu instaurandæ, ex Italico latine conversâ. S. L., 1634.

L'original serait, dit-on, aux archives du Vatican.

Le discours de Cervicos dit que la lettre latine a paru à Madrid au commencement de 1629 : il y a donc eu deux éditions. — A la suite est la vive diatribe du F. Juniperus contre les Jésuites d'Allemagne. Scioptius, éditeur de ces mémoires, est gravement soupçonné de les avoir altérés. Voir le n° 242, qui répond à Sotelo et à Scioptius.

- Madrid, 1634, 4°.
- Paris, 1634, 4°.
- Francofurt, 1634, 8°.

D'après Wadingue.

- 232 bis. Le même ouvrage : Gravis, christiana, doctaque epistola ad Paulum V, summum Pontificem. Aniponte, 1635, 4°.

Cura Scioptii.

Se trouve traduite en la Morale pratique, T. II. — Juan de S. Antonio publie trois lettres du P. Sotelo dans la chronique de la province de S. Paul. T. II, pp. 244, 3, 4.

233. Luis Gomez, de Béja? (Vejanus), dans l'Andalousie, puis de la province de S. Grég. des Philip. — Relatio martyrii V. Fr. Joannis à S. Martha Minoritæ.

Une grande partie de cette relation se trouve en la chronique de la province de S. Jacques, T. II, l. 4, c. 3, fol. 43.

Le Fr. Luis Gomez, martyr octogénaire en 1634, avec le P. Séb. Vieyra.

234. Martyre d'Augustina Déchaussée, 1634.

Ternaux, 1825.

235. P. Marc. Franc. Mastrillus. Narratio miraculi

in se a S. Francisco Xaverio Indiarum apostolo patrati, etc. Neapoli, 1634, 8°.

Masarine.

Le P. Mastrilli, né à Nole en 1603, martyr à Nangasaki, en 1637.

- Viennæ Austris, 1635, 8°.
- S. Franc. Xav. prodigium in P. Marc. Mastrillo momento temporis curato (en italien). Neapoli, Scoriggio, 1634, 8°.

Par le P. Scipion Paolucci, de la C. de J.

- Breve raguaglio del miraculo oprato dall apostolo dell' Indie S. Francisco Saverio. — Bologna, 1634, 12°.

Masarine.

- En espagnol : Madrid, 1634, 8°.
- En français : Luxembourg, 1635, 8°.

236. Voyages de Henri Hagenaar aux Indes orientales de 1631 à 1638 (au Japon en 1634). — Voyage des Indes, vol. IX, p. 309.

- Les mêmes, en russe : Saint-Petersbourg, 1734, 8°, fig.

237. Relation de l'estat de l'église universelle du Japon et des martyrs qui y ont souffert depuis son commencement jusques en l'année 1630. Ensemble un miracle arrivé dans le collège des R. P. de la C. de J. de Naples en l'année 1634, par S. François Xavier. Le tout mis en français par le S. D. D^e Paris, Michel Soly, 1635, 8°, pp. 158.

Arsenal, H. 43279, 8°, provenant du coll. de la C. de J. de Paris.

238. Relazione delle persecuzioni mosse contro la fede di Christo in varil regni del Giappone ne gl' anni 1628, 1629 e 1630, al molto Rev. in Chr. P. Mutio Vitelleschi, prep. gen. della C. di G. Roma, Fr. Corbellotti, 1635, 8°, pp. 187.

— Roma et Milano, Filippo Ghisolfi, 1635, 12°, pp. 218.

- Contient : Relatione della persecutione mossa contra la fede di Christo da Vieiqui Danion in Jonezava, e nell' altre terre del suo dominio l'anno 1628, pp. 3-75.

Cette relation datée de Vacamatau, 3 juillet 1629.

L'auteur non exprimé, paraît être le P. Ferreyra.

- Relatione della persecutione che negli anni 1629 e 1630, si sollevò nel Giappone contro la nostra S. Fede nei nove Regni di Ximo : et di quelli che vi morirono per Christo, pp. 76-218.

Datée du 20 août 1631, sans lieu.

L'auteur n'est pas exprimé ; c'est le P. Ferreyra, qui le dit dans sa petite lettre sur les souffrances d'Ungen en 1631.

- La double Relation en latin : Narratio persecutionis adversus christianos excitata in varis Japonicæ regnis ann. 1628, 1629, 1630, Italice Romæ excusa : ac latine reddita a quodam ejus. Soc. sacerdote (le P. Jean Bollandus). Antuerpiæ, Joan. Meursius, 1635, 8°, pp. 141.

Bibl. imp. et Prop. de la Foi.

- En français : Relation de la persécution du

Japon pour les années 1628, 29, 30, envoyée au R. P. Mutio Vitelleschi, général de la C. de J., traduit de l'italien imprimé à Rome par un P. de la C. de J. Paris, Séb. Cramolsy, 1635, 8°, pp. 290.

— Douay, Bardou, 1635, 8°.

Bibl. imp. et Mazarine.

239. P. Francesco Rodriguez, S. J. — Catalogo dos religiosos da C. de Jesus, que foram martyrisados e mortos no Japão pela fe de Christo, em os annos de 1632 e 1633. Madrid, André de la Parra, 1635, f°.

Fig., 4643.

Le P. Rodriguez, né à Montemor, au diocèse de Coimbre, mort à Braga en 1654.

— En italien (sans le nom de l'auteur). Roma, F. Corbelletti, 1636, 8°, pp. 16.

Gesù.

— En latin, trad. par Jean Meursius, 1636, 12°.

— En flamand : Cort verhael van xxiv religieusen der Societeit Jesu die in Japonien in't jaer 1632 ende 1633, voor de belydenisse van het geloof Christi wreedelyck ghedoodt zyn.... Ghedruckt eerst in't spaensch tot Madrid... door F. Franc. Rodriguez. — T'Antwerpen (probablement en 1636), 8°, pp. 15.

240. Fr. Diego de san Juan Evangelista. Carta al prior de S. Agustin, de Çaragoça, dandole noticia de los religiosos que padecleron en el Japon. Imp. 1635, fol.

Pinelo, 492.

240 bis. Lettre d'un Augustin, 1637.

Cet article, qui est peut-être le même que le précédent, se trouvait compris dans une collection mentionnée au catalogue de Gallarini, de Rome; il a été acquis par M. Frédéric Molini, de Londres.

241. Relações summarias de alguns serviços que fezeram a Deus e a estes reinos os religiosos dominicos nas partes da India Oriental, n'estes annos proximos passados. Lisboa, Lour. Craesbeck, 1635, 4°, feuillets 35.

Ce sont 3 relations: la 1^{re} de Fr. Anton. da Encarnação, la 2^e anonyme, et la 3^e de Fr. Miguel Rangel, évêque de Cochim. — Bibl. nac. de Lisb. et Archivo nacional. — Fig., 4684.

242. P. Joseph Andries. Anatomia de la anatomia de la C. de Jesus, ó anatomia del libro intitulado : La Anatomia de la Compañia. 1634. Adicion á la anatomia Jesuitica, opuesta á las satyras contra la Compañia, esto es sus misterios, la consultacion de Junipero, i la relacion de el P. Sotelo, 1635.

Pinelo, 493.

243. Juan Jacobo Cafaro. Retrato panegyrico de San Francisco Xavier. 1635, 12°.

Cet ouvrage doit être écrit en italien. Pinelo, 453.

244. Compendio della vita dell'apostolo dell'

India S. Francesco Saverio, della C. di G. — Dal P. Giacomo Fulligati della med. Com. Roma, Bernardino Tassi, 1637, 8°.

¶ Avec un portrait assez médiocre du Saint en habit de pèlerin.

S. Isidore, 2 ex., 34, 420 et 423.

245. R. P. Marcellus Mastrilli e societate Jesu et 32 sociorum, ac 16 aliorum religiosorum, iter in Indiam, S. P. Franciscus Xaverii patrocinio feliciter peractum. Ab eodem Marcello descriptum, atque ad catholicam Hispaniarum Regnam transmissum. Antuerplæ, typis Joannis Meursii, 1637, 8°, pp. 63.

La lettre est datée de Goa, 28 décembre 1635.

— Trad. en flamand par le P. André de Boeye : Reyse van P. Marcellus Mastrillus, etc....

246 Vie du P. Mastrilli, publiée à Goa, du vivant même du Père, par le P. Emmanuel de Lima, (vers 1637).

247. Gynberts, Reyer. De Tyrannye ende Wreedheden der Jappanen, beschreven door R. G. voor de gouverneur Cornelis van Nieuwerode, voor de Hollandsche compagnie. Amst., J. Fz. Stam, 1637, 4°, f° 26.

Sur les persécutions de 1623 et 23. (Se trouve dans Caron, Thévenot, et dans les Voyages des Indes, T. X, p. 419.)

Cat. Muller.

248. Altuna (Pedro Lopez de). Primera parte de la Chronica general de la orden de la santissima Trinidad de la Redencion de cautivos (seule parue.) Segobia, Diego Dias Escalante, 1637, f°.

249. Fray Martin Claver. El admirable y excelente martirio en el reyno de Japon de los benditos Padres fray Bart. Gutierrez, fray Fr. de Garcia, y fray Thomas de S. Augustin, y de otros compañeros sulos hasta el año de 1637. Manila, 1638, 4°.

— Autre édition donnée par Lechuga. Mexico, 1666.

Pinelo, 494.

250. Martyrologium Franciscanum, in quo Sancti, Beati aliique servi Dei Martyres, pontifices, confessores ac virgines in universo ordine FF. minorum toto orbe terrarum recensentur, cura ac labore P. Arturi a Monasterio, cum additionibus. Parisiis, 1638, f°.

251. Carta del P. Marcelo Francisco Mastrilli en que da cuenta de la conquista de Mindanao al P. Juan de Zalazar, provincial de la C. de J. en las islas Filipinas. Taisay, 2 junio 1637, f°, s. l. n. a. (Séville, vers 1638).

Sotwell. Pinelo. — Thévenot la donne en français, t. I, p. 2.

252. Hieronymo Perez. Relacion de la vida y

martyrio del P. M. F. Mastrilli, de la C. de Jesus. Manila, T. Pimplin, 1639, 4°.

Minerve, Miscell. 4°, vol. 644.

Le P. Perez, né à Saragosse en 1615, mort au Mexique vers 1676.

253. *Relacion completa de muchos Portugueses, que derramaron su sangre por la Fè de Christo en el Japon. Manila (s. d.), 4°.*

D'après de Becker, T, II.

254. *Breve relacion del martirio del Padre Francisco Marcelo Mastrillo de la C. de J., martirizado en Nangasaqui ciudad del Xapon en 17 de octubre 1637, embiada por el padre Nicolas de Acosta, procurador del Xapon, al P. Franc. Manso, procurador general de las provincias de Port. de la d. Comp. en Madrid. — Madrid, 1639, 4°, 8 feuillets.*

— En franç. Luxembourg, ...? ...4°.

255. *Historia de la celestial vocacion, misiones apostolicas, y gloriosa muerte del padre Marcelo Francisco Mastrilli, hijo del marques de San Marzana, Indiatico felicissimo de la C. de J., por el P. Ignacio Stafford, de la C. de J. Lisboa, 1639, 4°, pp. 136, avec une image du martyre.*

Le P. Stafford, né dans le Staffordshire vers 1599, mort à Lisbonne en 1642.

— La même en français: Histoire de la miraculeuse guérison, céleste vocatien, missions apostoliques et glorieuse mort du P. Marcel Fr. Mastrilli, de la C. de J., composée en esp. par le R. P. Stafford, et mise en fr. par le R. P. Laurent Chiffet. Douai, V° Balt. Bellère, 1640, 8°, pp. 176.

Se trouve à Poitiers, chez les PP. JJ.

Le P. Chiffet, né à Besançon en 1598, mort à Anvers en 1658.

— Lyon, 1640, 8°.

— Et en italien sous ce titre: *Istoria della celeste vocazione, missioni apostoliche e gloriosa morte del P. Marcello Francesco Mastrilli, Indiano felicissimo della Compagnia di Gesu composta dal P. Stafford... hora trasportata in italiano... Viterbo, Bernardino Dotallivi, 1642, 4°, pp. 94.*

256. *Relacion del martirio de F. Antonio Gonzalez, F. Guillermo Courtet, F. Miguel de Atozaraza, y F. Vicente de la Cruz, religiosos Dominicanos, y de dos compañeros seglares, que padecieron en Japon, año 1637. Matriti, Did. Diaz, 1639, 4°.*

— Probablement traduit en français en 1641.

Ternaux.

257. *Michael de Proces (le P.) écrivit un Arte japonais et des catéchismes en japonais et en tagale (avant 1639).*

Le P. de Proces, Espagnol de Valencia de el Cid, de la province des Déch. de S.-Jean-Baptiste, résida plusieurs années au Japon, fut prisonnier à

Firando, puis exilé aux Philippines: il retourna en Espagne, et mourut à Madrid en 1639. — Pinelo, 1663, et Sbaraglia.

258. *P. Juan Eusebio Nieremberg. Vida de san Francisco Xavier, y del V. P. Marcelo Francisco Mastrillo. Madrid, 1640, 4°.*

Le P. Nieremberg, né à Madrid en 1590, mort à Madrid en 1658.

258 bis. *Vida del dichoso y venerable Padre Marcello Francisco Mastrilli, de la C. de J., que murió en el Japon, por la Fee de Cristo, sacada de los procesos autenticos de su vida y muerte. Madrid, por Maria Quiñones, 1640, 4°.*

— En français: *La vie du P. Marcel François Mastrilli, de la C. de J., guéri miraculeusement par S. François Xavier, et mort du depuis (sic) au Japon, pour la défense de la foy, le 17 d'octobre 1637; composée en espagnol par le P. Eusèbe Nieremberg, de la même C., et traduite nouvellement en français par le P. Louys Conart, de la même C. Paris, Mathurin Hénault et Jean Hénault, 1646, 12°, pp. 271.*

Le P. Conart, né à Paris vers 1592, mort en soignant les pestiférés dans l'île de Saint-Christophe, en 1648.

— En latin: *P. Marcellus Mastrillus, Neapolitanus, S. J., ex marchionum S. Marci familiae, anno 1634 à S. Francisco Xaverio, ingenti miraculo, e lethali morbo vitae redditus: anno 1637 in Japonia pro fide catholica exquisitis tormentis interemptus, a R. P. Eus. Nieremberglo, ex authenticis instrumentis calamo hispanico lucidatus. Nunc ab alio ejusd. Societatis (probablement le P. Enricus Lampyen), latino idiomate orbi propositus. Addito 79 martyrum Japonensium syllabo. Dillingæ? 1647, 8°.*

— *Dillingæ, formis academicis, 1648, 8°, pp. 340.*

258 ter. Plus tard le P. Nieremberg a fait des trois vies de S. Ignace, de S. François Xavier et du P. Mastrilli la principale partie du 3^e volume de ses *Varones*, publiés en 1645.

Dans cette dernière édition sont insérés l'abrégé de la vie de S. François Xavier, tiré des procès de Baçim, Goa, Pampelune, Lisbonne et Rome; et la relation faite en consistoire par le cardinal de Montc.

259. *Vida del Padre Francisco Marcello Mastrilli, de la C. de J., por Jeronymo Velez de Lacerda. Madrid, 1640, 4°.*

Il a été publié d'autres vies du P. Mastrilli au Pérou et à Lisbonne (en forme d'éloge): nous n'avons pu nous en procurer les titres.

260. *Historia de la provincia del sancto Rosario de la orden de predicadores en Philipinas, Japon, y China, por el R. don Fray Diego Aduarte, obispo de la nueva Segovia. Anadida por el muy reverendo P. F. Domingo Gonçales. Manila, en el col. de S. Thomas, 1640, P, pp. 427.*

Réimpression du premier volume avec addition d'un deuxième: — Torno segundo escrito,

por el M. R. P. Baltazar de Santa-Cruz, etc. — *Cæsar augustæ* (Zaragoza), Dominique Garçon et Pasch. Bueno, 1693, f°, 2 vol.

Pineiro, 683, cite le P. Pedro Martin, de Buena Casa, comme ayant présidé à cette réimpression.

- Un 3^e volume, composé par le P. Vincent Salazar, a été imprimé au collège de Saint-Thomas de Manille, en 1742, f°.

261. *Historiæ Societatis Jesu pars tertia sive Borgia*. Auctore R. P. Francisco Sacchino, Soc. ejusdem sacerdote. Romæ, typis Manelfi Manelfij, 1640, f°.

262. *Paciellos libri xii. Decantatur clarissimus P. Franciscus Paciecus, Lusitanus, Pontilimensis, è Soc. J., Japoniæ provincialis, ejusdem Ecclesiæ gubernator, ibique vivus pro Christi fide lento igne concrematus anno 1626.....* Auctore patre Bartholomeo Pereira, S. J. Lusitano, Monsonensi. — Conimbricæ, expensis Emmanuelis de Carvalho universitatis typographi 1640, 12°, pp. 218, sans la vie du P. Pacheco, les lim. et la table.

Le P. Pereira, né à Monção en 1580, mort à Coïmbre en 1650.

263. *Relacion del illustre martyrio de quatro embaxadores Portugueses de la ciudad de Macan con cinquenta y siete Christianos de su compania de diferentes naciones degollados por nuestra sancta Fe en la ciudad de Nangasacki, del reyno de Japon, a tres de agosto de l' año de mil y seys cientos y quarenta. Sacada de las informaciones authenticas, y juridicas hechas per el Padre governador del Obispado de China a instancia del Cabildo de la ciudad de Macan. Manila, en la C. de J., por Raymundo Magisa, año de 1641, 4°, pp. 54.*

Bibl. da Gesu.

- *Relação da gloriosa morte de quatro embaxadores Portugueses, da cidade de Macan, com sincoenta e sete christãos da sua companhia, degolados todos pella fe de Christo em Nangasacki, cidade de Jappão, a tres de agosto de 1640. Pello Padre Antonio Francisco Cardim da C. de J., procurador geral da provincia de Jappão. Em Lisboa, Lour. de Anveres, 1643, 4°, feuillets 6 non numérotés.*

Réimprimé à la suite des *Elogios e Ramilhetes*.

Le P. Cardim, né à Viana, près Evora, vers 1595, mort à Macao en 1639.

Bibl. da Gesu et Archivo nacional de Lisbonne.

- Autre édition portugaise. Romæ, typis Andree Fel, 1646, 8°.
- En italien: *Relazione della provincia del Giappone, tradotta, etc.* Roma, 1643, 8°.
- — 1645, 8°.
- Andrea Fel, 1646, 8°.
- Et autres éditions.
- En latin: *Mors felicissima quatuor legatorum lusitanorum et sociorum quos Japoniæ impe-*

rator occidit. Romæ, typis Hered. Corbelletti, 1646, 4°.

- En français: *La mort glorieuse de 61 chrestiens de Macao, décapitez pour la confession de nostre sainte foy à Nangazacki, au royaume du Japon, le 4 d'aoust l'an 1640. Extraict de la relation faite en langue portugaise par le R. P. Antoine François Cardim, de la C. de J., Proc. gén. de la province du Japon.* Imprimée à Lisbonne l'an 1643, avec la copie d'une lettre de Hollande touchant la glorieuse confession de quatre Pères de la mesme compagnie, et de trois chrestiens mis à mort au mesme royaume du Japon, sur la fin de l'an 1642, le tout mis en français par un Père de lad. compagnie. Lille, Pierre De Rache, 1643, 12°, pp. 46.

L'extrait joint est celui du journal d'Eleadracht, président du commerce hollandais à Nangasaki, sur le martyre du P. Rubino et de ses compagnons.

- Le même: *Relation de la province du Japon, écrite en portugais par le P. Franc. Cardim, de la C. de J., trad. du port. en ital. à Rome, de la copie ital. en français par le P. François Lahier, de la même C. Tournay, Adrien Quinque, 1645, 8°.*

Dans le même volume est la relation du Malabar du P. Barretto. La relation du P. Cardim, pp. 4 à 484; celle du P. Barretto, 485 à 808.

Le P. Lahier, né à Tulle en 1592, † à Pont-à-Mousson en 1636.

- *Relation des missions des Jésuites au Japon, au Malabar, en l'isle de Ceylan et autres lieux compris sous le nom de provinces du Japon et du Malabar de la C. de J., trad. du port. de Fr. Cardim, et de l'italien de Fr. Barretti (par le P. Jacques de Machault).* Paris, Hénault, 1646, 8°.

Le P. de Machault, né à Paris en 1600, † à Paris en 1680.

- *Relation de ce qui s'est passé depuis quelques années jusques à l'an 1644, au Japon, à la Cochinchine, au Malabar, en l'isle de Ceilan, et en plusieurs autres îles et royaumes de l'Orient, compris sous le nom de provinces de Japon et du Malabar, de la C. de Jésus, divisée en 2 parties selon ces deux provinces. 2^e Titre: Première partie. Relation de la province du Japon écrite en portugais, par le P. François Cardim, de la C. de J., procureur de cette province, trad. et revue en français. Paris, Mathurin Hénault et Jeah Hénault, 1646, 8°.*

Les 182 premières pages du recueil.

264. *Saverio orientale ovvero Istorie de' Cristiani illustri dell' Oriente li quali nelle parti Orientali sono stati chiari per virtù e pietà christiana, dall' anno 1542, quando S. Francesco Saverio, apostolo dell' Indie, e con esso i religiosi della C. di G., penetrarono a quelle parti sino all' anno 1600, raccolte dalle lettere scritte in Europa, da medesimi religiosi, i quali si sono ivi affaticati nella conversione de' gentili, e da altri autori.* Dal R. P. Bernardino Ginnaro, Napoli-

tano della C. di G. Tomo I (*scilicet pars*) del Giappone e de Cristiani illustri de quel regni. Parte prima. Dello stato temporale del Giappone. Parte seconda. De' religiosi della C. di G., chiari per virtù, nel Giappone. Parte terza. Dei fedeli di Cristiana pietà illustri nel Giappone. In Napoli, per Francesco Savio, 1641, f°, pp. 320, 382, et 300 (pour les 3 parties).

Le P. Ginnaro, né à Naples vers 1577, mort à Naples en 1644.

265. *Racconto dell' inaudito, e pietoso martirio di settantanove, e più invitti martiri del sacro ordine dei predicatori, e di molti altri martirizzati al Giappone, mandato dal R. P. Niccolò Ridolfi generale a tutti i padri della sua religione per una lettera elegantissima stampata in Roma in latino, e nella italiana lingua tradotta dal P. Giuseppe Lamberti.* Venezia, 1642, 8°.

266. *Lettre d'un Japonais*, 1642.

Voyage des Indes, t. X, p. 479.

267. *Campem. Mémoire touchant le commerce du Japon* (prob. 1642).

Voyage des Indes, t. X, p. 187.

268. *Gloriosa coroa d'esforçados religiosos da companhia de Jesus mortos polia fe catholica nas conquistas dos reynos da coroa de Portugal.* Composta pello P. Bertholameu Guerreiro, da mesma companhia. Em Lisboa, Ant. Alvarez, 1642; f°, pp. xu et 747.

Le P. Bart. Guerreiro, né à Almódovar, en 1560, mort à Lisbonne, en 1642.

Bibl. du Gesù.

269. *Relaçam do alevantamento de Ximabàra e de seu notavel cerco, e de varias mortes de nossos Portuguezes pola fe, acrecenta se outra da jornada, que Francisco de Sousa de Castro fez ao Achem, em que tambem se apontão varias mortes de Portuguezes naturais d'esta cidade, e de outras do reyno, em defensão de nossa santa Fè.* Com' alguãs vitorias alcançadas depois da felice aclamação del rey nosso Senhor, contra nossos inimigos no estado da India. Escrita por Duarte Correa, familiar do S. Officio, natural de Aléquer, estando preso por confissão da Fè, pela qual deu a vida em fogo lento. Em Lisboa, por Manoel da Sylva, anno 1643, 4°, f° II (non chiffrés) et 9 chiffrés.

Bibl. nac. de Lib., et Livr. de Archiv. nac. Bibl. imp. de Paris (Varios escriptos O. 4° 348). — V. Fig. 941.

270. *Ideas de virtud en Algunos claros varones de la Compañia de Jesus, recopilados por el P. Juan Eusebio Nieremberg, de la misma Compañia.* Madrid, por Maria de Quiñones, 1643, f°.

Ce premier volume a été suivi de 3 autres sous différents titres :

— *Firmamento religioso de luzidos astros en algunos claros varones de la C. de J. Compleense en este tomo, y en el antecedente una centuria entera.* Madrid, por el mismo, 1644, f°.

— *Honor del gran Patriarca san Ignacio de Loyola, fundador de la C. de J., en que se propone su vida, y la de su dicipulo el apostol de las Indias S. Francisco Xavier.* Con la milagrosa historia del admirable Padre Marcelo Mastrilli, y las noticias de gran multitud de hijos del mismo Padre Ignacio, etc. Madrid, por el mismo, 1645, f°.

— *Vidas exemplares, y venerables memorias de algunos claros varones de la Compagnia de Jesus delos quales es este tomo quarto.* En Madrid, por Alóso de Paredes, 1647, f°.

Le P. Andrado a fait 2 volumes formant la suite, imprimés en 1666-7. V° à cette date.

— Traduction française. Bordeaux, Millanges, 1687.

271. *Journal enz. van de reyse door de Straet le Maire en naar Chili, onder Hendrick Brouwer, alsmeede een beschrijvinghe van het eijlandt Eso, soo als het eerst in den jare 1643, van 't schip Castricum bezejlt ende ondervonden is.* Amsterdam, 16....

Cette relation d'Yesso par les Hollandais. (*Voyage du Castricum en 1643*) se trouve en Charlevoix. T. VI, p. 63, dans Thévenot et dans les Voyages au Nord.

272. *Herrera. Alphabetum Augustinianum*, 1644, f°.

273. *Vita e morte del P. Marcello Francesco Mastrillo, della C. di G., composta dal Padre Leonard Cinami, della m. C. Viterbo, Diotallevi, 1645, 4°.*

Le P. Cinami, mort vers 1664.

— La même, abrégée, par Giov. Accolito. — In Bologna, erede del Benacci, 12°, S. D. (Vers 1655).

274. *Chronica da Companhia de Jesu na provincia de Portugal e do que azeram, nas conquistas d'este reyno, os religiosos, que na mesma provincia entraram, nos annos em que viveo S. Ignacio de Loyola, pelo P. M. Balt. Telles, da mesma C. : 1ª parte, na qual se contem os principios d'esta provincia, no tempo que a fundou, e governou, o P. M. Simam Rodrigues, com sua sancta vida e morte.* Lisboa, Craesbeck, 1645, f°.

— 2ª parte, na qual se contem as vidas de algus religiosos mas assinalados, que na mesma provincia entraram, nos annos em que viveo S. Ignacio de Loyola nosso fundador. Com o summario das vidas dos serenissimos reys Dom Joam IIIº, e Dom Henrique, Fundadores, e insignes bemfeytores desta Provincia. Lisboa, Craesbeck, 1647, f°.

Bibl. du Gesù et de la Minerve. V° Fig., 4296.

Le P. Telles, né à Lisbonne en 1595, mort en 1675.

275. *Fasciculum à Japonicis floribus suo adhuc madentibus sanguine, compositus a P. Ant. Fr. Cardim, S. J. Roma, typis heredum Corbelletti, 1646, 4°.*

Carte du Japon très-intéressante.

- En portugais : Ant. Franç. Cardim. Elogios e ramalhete de flores, horrifado com o sangue dos religiosos da C. de J., a quem os tyrannos do Imperio do Japão tiraram as vidas, por odio da Fé catholica, com o catalogo de todos os religiosos e seculares que, per odio da mesma Fé, foram mortos naquella imperio ate o anno de 1640. Lisboa, por Manuel de Silva, 1650, 4°, avec figures.
Fig., 1443.
276. *Catalogus regularium et secularium qui in Japoniæ regnis usque a fundata ibi a S. F. Xavierio ecclesia, ab ethnicis in odium Christianæ fidel sub quatuor tyrannis violenta morte sublati sunt. Collectus a P. Ant. Fr. Cardim.* — Roma, typis hered. Corbelletti, 1646, 4°.
277. *Caron. F., Beschryvinghe van het Machtigh Coninckrycke Japan, vervattende den aert en eygenschappen van 't Landt, manieren der volkeren, alsmede hare grouwelyke wreedyghedt teghen de Roomsche Christenen. Hierby J. Schouten, Beschryvinghe van de Regeeringhe, Macht, Religie, Costuymen, Traffycquen en andere merckwaele saken des Coninghrycx Siam. Gestelt in den jare 1636.* Amst. 1648, 4°, 78 blz.
- A la suite du récit de Caron sont le détail d'une grande fête célébrée à Méaco en 1626, par Conrad Kramer, et la description de Siam, par Schouten.
- Caron compose deux relations qui diffèrent essentiellement : La première, dont le titre précède, est une narration continue avec des additions par Hagenaar ; la seconde, dont le titre suit, est en forme de réponses à des questions proposées. — On trouve la première dans les Voyages des Indes, t. X, et la seconde dans Thévenot et dans les Voyages au Nord, t. IV.
- 277 bis. *Rechte beschryvinge van het machtigh koninghryck van Iappan, Bestaende in verscheide Vragen, betreffende des selfs regering, coophandel, maniere van leven, strenge justitie, etc., voorgesteld door den Heer Philips Lucas, Directeur general wegens den Nederlandsen staet im India, ende door de Heer François Caron, president over de comp. omneslach in Iappan, beantwoort in den jare 1636. Welcke nu door denselben autheur oversien, vermeerdert en uitgelaten is de fabuleuse aentekeningen van Hendrick Hagenaar, so dat nu alles met zijn voorige origineel komt te accorderen en met kopere figuren berryckt. In's Gravenhage, by, Johannes Tongerlo, 1662, 4°, pp. 6 et 96, avec planches.*
- A la suite est : Historie der martelaren die in Jappan om de de Roomsche catholijcke religie, schrickelijcke, ende onverdraghellijcke pynen geladen hebben, ofte ghedoodt syn, beschreven door Reyer Gysbertz.
- La 2^e rééditée : 1715.
- La même en anglais, trad. par Manley. London, 1663, 8°.
- London, 1761, 8°, avec carte.
- En allemand : Nürnberg, 1663, 8°.
278. *Bernardus Varenius. Descriptio regni Japoniæ et Siam, item de Japoniorum et Siamensium religione, etc.* Amst., 1649, 8°.
- Continue la relation de Gyabert, et donne l'état du Japon de 1642 à 1649.
- Cantabrigæ, 1673, 8°.
- — 1678, 8°.
279. *Relazione de' felici successi della santa fede predicata dai padri della C. di G., nel regno di Tunchino, del P. Alessandro de Rhodes.* Roma, Gius. Luna, 1650, 4°.
- Le P. de Rhodes, né à Avignon en 1594, mort en Perse en 1660.
- En français : Histoire du royaume de Tunchin, etc., composée en latin par le P. Alex. de Rhodes, de la C. de J., et trad. en français par le R. P. Henry Albi, de la m. C. Lyon, Jean-Bapt. Devenet, 1651, 4°.
- En latin : Tunchinensis historiæ libri II, etc. Lugduni, sumptibus Joannis Baptistæ Devenet, 1652, 4°.
280. *Il Saverio apostolo dell' Indie, poema sacro di Benedetto di Virgilio Bifolco della villa Barrea.* Roma, Eredi Corbelletti, 1650, 12°, pp. 516.
281. *Encomio panegyrica detta à S. Francisco Saverio (par le P. Alberti de la C. de J.).* In Bologna, per Carlo Zenere, 1650, 12°.
- C'est un recueil de 9 panégyriques en l'honneur de S. François Xavier.
- Le P. Alberti (Jean-André), mort à Gènes en 1637.
282. *Relation de ce qui s'est passé dans les Indes-Orientales en ses trois provinces de Goa, de Malabar, du Japon, de la Chine et autres pays nouvellement découverts, par les PP. de la C. de Jésus, présentée à la S. C. de la Prop. de la Foi, par le P. Jean Maracci, procureur de la prov. de Goa, au mois d'avril 1649.* Trad. d'ital. en français, par le P. de Machault, et suivi d'une lettre du P. Ant. Barradas, datée de 1650. Cramoisy, 1651, 8°.
- Bibl. imp. O 8°, 1642-3, et O 8°, 1637.
283. *Historiæ Societatis Jesu. Pars quarta sive Everardus. Auctore R. P. Francisco Sacchino, Soc. ejusd. sacerdote.* Roma, typis Dominici Manelphij, 1651, f°.
284. *Agiologie lusitano dos santos e varones illustres en virtude do reino de Portugal e suas conquistas, pelo lic. Jorge Cardoso, T. 1.* Lisboa, Craesbeck, 1651 et 2, f°.
- T. 2. Lisboa, Henrique Valente, 1657, f°.
- T. 3. Lisboa, Ant. Craesbeeck de Mello, 1666, f°.
- Bibl. imp., O, f° 779, 780, 780-1.
- Les 3 premiers volumes comprennent les 6 premiers mois de l'année.

284 bis. *Agiologio lusitano*, Tomo IV, por Ant. Caet. da Souza. Lisboa, offic. Silviana, 1744, f°.

Ce dernier tome comprend juillet et août. L'ouvrage n'a pas eu d'autre suite. — Voir Fig., 1535 et 1574.

285. *Breve relatione della gloriosa morte che il P. Antonio Rubino, della C. di G., visitatore della prov. del Giappone, e Cina, soffersse nella città di Nangasacki dello stesso regno del Giappone, con IV altri Padri della m. Comp.* Cioè il P. Antonio Capece, il P. Alberto Micischi, il P. Diego Morales, e il Padre Francesco Marquez, con tre secolari. Di marzo nel 1643. Roma, heredi Corbelletti, 1652, 4°, pp. 88, avec une gravure du martyre.

L'original portugais inédit est du P. Pedro Marquez, Japonais, né à Nangasaki, mort probablement au Tonkin. La version italienne est attribuée au P. Fr. Rosini, par l'auteur de la vie du P. Meçinski. Au Gesh se trouve une copie manuscrite de la version italienne. Elle diffère très-peu de l'imprimé.

— En français : *Histoire de la vie et de la glorieuse mort de cinq Pères de la C. de J., qui ont souffert dans le Japon avec 3 séculiers, en l'année 1643, par le R. P. Alexandre de Rhodes, de la C. de J. Paris, Séb. Cramoisy, 1653, 12°.*

Bibl. imp., O, 8°, 1689, et *Propag. de la Foi*.

— Douay, Jean Serrurier, 1654, 8°, pp. 135.

286. *Relazioni dei progressi della foya royaume de la Cochinchine, vers les derniers quartiers du Levant, envoyés au P. général de la C. de J., par le P. Alex. de Rhodes, employé aux missions de ce pays.* Paris, Séb. et Gabriel Cramoisy, 1652, 8°.

287. *Bartoli*. Dell' istoria della Compagnia di Gesu l'Asia. Parte 1°. Roma, Ignazio de Lazzari, 1653, f°.

Dans ce premier volume, le P. Bartoli donne une vie très-complète de S. François Xavier.

Bartoli (le P. Daniel), né à Ferrare en 1608, mort à Rome en 1685.

— Genova, Benedetto Guasco, 1656, 4°.

— Editione terza accresciuta della missione al Mogor e della vita e morte del P. Ridolfo Aquaviva. Roma, stamperia Varese, 1667, f°.

— La 1^{re} partie en latin : *De vita et gestis S. Francisci Xaverii, e Soc. Jesu, Indiarum apostoli, libri IV.* Ex R. P. Danielis Bartoli, e Soc. Jesu, Italico Romæ approbato et edito, latine redditi a P. Ludovico Ianino ex ead. Soc. Lugduni, sumptibus Adami Demen, 1666, 4°.

Cette version contient les livres 4 à 8 de l'histoire asiatique de Bartoli.

Le P. Ianinus (Janin ?), né à Nantua vers 1590, mort à Lyon en 1672.

— La vie de S. François-Xavier, traduite en castillan par le P. Alonzo de Andrade, 1658, 4°.

— Dell' istoria della Compagnia di Gesu, il Giappone, parte seconda dell' Asia. Roma, Ignazio de Lazzari, 1660, f°, 2 vol.

— La 2^e partie en latin : *Asiaticæ historiæ Societatis Jesu, pars posterior, libris IV consequentibus pertextens quæ post beatum S. Xaverii obitum Societ. Patres ad Dei gloriam in hisdem provinciis gesserunt.* (Même traducteur.) Lugduni, Ad. Demen, 1667, 4°.

— Dell' istoria della Compagnia di Gesu la Cina, terza parte dell' Asia (*Chine, Cochinchine et Tonquin*). Roma, Stamperia Varese, 1663, f°.

— La 3^e partie en latin : *Asiaticæ historiæ Societatis Jesu, pars tertia, libris IV comprehensa.* (Même traducteur.) Lugduni, Ad. Demen, 1670, 4°.

— Réimpression de toute l'Asia (texte italien). Piacenza, Maino, 1819, 8°, 8 vol.

288. *Encomiasticum Augustinianum, in quo personæ Or. Eremit. S. P. N. Augustini sanctitate, prælaturæ, legationibus, scriptis, etc., præstantes enarrantur, authore R. P. F. Philippo Elssio, Belga Bruxellensi, ejusd. ord. S. P. N. Augustini religioso. Bruxellis, ex typ. Franc. Vivieni, 1654, f°.*

Bibliotheca angelica.

289. *Relation de ce qui s'est passé en l'année 1649, dans les royaumes où les Pères de la Compagnie de Jésus de la province du Japon publient le saint Evangile* (par le P. Alex. de Rhodes). Paris, Florentin Lambert, 1655, 8°.

— Paris, Florentin Lambert, 1657, 8°.

290. *Sommaire des divers voyages et missions apostoliques du R. P. Alex. de Rhodes, de la C. de J., à la Chine et autres royaumes de l'Orient, etc.* Paris, Florentin Lambert, 1655, 8°.

291. *M. Martini Atlas sinensis.* Amsterdam, 1655, f°.

Cet atlas est le tome XI de la collection Blaeu : les additions sont seules relatives au Japon.

292. *Asiae nova descriptio, in qua præter provinciarum situs, et populorum mores, mira deteguntur et hactenus inedita. Opus recens exit in lucem cura L. M. S. Lutetia Paris., Séb. et Gab. Cramoisy, 1656, f°.*

Sur le Japon, Liv. VIII, ch. 4 à 40, pp. 325 à 339.

Bibl. imp., O, f° 1056.

L'auteur est le P. Georges Fournier, de la C. de J., mathématicien, né à Caen en 1595, mort à La Flèche en 1652.

293. *Preventus messis dominice fratrum discalceatorum ord. Erem. S. Augustini congr. hispanæ labore perceptus, per Fr. Andream a S. Nicolao, ejusd. ord. alumno. Romæ, ap. hæred. Collini, 1656, 4°, pp. 213.*

Composé de 40 manipules ; les 5^e à 8^e sont du Japon ; le 8^e contient la vie en vers latins, par le P. André de S. Nicolas, de la bienheureuse Marie Madeleine, martyre japonaise. — Bibl. de la Propagande.

294. *Delle missioni de Padri della C. di G., nella*

provincia del Giappone et particulam. di quella di Tunkino, libri V, del P. Gio. Fil. de Marini, della med. C. Roma, Tinassi, 1657, 4°

Seulement les 29 premières pages du Japon. — Le P. de Marini, Génois, alla d'abord au Tonkin, puis fut provincial du Japon; il vivait encore en 1677.

- Roma, Tinassi, 1663, 4°.
- Le même ouvrage: Historia e relatione del Tunkino et del Giappone, etc., divid. in due parti. Venezia, appresso gli heredi di Franc. Storti, 1665, 12°.
- En français: Relation nouvelle et curieuse des royaumes de Tunquin et de Lao, etc., trad. de l'italien du P. Marini, Romain, par L. P. L. C. C. (le Père Le Comte, célestin). Paris, Gervais Clouzier, 1666, 4°.

295. *Mortes illustres et gesta eorum de Societate Jesu qui in odium fidei, pietatis, aut cujuscunque virtutis, occasione missionum, sacramentorum administratorum, fidei aut virtutis propugnatae, ab ethnicis, hæreticis, vel aliis, veneno, igne, ferro aut morte alla necati, ærumnisve confecti sunt, auctore Philippo Alegambe, S. J. Extremos aliquot annos, mortisque illustres ad annum 1655, adjecit Joannes Nadaai, ejusd. Soc. Jesu. Romæ, 1657, ex typogr. Varesii, f°, pp. 716.*

Le P. Alegambe, né à Bruxelles en 1592, † à Rome en 1652.

Le P. Nadaai, né à Tyrnau en 1614, † à Vienne? après 1676.

296. *Missi evangelici ad Sinas, Japoniam et oras confines, integri doctrinæ labisque puri, nec ex admissa locutionum mente restrictarum honestate, in foveam acti. Leodegarius Quintinus Hedius s. t. d., innoxios textit, baubantem lyciscam compescuit, veritati misere dilaceratæ præsto fuit. Antuerpiæ, 1659, 8°, pp. 137.*

— En français: Missions des JJ. aux Indes-Orientales, Paris, 1659, 8°.

297. *Secoli Agostiniani overo Historia generale del sacro ordine Eremitano del gran dottore di santa chiesa S. Aurelio Agostino vescovo d'Hiipona, divisa in XIII libri, composta dal R. P. F. Luigi Torelli da Bologna, etc. Bologna, 1659, f°, 8 vol.*

Biblioteca angelica.

298. *Diego Luis de San Vitores. Epitome de los hechos, virtudes, doctrina y milagros antiguos y modernos de S. Francisco Xavier. Mexici, typis Augustini de S. Stephano et Francisci Lupercii, 1661, 4°.*

Le P. Luis de S. Vitores, né à Burgos en 1627, martyr à Guam, île de la mer Pacifique, en 1672.

299. *Feralta Calderon? El apostol de las Indias y nuevas gentes. Mexico, 1661, 4°.*

Catal. Salvé.

300. *Vita et mors gloriose suscepta R. P. Alberti Mencinski, Poloni, e Soc. Jesu in odium sanctæ*

fidei catholicæ apud Japonæ una cum aliis quatuor ex eadem Societate Patribus interempti, anno D. 1643, 23 martii. Cracoviæ, apud Viduam Franc. Cezares, 1661, 8°, pp. 199.

Attribuée au R. P. Druzicky, d'après la Revue de Posen (4^e liv. 2^e semestre 1858); et, d'après d'autres autorités, au R. P. Jean Bieszanowski (mort en 1658).

— *Vita et mors gloriose suscepta R. P. Alberti Mencinski, e Soc. J., à P. Druzicky, S. J. conscripta. Metis, typis C. Nonvian, 1858, 8°, pp. 180.*

A la fin se trouve une courte notice sur la vie et la mort du V. P. Martin Laterna, également martyrisé au Japon, le 30 septembre 1598, écrite par le R. P. Kurowaki, sur des documents authentiques.

— En polonais: Cracovie, 1699, 8°.

— En français?

301. *Historiæ Societatis Jesu pars quinta, sive Claudius, Tomus prior, auctore Francisco Sacchino, ejusdem Societatis sacerdote. Res extra Europam gestas, et alla quadam supplevit Petrus Possinus, ex eadem Societate. Romæ, ex typographia Varesii, 1661, f°.*

302. *Abrégé de la vie de S. François Xavier, et ses nouveaux miracles, par le P. Ant. Girard. Paris, François Muguet, 1662, 8°.*

Sorbonne.

— La vie et les miracles de S. François Xavier, apôtre des Indes, de la C. de J., recueillis par le P. Ant. Girard, de la même C., revue et mise en meilleur ordre. Bruxelles, Le Charlier, 1806, 18°.

303. *Laber evangelico, ministerios apostolicos de los obreros de la Compañia de Jesus, fundacion, y progressos de su provincia en las islas Filipinas, historiados por el P. Francisco Collin, provincial de la misma compañía... Parte primera. Sacada de los manuscritos del Padre Pedro Chirino, etc. En Madrid, por Joseph Fernandez de Buendia, 1663, f°.*

Bibl. imp., O, f° 4114.

Le P. Collin, né en Catalogne, mort à Manille en 1660.

304. *Thévenot. Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point encore été publiés, ou qui ont été traduits d'Hakluyt, de Purchas, et d'autres voyageurs anglais, hollandais, portugais, allemands, espagnols; et de quelques persans, arabes et autres auteurs orientaux. Paris, Cramoisy, 1664-66, 3 vol., f°, fig. et cartes.*

— Paris, 1696, f°, 4 parties en 2 vol.

3^e partie: Etat présent des Indes: Portugais et Hollandais. — Avis d'un facteur hollandais sur le commerce. — Autre avis sur le commerce du Japon (lettre du gouverneur général). — Relation des Philippines (lettre de Mastrilli). — Relation du Japon par Caron. Martyrs du Japon par Rayer Gysberts. Découverte d'Yesso.

3^e partie: Rapport hollandais sur le commerce des Indes orientales.

305. *Historia general de los religiosos descalzos del orden de los eremitanos del gran Padre y doctor de la Iglesia san Augustin de la congregacion de España y de las Indias*; por el P. Fr. Andres de S. Nicolas, hijo de la mesma congregacion, su coronista, y rector del Colegio de Alcala de Henares. Tomo I^o (desde el año 1588 hasta el de 1620), dividido en 3 decadas. Madrid, Andres Garcia de la Iglesia, 1664, f^o.
- E por el P. Fr. Luis de Jesus, hijo de la misma congregacion, lector jubilado, cronista general, y provincial actual de Castilla vieja y nueva. Tomo II^o (desde el año de 21 hasta el de 50), dividido en 3 decadas. Madrid, Lucas Antonio de Bedmar, 1681, f^o.

Le 2^e volume contient des informations essentielles et plusieurs lettres originales.

Minerve et Bibl. imp., H f^o, 667-668.

306. *Discours touchant l'établissement d'une comp. française pour le commerce des Indes-Orientales*. Paris, 1664, 4^o.

Ce mémoire est attribué à Caron.

307. *Articles et conditions de la comp. des Indes-Orientales*. Paris, 1664, 4^o.

308. *Relation de l'établissement de la comp. des Indes-Orientales*. Paris, 1665, 4^o.

309. *Histoire d'une expédition de la comp. des Indes de France*, par Charpentier. Paris, 1665, 4^o.

310. *sol do Oriente S. Francisco Xavier da companhia de Jesus, novamente tirado a luz pelo P. M. Antonio da Silva, da m. C., do qual como em breve mappa descreve os dez annos de sua milagrosa vida no Oriente*. Lisboa, Ant. Craesbeeck de Mello, 1665, 24^o, pp. 562.

A la fin se trouve : Novena do Santo. — Voir Fig., 4541.

311. *Asia portuguesa*, por Manoel de Faria y Souza. Lisboa, Henr. Valente, 1666-74-75, f^o, 3 vol.

Bibl. imp. et Minerve.

312. *Varones illustres en santidad, letras, y zelo de las Almas*, de la C. de J. Tomo V^o á los quatro que saco á luz el venerable y erudito padre Juan Eusebio Nieremberg de la C. de J., por el P. Alonso de Andrade, de la m. C. de J. Madrid, Joseph Fernandez de Buendia, 1666, f^o.

- *Varones*, etc. (*même titre*), tomo VI^o. Ibid., 1667, f^o.

Voir la continuation par le P. Cassani, sous ce titre : *Glorias del segundo siglo*, etc., publiée en 1731.

313. *Journal van de Voyagie van 't Jacht de Sperver v. Batavia naar Japan*, 1668, 4^o, fig.

Vente Van Voorst (1859).

314. *Montanus, A. Gesantschappen d. O. I Maatsch.* in Nederl. aan de Kaisaren van Japan, met beschrijv. der Steden, Godsdienst,

Dragten, Gebouwen, Dieren, Gewassen, enz. der Japanders. Amst., 1669, f^o, avec planches.

Bibl. imp., O. f^o 4103.

- En allemand : *Denkwürdige Gesandtschaften der Ostindischen Gesellschaft in den Vereinigten Niederländern, an unterschiedliche Keyser von Japan, mit eine beschreibung der Dörfer, Festungen, Städte, Götzendiensten, Kleiden-trachten, etc., der Japan*. Mit Kupferst. gezieret (von Arnold Montanus). Amsterdam, 1669, f^o, pp. 452.

— Amsterdam, 1670, f^o.

— Amst., 1680, f^o.

— En anglais, trad. par Ogilby, sous le titre de : *Atlas Japonensis*, etc. London, 1670-1-3, f^o, 3 v.

— En français : *Ambassades mémorables de la Compagnie orientale des Provinces-Unies vers les empereurs du Japon*, 1680, f^o.

— Leyde, 1685, f^o.

— Leyde, 1686, 12^o, 2 vol.

— *Ambassades de la Compagnie hollandaise des Indes orientales vers l'empereur du Japon, avec une relation des guerres civiles du Japon*. Paris, Pierre Witte, 1722, 8^o, 2 tomes en 3 parties.

315. *Set uyt de Mauw dat is Arent Montanus Geuschen Predikant binnen Schoonhoven wederom op de been met syn Japansche Ghesantschappen onlanckx ghedruckt t' Amsterdam by Jacob van Meurs. Wordt tot spot ghestelt, en wederleydt door P. Corn. Hazart, etc. T' Antwerpen, by Michiel Cnobbaert*, 1670, 8^o, pp. 90. Car. goth.

Critique, par le P. Hazart, de la C. de J., des Ambassades de Montanus.

316. *Relation du naufrage d'un vaisseau hollandais sur la côte de l'île de Quelpaerts; avec la description du royaume de Corée*, traduite du flamand par M. Minutoli. Paris, Louis Billaine, 1670, 12^o, pp. 166.

317. *D. Franciscus de la Torre Sevil.* — *El peregrino Atlante, vida de San Francisco Xavier*, en elegante castellano. 1670, 4^o.

— 1695, 4^o.

— 1728, 4^o.

318. *La Vie de S. François Xavier*, apôtre des Indes, de la C. de J., par le P. Jean de Bussièrès, de la même Compagnie. Lyon, Ant. Molin, 1671, 12^o, pp. 638.

Le P. de Bussièrès, né en 1607 à Villefranche près Lyon, mort en 1678.

319. *P. Baldemus, Japonis descriptio*. Amst., 1671, f^o.

320. *Arnold, Chr. Wahrafftige Beschreibung der Konigr. Japan, Siam u. Corea, denen noch beilgefügt J. J. Merklein Ost-indianische Reise*. Nürnberg, 1671, 8^o, planches.

321. *Fr. Joseph de Santa Cruz, Franciscano-*

Historia de la provincia de San Miguel de San Francisco, 1671, f°, 2 tomes.

Pincelo, 758.

322. **Vida y Milagros de S. Francisco Xavier** de la C. de J. apostol de las Indias, por el P. Fr. Garcia, de la misma Comp. de J. Madrid, por Juan Garcia Infanzon, s. d., 4°, pp. 490. Portrait.

Avec la neuvaîne en l'honneur du saint. — L'approbation est de 1672. — Le P. Garcia, né à Balbecas en 1641, mort à Madrid vers 1690.

- **Vida i Milagros de San Francisco Xavier**, apostol de las Indias. Toledo, Francisco Calvo, 1673, 4°.

- Madrid, Joseph Fernandez de Buendia, 1676, 4°.

- 322 bis. **Novena a San Francisco Xavier**, y la devocion de las diez Viernes al mismo santo, por el P. Franc. Garcia. Pamplona, Martin Joseph de Rada, 32°, s. d. ni pag.

- Villagarcia, imprenta del seminario, 1758, 32°, pp. 32.

- Valencia, D. Benito Montfort, 1820, 24°, pp. 46.

323. **Voyages des grandes Indes de De La Haye et Caron**, en 1670 et 1672. Paris, 1674, 12°.

- 323 bis. **Relation du journal d'un voyage fait aux Indes orientales depuis l'année 1671 jusqu'en 1675**, contenant l'état des affaires du pays et les établissements qui s'y sont faits de plusieurs nations. Paris, 1677, 12°.

- Orléans, 1697, 12°.

- 323 ter. **Journal du Voyage des grandes Indes**, contenant tout ce qui s'y est fait et passé, par l'escadre de S. M. envoyée sous le commandement de M. de la Haye, depuis son départ de La Rochelle, au mois de mars 1670, etc., jusqu'en 1674 (rédigé par Delahaye et Caron). Paris, Peuple, 1698, 8°.

On y voit les desseins de Louis XIV et les services rendus par Caron à la France.

324. **M. Kloppe et E. Wilmans. Voyage au Japon** : avec le voyage d'une ambassade russe. Wyzingsborg, 1674, f°.

325. **Tavernier, J. B. Six Voyages en Turquie**, en Perse et aux Indes, et recueil de plusieurs relations et traités singuliers et curieux, sur le Japon; hist. de la conduite des Hollandois en Asie, etc. Amst., 1674, 8°.

- 1679, 8°, 3 vol.

- 1692, 8°, 3 vol.

- En hollandais : Amst., 1682, 4°, 3 vol., avec planches.

- 325 bis. **Tavernier, Recueil de plusieurs relations et traités**. Paris, 1679, 4°.

I. Relation du Japon et de la cause de la persécution des chrétiens dans ses îles, avec la carte du pays. V. Histoire de la conduite des Hollandais en Asie.

326. **Congregatione sacrorum Rituum** Sive Em. ac Rev. D. Card. Azzolino Japponen. Canonizationis, seu declarationis Martyrii Vener. servorum Dei Fr. Alphonsi Navarrete Ordinis prædicatorum, Petri de Avila ordinis Minorum S. Franciscl, Petri de Zunica Ordinis Eremitarum S. Augustini, Caroli Spinulæ Societatis Jesu, ac sociorum respective tam eorundem ordinum, quàm etiam sæcularium pro fide catholica in Japponia interemptorum. Positio super dubio an constet de martyrio, et causâ martyrii in casu, etc. Romæ, ex typographia Rever. Cam. apostolicæ, 1675, f°, pp. 473, 51, 70, 35, 46.

Gesù, Minerve, et autres bibl. de Rome.

327. **Martyrologie singular da invictissima Japoneza a veneravel virgem Maria Magdalena mantellata dos Agostinhos descalços**. — Escrita pelo P. M. Fr. Antonio de Santa Maria, Agostinho descalço, lente de artes no convento de N. Senhora das Mercês da cidade de Evora. Lisboa, Ant. Rodriguez de Abreu, 1675, 16°, pp. 230.

Contient 45 éloges, et la vie en vers latins. — Minerve, Y, xiii, 7.

328. **Tanner. Societas Jesu** usque ad sanguinis et vitæ profusionem militans, in Europa, Africa, Asia et America, contra gentiles, mahometanos, judeos, hereticos, impios, pro Deo, fide, ecclesia, pietate. Sive vita et mors eorum qui ex Societate Jesu in causa fidei et virtutis propugnatae violenta morte toto orbe sublatisunt. Auctore R. P. Matthia Tannero e Soc. J.-Pragæ, typis universitatis Carolo-Ferdinandæ, in collegio Soc. J. ad S. Clementem per Joan. Nicol Hampel, factorem, 1675, f°, pp. 584, figures nombreuses.

Le P. Tanner, né à Pilsen en 1630, mort à Prague en 1692.

- En allemand : (trad. par le P. Barthel. Christelius) : Die Gesellschaft Jesu, d. i. Lebenswandel und Todesbeschreibung derjenigen aus der Gesellschaft Jesu, die um Vertheidigung des Glaubens gewalsthatig hingerichtet werden. Mit vielen Kupfern von Kyssel. Prag., 1683, f°.

329. **Monumenta dominicana** (par le P. Fontana). Roma, 1675, f°.

330. **Formosa ('t Verwaarloosde) of waerachtig verhael van het verwaerloosen van dit eiland door de Nederl. en het overrompelen door de Chinesen. Met bijgevoegde authent. bewijzen. Bijeenverg. door C. E. S. Amst., 1675, 4°, met platen.**

Cat. Muller.

- En français : Formose négligé. Voy. des Indes, t. X, p. 202.

331. **De la Navigation par le pôle N. vers le Japon**, etc. (en holland.), Hambourg, 1676, 4°.

Ternaux, 2310.

332. *Struys, J. J. Drie Reysen door Italien, Griekenlandt, Lyflandt, Moscovien... Oost-Indien, Japan en versch. and. Gewesten v. 1647-1673.* Amst., 1676, 4°, avec planches.

— Amst., 1685, 4°.

— Amst., 1686, 4°.

332 bis. *Struys, J. J., Drie Reizen door Italien, Griekenland, Moscovien, Persien, Oostindien, Japan enz.. Nieuwe druk met: van der Heiden's Schipbreuk van 't Jacht ter Schelling.* Amst., 1746, 4°, met. pl.

— En français: *Voyages en Moscovie, en Tartarie, en Perse, aux Indes, etc., accomp. de remarques, etc., par Mr Glanvis.* Amst., aux dépens de la Comp., 1724, 3 tom. en 1 vol. 8°, avec gravures.

333. *Constitutiones apostolicæ, brevia, decreta, etc., pro missionibus Sinarum, Tunquini, etc. Juxta exemplar Romæ.* Parisiis, C. Angot, 1676, 12°.

Contient: Duodecim dubia Japonica, cum eorum responsis a theologia Romæ consultis, jussu Em. sacre congregationis de Propaganda Fide.

Bibl. imp. E. 8°, 1794. — Sorbonne, TH. pm. 15°.

334. *Bibliotheca scriptorum Societatis Jesu; opus inchoatum a R. P. Petro Ribadeneyra ejusd. Soc. theologo A. S. 1602, continuatum a R. P. Philippo Alegambe ex ead. Soc. usque ad A. 1642, recognitum, et productum ad annum jubilei 1675 a Nathanaele Sotvello ejusd. Soc. presbytero. Romæ, ex typog. Jacobi Antonii de Lazzaris Varesii, 1676, f°, pp. xxxvi-982.*

335. *L'Année dominicale, ou les Vies des Saints, des bienheureux, des martyrs et des autres personnes illustres ou recommandables par leur piété, de l'un et de l'autre sexe, de l'ordre des FF. Prêcheurs, pour tous les jours de l'année, avec un martyrologe, par le R. P. J.-B. Feuillet, religieux du même ordre.* 4°, 12 vol. — Suppl. par le P. Souèges, 4°, 4 vol. — Amiens, Guislain Lebel, 1678 et années suiv.

336. *Hagendorn. De Catechiâ sive terrâ Japoniæ.* Ienæ, 1679, 8°.

337. *Fray Juan de Avila y Rosas, Min. oaserv. — Martirio de S. Felipe de Jesus en el Japon.* Mexico, 1681, 4°.

338. *La Vie du P. Charles Spinola, de la C. de J. (par le P. Pierre d'Orléans de la même Compagnie).* Paris, Estienne Michallet, 1681, 12°, pp. 223.

— Paris, 1693, 12°.

Le P. d'Orléans, né à Bourges en 1641, † à Paris en 1698.

339. *Compendio de las historias de los descubrimientos, conquistas, y guerras de la India oriental, y sus islas, desde los tiempos del Infante don Enrique de Portugal, su inventor,*

hasta del rey D. Felipe II de Portugal, y III de Castille, y la introduccion del comercio Portugues en las Malucas, etc., y añadida una descripcion de la India, etc., por D. Joseph Martinez de la Puente. Madrid, imprenta imperial, por la Viuda de Jos. Fern. de Buendia, 1681, 4°. 380 pp. et 34 non numérotées.

340. *La Vie de S. François Xavier, de la C. de J., apôtre des Indes et du Japon, par le R. P. Dominique Bouhours de la même C.* Paris, Séb. Mabre-Cramoisy, 1682, 4°, pp. 634, sans les prélim. et la table.

Le P. Bouhours, né à Paris en 1628, † à Paris en 1702.

— Paris, Séb. Mabre-Cramoisy, 1683, 12°, 2 vol.

— Suivant la copie de Paris, Liège, Guill. Henri Streel, 1683, 12°, pp. 633, sans les prélim. et la table.

— Paris, Guillot, 1687, 12°, 2 vol.

— Nouvelle édition, augmentée de quelques opuscules de piété, par l'abbé F. X. de F. (François Xav. de Feller). Paris et Liège, Desoer, 1788, 12°, 2 vol., pp. 442 et 488.

— Paris, Saint-Michel et Beaucé, 1810, 12°, 2 vol.

— Avignon, Fr. Séguin aîné, 1817, 12°, 2 vol. pp. 306 et 308.

Cette édition ne contient pas la Xaverias.

— Paris, Méquignon fils aîné, 1813, 12°, 2 vol.

— Liège, Duvivier, 1815, 12°, 2 vol.

— Avignon, Séguin, 1819, 12°, 2 vol.

— Paris, 1820, 12°, 2 vol.

— Lyon, 1820, 12°, 2 vol.

— Lyon, Boget, 1821, 12°, 2 vol.

— Louvain, Van Linschout et Van de Zande, 1822, 8°.

— Nouvelle édition, augmentée de la neuvaine en son honneur, et de quelques opuscules de piété, par l'abbé F. X. de F. — Alais, Martin, 1825, 12°.

Les opuscules mentionnés dans le titre sont: Éloge de S. François Xavier, par Feller; le Petit Office de S. François, en latin et en français, par le P. Oudin; Xaverias, seu religio christiana in Japoniam illata, ab adolescente poeta. (Simon Frank, élève de rhétorique au collège de Liège.)

— Paris, Société catholique des bons livres, 1825, 12°, 2 vol.

— Nouvelle édition, augmentée de quelques opuscules de piété, par Feller. Paris, Dufour et Co, etc. (Méquignon-Havard), 1826, 12°, 2 vol.

— Nouvelle édition, augmentée du Récit de la vie du P. Charles Spinola, et de la relation du grand martyr (sic) du Japon en 1622, par le P. J. d'Orléans. Avignon, Séguin aîné, 1828, 12°, 2 vol.

— En anglais: *Life of S. Francis Xavier, of the Society of Jesus. Translated from the French of Dominick Bouhours into English, by Dryden.* London, 1683, 12°.

— En latin: *Vita S. Francisci Xaverii Soc. J.,*

- Indiarum et Japoniæ apostoli, à P. Dominico Bouhours, Soc. J., gallicè scripta, à P. Petro Pythou ejusd. Soc. sacerdote latinè reddita. — Monachii, sumptibus Joan. Jacobi. Remy, typis Matthiæ Réedl, 1712, 12°, pp. 816, sans les prélim.
- En allemand : Lebensgeschichte der heiligen apostels von Indien und Japan Franz Xaver, von P. Bouhours. Frankfurt ans Mains, in der Andrealschen Buchhandlung, 1830, 8°, pp. 535.
341. **D. Francisco Lanclma.** Vida de S. Francisco Xavier, apostol de las Indias. Poema en cuartetas. Madrid, 1682, 4°.
- Pinelo, 454, dit que ce poème se trouve : En los sumptos poeticos, morales, i politicos du P. Lancina, — et donne la même date de publication. Cat. Salvé.
342. **Vita del venerabile servo di Dio Fr. Angelo Orsucci dell' O. de' predicatori,** scritta dal P. M. Fr. Lod. Sesti. Lucca, Jacinto Pacl, 1682, 4°, pp. 194.
- Bibl. part. de la Minerve.
343. **Orbis Seraphicus,** Historia de tribus ordinibus a Seraphico patriarcha S. Francisco institutis deque eorum progressibus et honoribus per iv mundi partes scilicet Europam, Asiam, Africam et Americam, in obsequium Jesu Christi et Ecclesiæ Romanæ atque in fidei catholicæ defensionem, et dilatationem reportatis, per Fr. Dominicum de Gubernatis a Sospitello, Ord. Min. strict. obs. reform. prov. divi Thomæ apost. T. I, Romæ, typis Steph. Caballi, 1682, f°; T. II, Lugduni, apud Anissonios, Joannem Posuel, et Claudium Rigaud, 1685; T. III, Romæ, apud Angelum Tinassium 1684; T. IV, ibid, 1685.
- S. Laidore.
344. **Le P. Fr. Baltasar de Medina.** Vida, martirio, i beatificacion del invicto protomartyr Fr. Felipe de Jesus, Mexicano. Mexico, Juan de Ribera, 1683, 4°.
- Pinelo, 487 et 833.
- Le P. de Médina franciscain déchaussé. — Le même a écrit la chronique de la province de Mexico, imp. 1682. (Pinelo, 753.)
345. **Tom Rhyme.** De Acupuncturâ. London, 1683...
346. **Xaverius Thaumaturgus,** Panegyricum poema cum operibus xv historicis, oratoris, theologicis de sancto Indiarum apostolo auctore Leonardo Frizon S. J... Burdigalæ, apud J. Mongironem-Millangium et Simonem Boe, 1684, 8°, pp. 272, sans les lim. et les tables.
- Le P. Léonard Frizon, né à Périgueux en 1613, † à Bordeaux en 1700.
347. **Sacro Monte Parmase** de las Musas catolicas de los reynos de España, que unidas pretenden coronar su frente, y guarnecer sus faldas con elegantes poemas en varias lenguas, en elogio de el prodigio de dos mundos, y sol del Oriente S. Francisco Xavier, de la compañía de Jesus, que recogidos y dispuestos con veinte y una lamina del santo, da a la estampa el licenciado Francisco Ramon Gonçalves. Valencia, Francisco Mestre, 1687, 4°.
348. **Vie et martyre de quelques religieux jésuites au Japon,** par Nieremberg et de Rhodes. Bordeaux, 1687, 12°.
349. **Histoire des Indes orientales** (par Souche de Rennefort). Paris, Seneuze et Hortemels, 1688, 4°.
- Leyde, 1688, 8°.
- La Haye, 1701, 12°.
350. **Epistola patris Adami Waldenfeld ad adm. R. Patrem Joan. Paul. Oliva Præp. gen. Soc. Jesu.** Tyrnaviæ, typis academicis, 1689, 8°, pp. 118.
351. **Histoire de l'Eglise du Japon,** par M. l'abbé de T. (le P. Crasset de la C. de J.). Paris, Estienne Michallet, 1689, 4°, 2 vol.
- C'est l'ouvrage du P. Sollier mis en meilleur ordre, et continué depuis 1624 jusqu'en 1638. Le P. Jean Crasset, † à Paris, 1692.
- Paris, 1691, 4°, 2 vol.
- Histoire de l'Eglise du Japon, par le R. P. Crasset, de la C. de J. Paris, 1713, 4°, 2 vol.
- Paris, Franç. Montalant, 1715, 4°, 2 vol.
- Traduit en anglais, 1707.
- En allemand : Ausführliche Geschichte der in dem Äussersten welttheil gelegenen Japanesischen Kirch, worinn die glückliche Vertilgung der Abgötterey, Einführung, Fortpflanzung, Verfolgung und letzters gantzliche Verbannung des Heiligen Römisch catholischen Glaubens in diesem grossen Reich nach denen besten Urkunden erzehlet wird, von R. P. Joanne Crasset, der Gesellschaft Jesu Priestern, anjetso aber auf viler Verlangen in die teutsche Sprach übersetzt worden. Augsburg, in verlag Frantz Antoni Ilger. Gedruckt bey Antoni Maximilian Heiss, 1738, f°, 2 vol., fig.
- Augspurg, Weith..., f°, 2 vol. fig.
- En portugais, trad. par D. Maria Antonia de S. Boaventura e Menezes : T. I, Lisboa, Man. da Silva, 1749, 4°; T. II, ibid. mism. officina, 1751, 4°; T. III, ibid. Manoel Soares, 1755, 4°, con estampas.
- Fig., 1467.
- En italien.....
352. **Tablas chronologicas,** en que se contienen los sucesos de España, Africa, Indias orientales y occidentales desde su principio hasta el año 1642 de la reparacion humana con los catalogos de los pontífices, etc., compuestas por el P. Claudio Clemente, de la C. de J., etc., ilustradas, y añadidas desde el año 1642 hasta el presente de 1689, etc., por el Licenc. Vicente

Joseph Miguel, etc. Valencia, Jayme de Borlazar, 1689, 4°.

A la fin se trouve : El nuevo apostol de la India oriental S. Francisco Xavier, sumariamente representado. — C'est un court abrégé de ses principaux actes.

Le P. Claude Clément, d'Ornans en Franche-Comté, † à Madrid en 1642.

353. *Sac. Rituum congregacione Emlin. et Reverentissimo Domino card. Colloredo Japponen. beatificationis, et canonisationis, seu declarationis martyrii Ven. Servorum Dei Alphonsi Navaretæ ord. prædic. : Petri de Avila ord. minorum S. Francisci; Petri de Zunica ordinis Eremit. sancti Aug.; Caroli Spinulæ Soc. Jesu, ac sociorum respective, tam eorumdem ordinum, quam etiam secularium profide catholica diversis temporibus in Japponia interemptorum. Positio super dubio an constet de martyrio, et causa martyrii in casu, etc. Romæ, typis Reverendissimæ Cameræ apostolicæ, 1690, f°, pp. 36, 219, 55, 55.*

Geaù, Minerve, et autres bibl. de Rome.

354. *Icemes selectæ plantarum quas in Japoniâ collegit et delineavit Eng. Kempfer, et quæ in Museo britannico asservantur. Londini, 1691, f°, fig.*

355. *Noord en Oost Tartarije, etc., door Nicolaes Witsen. Amsterdam, 1692, fo, 2 vol., cart. et pl.*

Contient le voy. de De Vries, en 1643.

- 2^e édition, 1785 (1705?).

356. *Meister, G., Oriental Kunst-und Lustgärtner. Dresden, 1692, 4°.*

358. *Sermoens do P. Antonio Vieyra da C. de J. : Octava parte. — Xavier dormindo, e Xavier acordado : Dormindo, em tres oraçoens panegyricas no Triduo da sua Festa... Acordado, em doze sermoens panegyricos, moraes, et aseticos, os nove da sua novena, o decimo da sua canonização, o undecimo do seu dia, e o ultimo de seu patrocinio. Lisboa, João da Costa, 1694, 4°, pp. 536.*

Le P. Vieyra, né à Lisbonne en 1608, mort à Bahia en 1697.

- En latin : Xaverius dormiens et Xaverius expectatus. Dormiens in tribus panegyricis... expectatus in duodecim sermonibus panegyricis, moralibus et asceticis... a R. P. Antonio Vieyra S. J. Latinitate donavit ex autographo lusitanico R. P. Leopoldus Fuess, Soc. J. Aug. Vindel., Dillingæ et Francofurti, apud Joan. Casp. Bencard, 1701, 4°.

- En italien : Il Saverio addormentato et il Saverio vegliante, etc., tradotti dal Idioma portoghese nell' Italiano dal P. Anton. Maria Bonucci della med. Comp. Venezia, 1712, 8°, pp. 532.

357. *Petri de Marque e Soc. Jesu ad Patrem generalem, pro obtinenda missione Japonica epis-*

tola. Duaci, typis M. Malresse, 1696, 12°, pp. 23.

Épître élégiaque en 400 vers.

359. *Mexem. Voyage au Japon par le pôle Nord. (En anglais), 1697.*

Ternaux, 2719.

360. *Christianidad del Japon y dilatada persecucion que padecio. Memorias sacras de los Martyres de las ilustres Religiones de Santo Domingo, san Francisco, Compañia de Jesus; y crecido numero de seglares : y con especialidad de los Religiosos del orden de N. P. S. Augustin. Su autor el P. M. Fr. Joseph Sicardo, de la dicha orden, etc. Madrid, Fr. Sanz, 1698, f°.*

361. *Vita del Padre Alessandro Valignani della C. di Giesu, descritta dall' abbate D. Ferrante Valignani. Romæ, Gaet. Zenobj, e Giorg. Placho, 1698, 4°, pp. xn et 247, portrait.*

Geaù.

362. *San Augustin (Fr. Gaspar). Conquista de las Islas Philipinas : la temporal, por las armas del Señor don Phelipe segundo el prudente; y la espiritual, por los Religiosos del orden de nuestro padre San Augustin : fundacion, y progressos de su provincia del santissimo nombre de Jesus. Madrid, 1698, f°.*

Ancien Catal. Salvá.

363. *Rosas do Japão, candidas Açucenas, e ramalhete de fragrantas e peregrinas flores, colhidas no Jardim da Igreja do Japão, etc. (por Fr. Agostinho de Santa Maria). Lisboa, Pedroso Galvão, 1699, 4°.*

- *Rosas do Japão, e da Cochinchina, candidas Açucenas, etc. Parte 2^a, Lisboa occidental, Pedro Ferreira, 1724, 4°.*

Voir Fig., 4436.

364. *Noticias summarias das perseguições da Missam de Cochinchina, principiada, e continuada pelos Padres da Companhia de Jesu (par le P. Manoel Ferreira, S. J.) Lisboa, Miguel Marnescal, f°, 1700.*

365. *Lettres édifiantes. 1^{re} édition, 1702 à 1776, 12°, 34 vol.*

- 2^e édit. Paris, Mérigot, 1780 à 1783, 12°, 26 vol.

- Lyon, 1819, 8°, 14 volumes.

- Paris, Gaume frères, 1829-32, 18°, 40 vol.

- Toulouse, Sens et Gaude, 12°... .. vol.

- Paris, Desrez (collection du Panthéon littéraire), 1838, gr. in-8°, 4 vol.

Renferme sur le Japon : T. III (édition Desrez) :

Lettre du P. Fontanay : notions sur Nangasaki et le Japon; lettre du P. de Maille : sur l'île Formose; autre du même : les Licou-Kieou et Formose; autre anonyme : Révolte à Formose. Mémoire sur les îles Licou-Kieou, par le P. Gaubil.

T. IV (édition Desrez). Lettres du P. Gaubil : 3^e : Sur les cartes de la Chine, de la Corée et du

Thibet; 5° : Les Chinois au Japon, etc.; 8° : Sur la marche des Chinois et des Japonais vers la Californie; 9° : Idées du Japon sur les Chinois.

366. **A Collection of voyages and travels**, some now first printed from original manuscripts, others translated out of foreign languages, and now first publish'd in English; to which are added some few that have formerly appear'd in English, but do now for their excellency and scarceness deserve to be reprinted. London, Awnsham and John Churchill, 1704, f., 4 vol.

Contient notamment : 1^{er} vol. Formose, par Geo. Candidius; Remarques sur le Japon, trad. du hollandais.

2^e vol. Voy. de Nienhoff.

367. **An Historical and geographical description of Formosa**, an island subject to the emperor of Japan; by George Psalmanazar. London, 1704, 8°.

Relation fictive et de nulle valeur.

- En hollandais : Beschryving van het eyland Formosa in Asia; etc. Rott., 1705, 8°, avec pl. et cartes.
- En français : Description de l'île Formose en Asie, etc., dressée sur les mémoires du S. G. Psalmanazar, natif de cette île, par le S. N. F. D. B. R., avec planches et cartes. (S. D.)
- Description dressée sur les Mémoires d'un sieur *** contenant une ample relation de l'île Formose en Asie, du gouvernement, des mœurs et de la religion de ses habitants. Paris, aux dépens de la Compagnie, 1739, 12°.

368. **Harris (John). Navigantium atque Itinerantium bibliotheca**, etc. London, 1705, f., 2 vol.

— Réimp. en 1744-8.

- Dernière édition : Navigantium atque Itinerantium Bibliotheca, or a complete collection of Voyages and travels, etc., originally published by John Harris, now revised, etc. London, 1764, f., 2 vol.

Contient des mémoires essentiels sur les voyages de circumnavigation, sur les conquêtes et le commerce des différentes nations. Renferme spécialement pour le Japon : Histoire d'Adams, pp. 856 et suiv., et Mémoire sur le commerce de l'Angleterre, p. 873 et suiv. A la fin de l'hist. d'Adams est la tentative anglaise de 1673.

Bibl. imp. O. 4194. A. 4. 2.

369. **S. Francisco Xaverio Hymni novem**, et officium. Divione, J. Ressayre, 1705, 12°.

Par le P. François Oudin, de la C. de J., né en 1673, à Vignery en Champagne, † à Dijon en 1763.

370. **Relandus. Dissertationes miscellaneæ**. Traj. ad. Rh. 8°. 1706-7, 3 tomes en 1 vol.

Au 3^e vol., pp. 403 à 419 : Série de mots japonais.

371. **Naamkewetge Versameling der gedenkwaardigste Zee en Land-Reysen na Oost en**

West Indien. Door Pieter van der Aa (Voyages de 1246 à 1696). Leyden, 1707, 8°, 29 vol.

372. **Oriente Conquistado a Jesu Christo**, pelos Padres da Companhia de Jesus, da provincia de Goa, par le P. Francisco de Souza, S. J. Part. 1^a (os primeiros 22 annos). Lisboa, 1710, f. — Part. 2^a (desde 1564 até 1585), Lisboa, 1710, f.

A la fin se trouvent les actes d'une consultation mémorable du P. Valignani et de ses confrères sur l'administration spirituelle du Japon.

La 3^e partie se trouvait manuscrite au collège de Lisbonne. Voir Fig., 4450.

Le P. de Souza, né en 1647 dans l'île de Taparica (en Amérique), mort à Goa en 1713.

373. **Historiae Societatis Jesu pars quinta**. Tomus posterior, ab anno Christi 1591 ad 1616, auctore Josepho Juvencio Soc. ejusd. sacerdote. Romæ, ex typis Georgii Plachi, 1710, f.

374. **Recueil des Voyages** qui ont servi à l'établissement et aux progrès de la Compagnie des Indes orientales formée dans les Provinces-Unies des Pays-Bas (par de Constantin). Amsterdam, 1710-3-5-5-6, 12°, 5 vol.

— Rouen, 1725, 8°, 12 vol.

Contient, vol. III, p. 403 : Voyage d'Olivier de Noort autour du monde, commencé en 1598 (au Japon en décembre 1600).

Ibid., p. 309, Mémoire touchant les Indes orientales.

Vol. VI, p. 94. Voy. de Matelief en 1607.

Vol. VII, p. 440. Voy. des Hollandais au Japon, en 1609.

Ibid., p. 442. Voyage des Hollandais en 1611.

Vol. IX, p. 499. Voyage de Seyger van Rechtieren, en 1628 (à Formose en 1630).

Ibid., p. 209. Relation de l'état de l'île Formose, écrite en 1623 par Geo. Candidius, ministre du S. Evangile, envoyé dans cette île pour la propagation de la foi chrétienne.

Ibid., p. 264. Discussion sur le commerce de la Chine et du Japon.

Ibid., p. 309. Voyage de Henri Hagenaar aux Indes orientales, 1631-1638 (au Japon en 1634), avec une description de l'empire du Japon, et une relation de la persécution qui y a été faite pendant certaines années aux chrétiens romains, avec quelques autres pièces qui concernent les affaires des Hollandais dans ce même empire.

Vol. X, p. 4. Suite du voy. de Henri Hagenaar. Description de l'empire du Japon, par Caron; augmentée de quelques remarques de H. Hagenaar.

Ibid., p. 449. Histoire d'une persécution, etc., écrite par Reyer Gyaberts.

Ibid., p. 162. Relation de ce qui se passa le 23 d'octobre 1628 à la visite du Daïro à l'empereur du Japon, par Conrad Crammer.

Ibid., p. 479. Lettre d'un Japonais (28 octobre 1642).

Ibid., p. 485. Lettre du gouverneur général des Indes, et Mémoire de Léonard Campen sur le commerce du Japon.

Ibid., p. 202. Formose négligée ou la prise de cette île par les Chinois sur les Hollandais.

Vol. XII, p. 93. Voyage de Gaut. de Schouten en 1663 : description abrégée du Japon.

Ibid., p. 338. Naufrage de 3 vaisseaux hollandais.

375. **Kaempfer**. *Amoenitatum exoticarum politico-physico-medicarum fasciculi V*, quibus continentur variae relationes, observationes et descriptiones rerum Persicarum, et ulterioris Asiae, multa attentione in peregrinationibus per univ. Orientem collectae. Lemgo, 1712, 4°, fig.

Au 2^e fascicule : Notice sur la fabrication du papier au Japon ; description abrégée de cet empire.

Au 5^e fascicule : Description des plantes du Japon.

Et divers autres documents.

376. *Imagem da virtude em o noviciado da Companhia de Jesus do real Collegio do Espirito santo de Evora do Reyno de Portugal*, na qual se contem a fundaçam desta santa Casa, vida de seu Fundador e mais servos de Deos, que nella ou forão mestres, ou discipulos. Pelo padre Antonio Franco da C. de Jesus. Lisboa, na officina real Deslandesiana, 1714, f°.

Le P. Franco, né en 1663 à Montalvão en Alemtejo, mort à Evora en 1732. — Fig., 4292.

377. *Histoire de l'établissement, des progrès et de la décadence du christianisme dans le Japon*, où l'on voit les différentes révolutions qui ont agité cette monarchie pendant plus d'un siècle, par le P. Fr. de Charlevoix. Rouen, Ch. Le Boulanger, 1715, 12°, 3 vol.

Le P. de Charlevoix, né à Saint-Quentin en 1682, mort à La Flèche en 1761.

- L'auteur refondit totalement son ouvrage, et le publia de nouveau sous le titre de : *Histoire et Description générale du Japon*, où l'on trouve tout ce qu'on a pu apprendre de la nature et des productions du pays, du caractère et des coutumes des habitants, du gouvernement et du commerce, des révolutions arrivées dans l'empire et dans la religion ; l'examen de tous les auteurs qui ont écrit sur le même sujet, avec les Fastes chronologiques de la découverte du Nouveau-Monde. Enrichie de figures en taille-douce. Paris, Gandoin, Lamesle, 1736, 4°, 2 vol., pp. 667 et 746, sans la préface et les tables ; et 12°, 9 vol. gros caractère.

- Nouvelle édition revue, corrigée, augmentée et mise dans un nouvel ordre, par l'auteur. Paris, Ganeau, Bauche, d'Houry, 1754, 12°, 6 vol. petit caractère.

378. *Recueil des Voyages au nord*, contenant divers mémoires très-utiles au commerce et à la navigation. Amsterdam, Jean Fréd. Bernard, 1715, 8°, 6 vol.

T. II. Voyage au Spitzberg, de Martens ; discours sur le passage au N.E., par Wood.

T. III. Lettres sur le Japon ; découverte d'Yesso ; relation de Caron sur le Japon ; additions et mémoires concernant le même empire.

T. IV. Description de la Corée, trad. du hollandais ; Deux voyages de Linschott au Waigata, etc.

T. VI. Trois navigations de Frobiisher pour chercher, par le N.O., un passage de la Chine au Japon.

- Autre édition. Amsterdam, 1731-38, 12°, 10 vol.

379. **Fr. Agustín de Madrid**, descalço de S. Francisco. *Relacion del viage que hizo el Abad D. Juan Baptista Sidoti, desde Manila al Japon, embiado por el Papa Clemente XI*. 1717, f°.

D'après Juan de S. Antonio. (Bibl. universa franciscana.)

- En italien, sous ce titre : *Breve relazione estratta da varie lettere per il Reverendissimo P. Fr. Agostino di Madrid, dell' ordine serafico, Commissario e Procurator generale di San Giorgio, e missioni de' Francescani scalzati nell' isole Filippine, China, e altri regni del gentileismo, etc.* — Sopra l' arrivo nella città di Manila, partenza per l' impero del Giappone, arrivo, e dimora in quello dell' abbate D. Gio. Battista Sidoti. Con un esatto diario del viaggio a detto impero del Giappone, e stato in cui si trova ; tradotto dall' idioma spagnuolo nell' italiano da Gio. Francesco Sangermano Corvo. Roma, Bernabo, 1718, 4°, pp. 45.

Trois exemplaires à la Minerve ; Misc. 4°, volumes 232-286-503. — Autre à la Propagande.

380. *Imagem da virtude em o noviciado da Companhia de Jesus na corte de Lisboa* ; em que se contem a fundaçam da casa, e os religiosos de virtude que em Lisboa foram noviços. Pello P. Antonio Franco da C. de J. Coimbra, no Real collegio das Artes, 1717, f°.

Fig., 4292.

381. *Imagem da virtude em o noviciado da companhia de Jesus no real collegio de Jesus de Coimbra en Portugal*, na qual se contem as vidas e sanctas mortes de muitos homens de grande virtude, que naquella sancta casa se criaram. Pello P. Antonio Franco da C. de J., 1^{re} tomo. Evora, na officina da universidade, 1719, f°. — 2^o tomo. Coimbra, no Real collegio das Artes, 1719, f°.

Fig., 4292.

382. **Francisco** (P. Ant.). *Annus gloriosus Soc. Jesu in Lusitaniâ, complectens sacras memorias illustrium virorum, qui virtutibus, sudoribus, sanguine fidem, Lusitaniam et Societatem Jesu in Asia, Africa, America ac Europa felicissime exornarunt, succincta narratione congestas à R. P. Antonio Franco, ej. Soc. theologo. Viennæ Austriæ, sumptibus Jo. Mich. Christophori, typis Jo. Bapt. Schilgen, 1720, 4°, pp. 780, à 2 col.*

Ce recueil est par année. Le manuscrit portugais doit se trouver à Torre do Tombo, avec plusieurs autres du même auteur.

383. **Niccolai Parthenii Giannettasti S. J.-Xaverius Viator, seu Xaveridos, carmen posthumum**. Neapoli, apud Domin. Raillard, 1721, 8°?

Ouvrage non terminé, s'arrête au X^e livre.

Le P. Gianettasio, né à Naples en 1648, mort à Massa en 1745.

384. **Josephus** a S. Antonio, religieux augustin du couvent de Lisbonne: *Flos sanctorum Augustinianorum* (6 volumes annoncés, 3 publiés). Ulyssipone, 1721, 23, 26, f°, 3 vol.
- Ossinger.
385. **Catálogo dos Arcebispos de Goa**, primazes do Oriente, dos bispos de Cochim, Meliapor, China, Japão, Nankin, Malacca, Patriarchas da Etiopia, Arcebispos de Cranganor e Serra, por D. Ant. Caet. de Sousa. (Se trouve au T. II des Documentos e memorias da Academia real da Historia portugueza. Lisboa occid., Paschoal da Silva, 1722, f°.)
- Fig., 896.
386. **Chronique de la province franciscaine de S. Jacques** (en espagnol). Salamanca, 1722, f°.
- Contient, T. II, l. i, c. 2, f° 42: Relat. du martyr du V. F. Jean de S. Marthe, par Luis Gomez, (Voir à 4634); et deux lettres du même martyr: ces lettres se trouvent également en Liave: Trien-XII, c. 23.
- Même tome: L. v, c. 3. Lettre du P. Apoll. Franco. Cette lettre se trouve aussi dans Martin de S. Joseph, Chron., part. 2. l. iv, c. 45. — Ibid., Lettre du Fr. Vincent de S. Joseph.
387. **Relation des guerres civiles du Japon**, où l'on voit ce qui s'est passé de plus important pendant 38 ans qu'elles ont duré. Paris, Witte, 1722, 12°.
- Publié à part des Ambassades de Montanus.
388. **Oud en Nieuw Oost Indiën** vervattende een naaukeurige en uitvoerige Verhandeling van Nederlands mogentheid in die Gewesten, benevens Eene wydluftige Beschryvinge der Moluccos, etc., door François Valentyn, etc. In Vijf deelen. Te Dordrecht en Amsterdam, 1724, f°, 5 vol. reliés en 8 tomes. Nombreuses cartes et planches.
- 1726, f°, 5 vol.
- Édition moderne: Valentyn, F., *Oud en Nieuw Oost-Ind.* met aant., etc., door S. Keijzer. 's Hage, 1855, gr. 8°, 3 dl. 20 Af.
389. **France** (Ant.). *Synopsis annalium Soc. Jesu in Lusitania, ab anno 1548 ad ann. 1715*. Aug. Vindelicorum et Græcii, 1726, f°.
- Renferme des tables très-bien faites, et notamment celle de tous les religieux partis du Portugal pour les Indes.
390. **Kaempfer** (Engelbert). *The history of Japan, with an account of the ancient and present state and government of that empire, etc., with a description of the kingdom of Siam*. Transl. from the high dutch manuscript of the author, by J. J. Scheuchzer. London, 1727-8, f°, 2 vol., planches et cartes.
- L'ouvrage fut écrit originairement en hollandais. Le chevalier H. Sloane acheta le manuscrit et le fit traduire en anglais par Scheuchzer. Plus tard, l'ouvrage parut en hollandais.
- Kaempfer a spécialement suivi les directions du gouverneur général Camphuys, ancien surintendant du commerce au Japon.
- Édition latine: London, 1728, f°, 2 vol.
- Édition hollandaise: Kaempfer, E. *Beschrijving van Japan*, behandelende desz. geschiedenis en Koophandel met de Nederlanden en Chinesen, uit het Eng. van J. G. Scheuchzer. 's Hage, 1729, f°, cartes et planches.
- E. Kaempfer. *De beschrijving van Japan*, behelzende een verhaal van den ouden en tegenwoordigen staat en regering van dit rijk enz. uit het Hoogd. manuscript in het Eng. vert. door J. G. Scheuchzer. uit h. Eng. vert. Amst., 1783, f°, cartes et planches.
- Extrait du même ouvrage: Amst., 1758, 4°, cartes et planches.
- Édition française: Traduite sur la version anglaise de Scheuchzer (par Naudé). La Haye, Gosse, 1729, f°, 2 vol., avec cart. et pl.
- La Haye, 1731, 8°, 2 vol.
- Édition abrégée (avec un appendice: *Journal d'un voyage anglais au Japon en 1673*). Amsterdam, 1732, 8°, 3 vol.
- Édition allemande: Engelbert Kämpfer's *Geschichte und Beschreibung von Japan*; aus den original handschr. des Verfassers, herausgegeben von Chr. W. Dohm. Lemgo, 1777, 4°, 3 vol. cartes et planches.
- 390 bis. A cette publication se rapporte: *Mémoire sur l'original de la description du Japon*, de Kaempfer, par Dohm (en allemand). Lemgo, 1774, 8°.
- Bibl. imp., O, 8°, 1703.
391. **Gettfield** (sous le pseudonyme de J. Abelinus). *Les voyages de terre et de mer les plus curieux, faits par les Portugais, les Espagnols, les Anglais et différentes nations aux Indes orientales et occidentales* (en hollandais). Leyde, J. Van de Deyster, 1727, f°, 8 t. en 4 vol.
392. **Francisco** descalços en Castilla la vieja, chronica de la santa provincia de San Pablo de la mas estrecha regular observancia de N. S. P. S. Francisco, etc., por el menor Fr. Juan de S. Antonio (Salmantino), etc. En Salamanca, en la imprenta de la Santa Cruz, 1728 et 1729, f°, 2 vol.
- Contient, T. I, L. v, c. 4 à 22: Vie des protomartyrs et autres.
- T. II, l. iv, c. 4: Lettre du P. Ant. de S. Bonaventure: et pp. 241, 43, 44: Trois lettres du P. Sotelo.
- Le premier tome seulement se trouve au couvent des Santi Quaranta, à Rome.
393. **Joannis** a S. Antonio. *Bibliotheca Minorum fratrum, etc. Salmantica*, 1728, 4°.
- 393 bis. *Bibliotheca universa franciscana, sive alumnorum trium ordinum S. P. N. Francisci qui ab ordine seraphico condito, usque ad præsentem diem latina, sive alia quavis lingua scripto aliquid consignarunt, encyclopædia Wilholi, athenæo, et syllabo Wadingiano locupletior, in tres distributa tomos, adjectis necessa-*

riis indicibus, ac materialium bibliotheca; concinnata a R. P. Fr. Joanne a S. Antonio, Salmantino, etc. Matriti, ex typographia caussa V. Matris de Agreda, 1732 (les deux premiers tomes), et 1733 (le 3^e), f^o.

Santi Quaranta.

394. *Der neue-Weitbott mit allerhand nachrichten dem missionariorum S. Jesu. Allerhand to Lehr-als Geist-Reiche briefschriften, und Reis-Beschreibungen, welche von denen Missionariis der Gesellschaft Jesu von beyden Indien, und ändern über Meer gelegenen Ländern, seit an. 1642, biss auf das Jahr 1726, in Europa angelangt seynd. Jetzt zum erstenmal theils aus handschriftlichen urkunden, theils aus denen Französischen, Lettres edifiantes, ver- teutscht und zusammen getragen, von Joseph Stocklein, S. J. Augspurg und Grätz, Philipp, Martin, und Joh. Veith seel. Erben, 1728, f^o, 36 tomes.*

Cette collection qui embrasse plus d'un siècle, de 1642 à 1750, renferme seulement, pour le Japon :

4^o vol., p. 28, lettre du P. Koffler.

5^o — p. 23, — du P. Fontaney.

Se trouve chez les PP. JJ. de Paris.

395. *Salmaem, Th., Tegenw. staat der keizerrijken China en Japan, alsmede van de Ladrões, Philippynsche en Molukische Eilanden en van Makassar. Uit het Eng. ver. en merk. vermeerderd door M. van Goch. Amst., 1729, gr. 8^o. Met pl. en kaarten.*

Cat. Muller.

396. *Bogaert, A., Droevige Schipbreuk van het fluitschip den Arion op de reize uit Japan naer Batavia. Amst., 1729, 8^o.*

Cat. Muller.

397. *Fr. Pedro Monteiro*, religioso dominico, natural de Lisboa. Claustro dominicano. Lisboa occid., Anton. Pedroso Galvão, 1729 et 1734, f^o (1^o et 3^e livraisons).

La 2^e livraison a paru sous une autre forme dans la Collecção dos documentos e memorias da Academia real.

Fig., 4335.

398. *Bullarium ord. FF. Prædicatorum, opera F. Tho. Rippoll, Romæ. 1729-40, f^o, 8 vol.*

T. VI, p. 438 : cause des martyrs japonais.

T. VIII, titre 8 entier, de Missionibus.

399. *Churchill's collection of voyages and travels, etc. f^o, 6 vol. Oxborne's collection (faisant suite), f^o, 2 vol. London, 1732, et a. s.*

400. *Histoire des découvertes et conquêtes des Portugais dans le nouveau monde (avec des figures en taille-douce) par le P. Joseph Lafitau, de la C. de J. — Paris, Saugrain père, 1733, 4^o, 2 vol., fig.*

Le P. Lafitau, né à Bordeaux, † en 1740.

— Paris, Saugrain et Coignard, 1734, 12^o, 4 vol., fig.

— Trad. en portugais par Manoel de Sousa. Lisboa, Ant. Gomez, 1786, 4 vol. 8^o p^o.

401. *Glorias del segundo siglo de la C. de J., dibujadas en las vidas, y elogios de algunos de sus varones ilustres en virtud, letras, y zelo de las almas, que han florecido desde el año de 1640, primero del segundo siglo, desde la aprobacion de la religion, escritas por el F. Joseph Cassani, de la m. C. Tomo I y VII, en el orden de Varones ilustres, obra que empezó el V. P. Juan Eusebio Nieremberg. Madrid, Alamil Fernandez, 1734, f^o. — T. II y VIII (même titre), 1734, f^o. T. III y IX (même titre), 1736, f^o.*

Le P. Cassani, né à Madrid en 1673, mort après 1743.

402. *Worm, J. G. Ost.-Indian. u. Persian. Reisen, oder zehnenjarige auf Gr. Java, Bengala geleistete Kriegs-Dienste; nebst Nachrichten von... der Macht, Regierung u. Justitz der Holländer in Indien (und Japan)... Zustand des christenthums, und der Dänischen mission... Dresden, 1737, 8^o.*

Cat. Muller.

403. *Epitome de la bibliotheca oriental, y occidental, nautica, y geografica, de don Antonio de Leon Pinelo... añadido, y enmendado nuevamente, en que se contienen los escritores de las Indias orientales, y occidentales, y reinos convecinos, China, Tartaria, Japon, Persia, Armenia, Etiopia, y otras partes. Tomo 1^o, Madrid, Francisco Martinez Abad, 1737, f^o.*

— Epitome... en que se contienen los escritores de las Indias occidentales, especialmente del Peru, Nueva España, la Florida, el Dorado, Tierra Firme, Paraguay, el Brasil, y viages a ellas, y los autores de navegacion, y sus materias, y sus apendices. Tomo II^o, 1738, f^o.

— Epitome... en que se contienen los escritores de geografia de todos los reynos, y señorios del mundo, y viages diversos, y sus apendices. Tomo III^o, 1738, f^o.

La numération, continue pour les 3 volumes, est tantôt par colonnes et tantôt par pages : 444 pages, 4728 colonnes et 433 pp.

404. *Lettre de d'Anville au P. Castel, au sujet des pays de Kamtschatka et de Iéço, et Réponse du P. Castel. 1737, 12^o.*

- 404 bis. *La réponse publiée à part : Réponse à M. d'Anville sur les pays de Kamtschatka et de Iéço (par le P. Castel). Paris, 1737, 12^o.*

405. *Arte de la lengua japona, dividido en quatro libros segun el arte de Nehrixa, con algunas voces proprias de la escritura, y otras de los languages de Ximo y del Camt, y con algunas perifrases y figuras, etc., compuesto por el hermano Fr. Melchor Oyanguen de santa Ines, predicador, y missionario apostolico para los*

Reynos de Cochinchina, y Camboja, ex guardian, y ministro en idioma Tagalog en las islas Philippinas. Mexico, 1738, 4°, pp. 200.

Un manuscrit de cet ouvrage a été brûlé dans l'incendie des livres de Klaproth.

Une partie a été publiée par M. Landresse à la suite de la grammaire de Rodriguez, sous ce titre :

405 bis. **Supplément à la grammaire japonaise** du P. Rodriguez ; ou Remarques additionnelles sur quelques points du système grammatical des Japonais, tirées de la grammaire composée en espagnol par le P. Oyanguren, et traduites par M. C. Landresse, précédées d'une Notice comparative des grammaires japonaises des PP. Rodriguez et Oyanguren, par M. le baron G. de Humboldt (ouvrage publié par la Société asiatique).—Paris, Dondey-Dupré père et fils, 1826, 8°, pp. 31.

406 **Chronicas** de la apostolica provincia de San Gregorio de religiosos descalzos de N. S. P. S. Francisco en las islas Philippinas, China, Japon, etc., por el P. Fr. Juan Francisco de S. Antonio, Matritense, lector de theologia escolastica, y moral, ex diffinidor, y chronista general de la dicha provincia. 1^{ra} Parte : Impresa en la imprenta del uso de la propria provincia sita en el convento de nostra señora de Loreto del pueblo de Sampaloc, extra-muros de la ciudad de Manila, por Fr. Juan de Sotillo, anno de 1738, f°.

— **Chronicas** de la apostolica provincia de San Gregorio papa el magno, doctor de la Iglesia, de religiosos, etc. Parte 2^a : del ultimo estado de la custodia y desde su ereccion de provincia en Roma, hasta su execucion en Manila, como a su patri-madre, y titular, etc., anno de 1741, f°.

— Parte 3^a : **Chronica...** de la celeberrima seraphica mission de Japon, con la descripcion de aquel imperio : glorioso triumpho de nuestros prothomartyres invictos S. Pedro Bautista y sus compañeros, sus vidas, su beatificacion, y cultos, etc., anno de 1744, f°.

Le 3^e vol, seul relatif au Japon.

Santi Quaranta. — Le 3^e vol. chez les PP. JJ. de Paris.

407. **Focky** (Jacques), S. J. — **Xaverius Ulyssipone somnians.** (En vers élégiaques.) Græcil, 1740, 16°.

408. **Fr. Appollinario** da Conceição. **Claustro Franciscano erecto no dominio da Coroa Portuguesa.** Expoêse sua origem, e estado presente ; a de seus conventos e mosteiros ; annos de suas fundações ; numero de hospícios, prefeituras, recolhimentos, parochias, e missões... Lisboa occid., Ant. Isid. de Fonseca, 1740, 4°.

Fig., 1295.

409. **A New general collection of voyages and travels...** London, Astley, 1745, 4°, 4 vol.

Vol. I. L. 3. c. 16. **Voy. de Saris.** — C. 18. **Relation de Cocks sur Firando.** — C. 19. **Extraits des**

lettres de Cocks. **Lettre de l'Empereur du Japon au prince d'Orange.** — **Voy. et aventures d'Adams.**

Vol. IV. L. 2. C. 1. **Description de la Corée.** — C. 2. **Voyages des Hollandais en Corée ; naufrage à Quelpaerta.**

410. **Historia** de la provincia de Philippinas de la C. de J. 2^a parte (1616 à 1716), por el P. Pedro Murillo Velarde. Manila, 1749, f°. (Avec une carte des Iles Philippines.)

Fait suite au P. Colin.

Le P. Murillo Velarde, né près de Grenade en 1696, mort à Port-Sainte-Marie en 1752.

411. **Le Titus japonais**, tragédie en polonais et en vers non rythmés. Lublin, typis Soc. J., 1750, 4°, pp. 68.

412. **Conquistas na India em apostolicas missões da C. de J., socorridas pelo Ceu com milagrosos successos em credito da Fé, e estrago da idolatria, até o anno de 1744, etc.** Lisboa, Manuel da Silva, 1750, 4°.

Fig., 1486.

413. **Historiae Societatis Jesu.** pars sexta, tomus prior, ab anno Christi 1616 ad a. 1677. Sive Mutius Vitelleschus, auctore Julio Cordara, Soc. ejusd. sacerdote. Romæ, Ant. de Rubels, 1750, f°.

414. **Considérations géographiques et physiques** sur les nouvelles découvertes au nord de la grande mer, appelée vulgairement la mer du Sud ; avec des cartes qui y sont relatives, par Philippe Buache, premier géographe de S. M. Paris, 1753, 4°, pp. 158.

Donné d'après Witsen le Voyage de Vries en 1642, et transcrit une lettre du P. Gaubil datée de 1752.

— A la suite se trouve : **Explication de la carte des nouvelles découvertes au nord de la mer du Sud**, par M. de l'Isle, de l'Académie des sciences. Paris, Desaint et Saillant, 1752, 4°, pp. 21 et cartes.

Bibl. imp., O. 4°, 4433 C.

415. **De Lima** (Max.). **Agiologio Dominicco das vidas dos Santos, Beatos, martyres e pessoas veneraveis da ordem dos Pregadores.** Lisboa, 1753, f°, 4 vol.

Le cat. de la Minerve l'attribue au P. Fr. Joseph da Natividade.

416. **Le P. Fr. Martinez** (Domingo). **Compendio historico de la apostolica provincia de San Gregorio de Philippinas.** Madrid, 1756, f°.

Anc. Cat. Salvé.

417. **Bullarium Franciscanum**, curâ Jo. Hyac. Sbaraleæ. — **Acced. supplem. a Fiam. An. de Latera.** Romæ, 1759-80, f°, 5 vol.

418. **Dubois**, J. P. J. **Vies des gouverneurs généraux avec l'abrégé de l'histoire des établissements hollandais aux Indes Orientales ; ouvrage où l'on trouve l'origine de la compagnie des Provinces-Unies, les premiers traités de com-**

merce, la fondation de Batavia... les conquêtes des Hollandais... leurs guerres, leurs progrès, leurs désastres, la perte de Formosa... en général tous les événements dignes de remarque, relatifs aux affaires des Indes, arrivés depuis un siècle et demi, jusqu'à nos jours, et rapportés année par année... suivi des Considérations sur l'état présent de la Compagnie des Indes orientales, par le baron d'Imhoff, ci-devant gouverneur des Indes orientales. La Haye, 1763, 4°, avec portraits, cartes, planches, plans, etc.

Inscrite dans l'Histoire gén. des Voyages par M. l'abbé Prévost : en forme la 20^e partie.

— 1778, 4°.

— Dubois, J. P. J. Leven der gouverneurs generaal van Nederlands-India, uit het Fransch. Amst., 1765, 4°, avec portraits et cartes.

419. *The History of Kamtschatka and the Kurilski Islands*., translated from the Russian, by James Grieve. Gloucester, 1764, 4°, map.

— En français : Histoire du Kamtschatka, des îles Kurilski et des contrées voisines, publiée à Saint-Pétersbourg en langue russe, et trad. par M. E... Lyon, Duplain, 1767, 12°, 2 vol., cartes.

420. *Mémoires et observations géographiques et critiques sur la situation des pays septentrionaux de l'Asie et de l'Amérique*, par le bailli d'Engel. Lausanne, Chapuis, 1765, 4°.

Bibl. imp., O., 4°, 433 B.

421. *Voyages et découvertes faites par les Russes le long de la mer glaciale et sur l'Océan oriental*, etc., trad. de l'allemand de G. P. Muller (par Dumas). Amsterdam, 1766, 12°, 2 vol. et cartes.

422. *Description du Japon* (en russe). 1768, 8°.

Bibl. imp., O., 8°, 466 D.

423. *Bibliotheca Augustiniana*. — Redegit P. Mag. Fr. Joannes Felix Ossinger, ord. Erem. S. Aug.-Ingolstadtii et Augustæ Vindelicorum, Impensis Joan. Franc. Cratz, Universitatis bibliopolæ, 1768, f°.

Bibl. Angelica.

424. *Histoire des Chinois, Japonais, etc.* Paris, 1771, 8°, 80 vol.

Compilation très-défectueuse.

425. *An Account of the new northern archipelago, lately discovered by the Russians*, by M. J. von Staehlin. London, 1774, 8°, map.

426. *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, etc., des Chinois*, par les missionnaires de Pékin. Paris, Nyon, 1776-91, 4°, 15 vol.

— Le 16^e, Paris et Strasbourg, Treuttel et Wurtz, 1814. — Et Appendice formant le 17^e volume. Mêmes libraire et date.

Il existe une table des 40 premiers volumes.

T. II, p. 497. Écriture japonaise empruntée des Chinois.

T. V, p. 43. Descr. du Japon par Marc Pol. — p. 48. Les Hollandais à Formose.

T. VII, p. 40. Idées japonaises sur la langue chinoise.

T. XIV, pp. 34 à 400. Sur les peuples tributaires de la Chine : Du royaume de Ge-Pen (Japon).

427. *Morelli* (*Pseudonyme du P. Buriel ou Muriel*). *Fasti novi orbis*. Venetia, 1776, f°.

428. *Recherches historiques sur l'état de la religion chrétienne au Japon relativement à la nation hollandaise*, trad. du hollandais de M. le baron Onno-Swier de Haren. Londres et Paris, D. C. Couturier père, 1778, 8°, pp. 220.

429. *Serlemme* (A. de). *La Richesse de la Hollande*, ouvrage dans lequel on expose l'origine du commerce et de la puissance des Hollandais. Londres, 1778, 4°, 2 tomes.

430. *Thunberg*, C. P. *Verhandeling over de Japansche natie*, hare Zeden, Gebruiken en Munten. Uit het sweedsch. Amst., 1780, 8°, avec pl. color.

Catal. Nijhoff.

— En allemand : Thunberg, K. P. *Ueber die Japansche nation*. Aus dem Schwed. übers. von K. G. Gröning. Leipzig, 1795, 8°.

431. *Verhandelingen van het Bataviasch genootschap der Konsten en Weetenschappen*. Batavia, 1781-1847. — Rotterdam, Reinier Arrenberg; Amsterdam, Johannes Allart, 1781 et ann. ss...., 8°, 21 parties (la dernière en deux livraisons).

La plupart des mémoires ont été détachés et publiés à part.

Contient : T. II. Liste des empereurs, de 1687 à 1762, faisant suite à la liste publiée par Kaempfer.

T. III. Radermacher. Matériaux pour la description du Japon. — Le même. Vocabulaire hollandais-japonais. — Titsing. Sur le Saki. — Le même. Préparation du Soya.

T. IV. Radermacher : Tartarie et Japon; découvertes des Russes; poids et mesures dans les Indes néerlandaises. — Le baron de Wurh. Minéraux du Japon.

T. X. Obstétrique au Japon.

T. XI. Siébold. *Epitome linguae japonicae*.

T. XII. Siébold. *Synopsis plant. economic.*

T. XIII. Siébold. *Origine des Japonais*.

T. XIV. Meylan. *Commerce des Européens au Japon*. — Siébold. *Acupuncture*.

T. XVI. Burger. *Mines de cuivre et préparation du métal au Japon*.

T. XVIII. Van der Vlis. *Langue formosane*.

— Les parties xxii et ss. ont paru in-4°. Batavia, 1849 et ann. suiv.

T. XXV. P. Blecker. *Ichthyologie du Japon*.

T. XXVI. P. Blecker. *Nouvelles observations sur l'ichthyologie du Japon*.

432. *Observations critiques et philosophiques sur le Japon et les Japonais*, par l'abbé Lejeune. Amsterdam (Paris), Knäpen, 1780, 12°.

433. *Les nouvelles Découvertes des Russes*

entre l'Asie et l'Amérique, avec l'histoire de la conquête de la Sibirie et du commerce des Russes et des Chinois, trad. de l'anglais de Coxe. Paris, hôtel de Thou, 1781, 4°.

— Neufchâtel, 1781, 8°.

434. **Thunberg.** Abhandlung von den Münzsorten, welch in älteren u. neueren Zeiten im kaiserthum Japan geschlagen worden u. gangbar gewesen sind. Aus dem Schwed. (Von J. Theod. Pyl). Mit 8 Kupfern, Stendal, 1784, gr. 8°.

Bibl. imp., O, 8°, 4666-B et 1704-A.

435. **Car. P. Thunberg** Flora japonica sistens plantas insularum Japonicarum: secundum systema sexuale emendatum redacta. Lipsiæ, Mullerus, 1784, 8°, 39 planches.

435 bis. **L'auteur** a donné à part un recueil de 40 planches : Icones plantarum japonicarum. Upsal, 1794—1805, f°.

Thunberg fit de plus soutenir sous sa présidence un grand nombre de thèses botaniques. — Voir le catal. en la Bibliotheca botanica de Pritzl, p. 294.

436. **A Voyage to the Pacific Ocean, performed under the direction of captains Cook, Clerke and Gore.** London, 1785, 4°, 3 vol. avec cartes.

437. **Radermacher, J. C. M.** Bedenkingen over Tartarijen en Japan, en de ontdekkingen der Russen aan de oostel. Kusten van Azië, en de Westerkusten van America. Met Kaart. Rotterdam, 1786. (Mém. de Batavia. Tome IV).

438. **Radermacher, J. C. M.** Bijdragen tot de beschrijving van Japan (met Japansche woordenlijst). Rotterdam, 1787, gr. 8°. (Mém. de Batavia. Tome III).

439. **Bibliotheca hispana vetus...** Auctore D. Nicolao Antonio hispalensi S. J. — Bibliotheca Hispana nova, sive Hispanorum scriptorum qui ab anno MD ad MDCLXXXIV floruerunt... Auctore D. Nicolao Antonio. Matriti, 1787-8, f°, 4 vol.

440. **Pallas.** Linguarum totius orbis Vocabularia comparativa augustissimæ (Catharinæ II) cura (a P. S. Pallas) collecta, sectio prima, Linguas Europæ et Asiæ complexa. Petropoli, typ. Iohan.-Car.-Schnoor, 1786-89. 4°, 2 vol. de 410 et 499 pp.

N° 464. Catal. de mots japonais.

441. **El P. Juan de la Concepcion.** Historia general de las Islas Philipinas, conquistas espirituales y temporales de estos españoles dominios, establecimientos, progresos y decadencias. En Manila, por Aug. de Rosa (pour les 5 premiers volumes), et en el convento de N. S. de Loreto del pueblo de Sampaloc (pour les 7 autres), 1788-1792, 14 vol. petit 4° vélin.

Vente Chaumette-Desnosés.

442. **Thunberg.** C. P. Resa uti Europa, Asia, Africa. Upsal, 1789-93, 8°, 4 vol.

— En allemand : Trad. par C. H. Groskurd. Berlin, 1792, 8°, 2 vol.

— En allemand (abrégé) : K. P. Thunbergs Reisen in Africa und Asien, vorzüglich in Japan, während der Jahre 1772 bis 1779 auszugsweise übersetzt von Kurt Sprengel, und mit anmerkungen begleitet von Joh. Reinhold Forster. Berlin, 1792, 8°.

— En anglais :

— En français : Thunberg, C. P. Voyages au Japon par le cap de Bonne-Espérance, les îles de La Sonde, etc., rédigés et augmentés de notes particulières sur le javan et le malais, par L. Langlès, et de notes d'hist. nat. par J. B. Lamarck. Paris, 1796, 4°, 2 vol., et 8°, 4 vol.

— L'Abrégé par Sprengel a été trad. en français.

— Voyage en Afrique et en Asie, principalement au Japon, pendant les années 1770-1779, par Thunberg. Trad. du suédois, avec des notes du traducteur. Paris, 1794, 8°.

443. **Bentowsky's** (Count de). Memoirs and travels, consisting of military operations in Poland, his exile into Kamtschatka, his escape and voyage for that peninsula through the northern Pacific Ocean, touching at Japan and Formosa, to Canton in China, with an account of the French settlement of Madagascar, 1790, 4°, 2 vol., portrait, maps and plates.

Bibl. imp., suppl. O. 4461 (1-2).

— En français, Voyages et Mémoires de Maurice Auguste, comte de Benyowsky. Paris, 1791, 8°, 2 vol.

444. **Meares** (Capt.). Voyages made in 1788 and 89, from China to the N. W. coast of America, 1790. London, 4°, maps, etc.

— En français : trad. par Billecoq. Paris, an III (1795), 8°, 3 vol. et atlas.

445. **Capt. James Colnet's** Voyage, from cape Horn, into the Pacific Ocean. Londres, 1792, 8°.

446. **Fr. Joaquim de Santo Agostinho.** Memoria sobre as moedas do reino e conquistas. — Se trouve au t. I (pp. 344 à 429) des Memorias de litt. Portugueza. — Lisboa, 1792, 4°.

Bibl. imp. R. 4245, I. I.

Voir Fig., 43.

447. **Thunberg.** C. P. Observationes in linguam Japonicam. Nova acta Upsal. (V. 258 à 273). 1792.

448. **Compendio della Vita di S. Francisco Saverio della C. di G.**, tratto dalla vita scrittane dal P. Giuseppe Massei della st. Comp. — Roma, Mich. Puccinelli, a spese di Niccolò d'Antoni, stampatore di Rami, 1793, 8°, pp. 104 (avec un portrait bien fait et de nombreuses figures).

— A la suite se trouve : La Giornata cristiana e santa, operetta composta dal grande apostolo dell' Indie S. Francesco Saverio della C. di G., pp. 16.

449. **Voyage de La Pérouse** autour du monde; publié conformément au décret du 22 avril 1791, et rédigé par M. L. A. Milet-Mureau. Paris, I. de la R., an v (1797) 4°, 4 vol. et atlas f°.
— Autre édition : Imp. de la R. an vi (1798), 8°, 4 vol., sans atlas.
— Trad. en hollandais : De La Pérouse. Ontdekingsreis rondom de wereld in 1785-1788, 8°, 4 vol. ?
450. **Lacépède**. Histoire naturelle des poissons. Paris, 1798, 4°.
451. **Pennant**, Thom. View of Indostan (2 vol.); India extra Ganges, China and Japan (1 vol.); etc. Lond., 1798-1800, f°, 4 vol., with plates and maps.
452. **Hervas**. Catalogo de las lenguas, 1801, 4°.
Au T^e II (Lenguas y naciones de las Islas de los Mares Pacifico o Indiano austral y oriental, y del continente dell' Asia) se trouve une série de mots japonais.
453. **Account of an expedition to the northern parts of Russia...** by com. S. Billings. London, 1802, 4°, map and plates.
— En français : Voyage dans le nord de la Russie asiatique, par le commodore Billings, rédigé par Sauer, et trad. de l'anglais par Castéra. Paris, 1802, 8°, 2 vol. et atlas 4°.
454. **Asiatisches magazin**, herausgegeben von J. Klaproth. Weimar, 1802, 8°, 2 vol., cartes et planches.
455. **A Voyage of discovery to the North Pacific Ocean** : in which the coast of Asia, from the lat. of 35° N. to the lat. of 52° N, the island of Insu (commonly known under the name of the land of Yesso), the north, south, and east coasts of Japan, the Lieuchieux and the adjacent isles, as well as the coast of Corea, have been examined and surveyed, — performed in H. M's. sloop Providence, and his tender, in the years 1795, 6, 7, 8, by W. Rob. Broughton. London, T. Cadell and W. Davies, 1804, 4°.
Bibl. Imp., O, 1804. B. 8.
La relation de Broughton renferme des spécimens de vocabulaires pour les langues d'Yesso, des Loutchou et de la Corée.
— En français : Voyage et découvertes dans la partie septentrionale de l'Océan pacifique, par le capitaine Broughton, de 1791 à 1798, trad. par J. B. B.-Eyriès. Paris, Dentu, 1807, 8°, 2 vol.
En appendice est le voyage de Laxmann à Matsaï.
456. **Lacépède**. Hist. nat. des Cétacés. Paris, an xiii (1805), 4°.
457. **Supplementum et castigatio ad scriptores trium ordinum S. Francisci a Wadingo alifisque descriptos cum adnotationibus ad syllabum martyrum eorumdem ordinum. Opus posthumum Fr. Jo. Hyacinthi Sbaraleæ minor. conv.** sacr. theol. magistri. Romæ, ex typis S. Michaelis ad ripam, 1806, f°.
458. **Ye ki kem**. Dictionnaire hollandais-japonais, 4°. (Au Japon ?) 1807.
Bibliothèque Impériale. (Manuscrits).
459. **Annales des Voyages de la géographie, et de l'histoire** par Malte-Brun. Paris, 1808-1815, 8°, 25 vol.
Il existe une table de cette collection.
- 459 bis. **Nouvelles Annales des Voyages**, de la géographie et de l'histoire, etc., publiées par MM. J.-B. Eyriès et Malte-Brun. Paris, Gide, 1819 et ann. suiv., 8°.
1^{re} série, par MM. Eyriès et Malte-Brun, 1819-1826. 30 vol.
2^e série, par MM. Eyriès, Larenaudière et Klaproth, 1826-32. 30 vol.
3^e série, par MM. Eyriès, A. de Humboldt, Larenaudière, Auguste de Saint-Hilaire, Walckenaer et Dureau de La Malle. 1833-39. 24 vol.
Il existe une table de ces 3 séries.
T. II, p. 194, art. sur l'itsingh, Cérémonies, etc.
T. III, p. 247, art. sur un voyage au Japon.
T. XXIII, quelques fragments.
T. XLV, pp. 121 et 263, Détention de Siébold.
T. XLVIII, p. 310, sur les volcans, et p. 316, sur les sources chaudes.
T. LIX, p. 83 à 97, Notice de deux voyages au Japon, par Klaproth.
T. LXV, 3 fragments.
T. LXXI, art. de 80 pages sur Doeff, p. 237 à 300.
4^e série, par MM. Ternaux-Compan, F. Arago, d'Avezac, L. Duperrey, Dureau de La Malle, Eyriès, A. de Humboldt, Larenaudière, Mermier, Aug. de Saint-Hilaire, le vicomte de Santarem, le baron Walckenaer. 1840 à 44. 20 vol.
5^e série, par Vivien de Saint-Martin, 1845-1854. 40 vol.
6^e série, par M. V. A. Malte-Brun, 1855-1859. 20 vol.
460. **Krusenstern** (en allemand). Voyage de 1803 à 1806. Saint-Petersbourg, 1810 12, 4°, 3 vol., avec atlas f°.
Bibliothèque Imp., O, 4°, 1434. M. 1-4.
— En anglais : A. J. von Krusenstern, Voyage round the world in the years 1803, 1804, 1805 and 1807, by order of his I. M. Alexander I. Transl. from the orig. german by R. Belgrave Hoppner. London, 1813, 4°, 2 vol., fig.
— Traduction française, revue par Eyriès. Paris, Gide fils, 1821, 8°, 2 vol., et atlas.
461. **Archiv für asiatische litteratur...** von J. Klaproth. Saint-Petersbourg, 1810, 4°. T. I (le seul publié).
462. **Biographie universelle** (Michaud). 1^{re} éd., Paris, Michaud, 1811 et années postér. (84 volumes parus en 1859). 2^e éd., V^e Thoissier-Desplaces, 1813 et années postér. (24 vol. parus en 1859).

Pour un certain nombre d'articles.

463. **Th. St. Raffles**. The History of Java. London, 1811, 4°, 2 vol.
En appendice se trouve le mémoire d'Imhoff sur le commerce du Japon.
464. **Japan** mit seinem vii Provinzen, nach Robert's Entwurf. Kupferst. Weimar, Landes-industrie-comptoir. 1811. Gr. 4°.
465. **Map of the islands of Japan, Kuriles, etc.** with the adjacent coast of the Chinese dominions and a sketch of the river Amoor and the Baikal lake including the trading ports of Russia and China and their relative situation with Peking, delineated by A. Arrowsmith. London, 1811, gr. f°.
466. **Journal des Voyages, découvertes et navigations modernes; ou Archives géographiques et statistiques du XIX^e siècle.....** publié par J. T. Verneur, etc. Paris, 1812 et ann. s., 8°. 2^e édit., Paris, Colnet, et Roret, 1821 et ann. suiv., 8°, 44 vol.
Articles et notices, passim.
467. **Bemerkungen auf einer Reise um die Welt, in den Jahren 1803 bis 1807, von G. H. von Langsdorff, etc.** Frankfurt am Mayn. 1812, 4°, 2 vol. et atlas.
B. 1 O. 1434. L. 4, 2.
468. **Tillemus**. Naturhistorischer Früchte der ersten kaiserl. Russ. unter Krusenstern vollbrachten Erdumsegelung. Petersb. et Leipz., 1813, 4°.
469. **Krusenstern**. Worter-Sammlungen aus den Sprachen einiger Völker des Oestlichen Asiens und N. W. Küste von America. S. Petersburg, 1813, 4°.
470. **Milburn, W.**, Oriental Commerce, cont. a geograph. descr. of the princ. places in the East Indies, China and Japan, with their produce, etc., including the history of trade of the various Europ. nations with the eastern world, partic. that of the Engl. E. I. Comp. London, 1813, 4°. 2 vol. (with maps).
— 2^e édition : **Milburn, W.**, Oriental Commerce; or the East India Trader's complete Guide; cont. a geograph. and nautical descr. of the maritime parts of India, China, Japan and neighbouring countries, with an account of their respect. commerce, productions, etc., etc. 2d edit. with addit. by Thom. Thornton. London. 1825, roy. 8°, with maps.
471. **A Voyage round the world, from 1806 to 1812, by Arch. Campbell**. Edinburg, 1816, 8°.
C'est le voyage fait par l'*Eclipse* en 1807.
Bibl. Imp. : Acquisitions Langlès, 2016.
— En hollandais : Campbell, Arch. Reise om de wereld in de jaren 1806-1812. Amst., 1818, 8°.
472. **Journal des Savants**, Imp. roy., 4°.
- (Consulter spécialement dans les volumes de 1816 à 1832 les travaux de M. Rémusat relatifs au Japon.)
- 1817, juin. — Art. de M. Biot sur le livre de Campbell.
— Juillet. — Art. de M. Rémusat. Description d'un groupe d'îles.
— Août. — Art. de M. Vanderburg. Aventures de Solomend.
- 1818, avril. — Art. de M. Vanderburg. Expéd. de Ricord.
— Août. — Art. de M. Rémusat. Cérémonies usitées au Japon.
- 1822, novembre. — 4^{or} art. de M. Rémusat. Asia polyglotta de M. Klaproth.
Ibid. Notice des tableaux historiques de l'Asie, par M. Klaproth.
- 1824, janvier. — 2^e art. de M. Rémusat. Asia polyglotta de M. Klaproth.
— Mai. — Art. de M. Rémusat sur divers mémoires relatifs à l'Acupuncture.
- 1825, octobre. — Art. de M. Rémusat. Grammaire japonaise du P. Rodriguez, traduct. par M. Landrelle.
- 1826, juin. — Supplém. à la grammaire japonaise du P. Rodriguez.
- 1831, novembre. — Art. de M. Rémusat. An english japanese vocabulary, by W. H. Medhurst.
Il existe quelques autres articles dans la suite de la collection.
- Nota.* Un certain nombre des articles de M. Rémusat ont été tirés à part, et publiés de nouveau plus tard dans les Mélanges de ce savant.
473. **Narrative of a voyage in his M's late ship Alceste, in the Yellow Sea, along the coast of Corea, etc., to the islands of the Lew-Chew; by John Mac-Leod**. London, Murray, 1817, 8°.
— London, Murray, 1818, 8°.
— 3^e édition anglaise sous le titre de : Voyage of H. M's ship *Alceste* to China, Corea, and the Island of Lew-Chew, with an account of her shipwreck : by John Mac-Leod. London, Murray, 1826, 8°, fig.
— Trad. française, par Def. Paris, Gide, 1818, 8°, fig.
474. **Golevmine (Voyages de)**, en russe....
— En allemand, trad. par Schultz : Begebenheiten, des capitains von der Russisch kaiserlichen Marine Golownin in der gefangenschaft bei den Japanern in der Jahren 1811, 1812, und 1813 nebst seinem Bemerkungen über das Japanische Reich und Volk, u. einem Anhang der capitaine Rikord, aus dem Russischem übersetzt von J. Schultz. Leipzig, Fleischher, 1817, 8°, 2 vol., cartes et fig.
L'ouvrage de Ricord a été publié séparément. V^r l'art. suivant.
— En hollandais : Golownin, W., mijne Lotgevallen bij de Japanners, met Aanmerk. over het Japanse Rijk. Dordr., 1817, 8°, 2 part.
— En français : Traduit par Eyriès, sous ce titre : Voyage et récit de la captivité chez les Japonais, etc. Paris, 1818, 8°, 2 vol.

— En anglais sous le titre de : *Recollections of Japan*. London, 1819, 8°.

— 2^e édition anglaise : *Memoirs of a captivity in Japan during the years 1811, 1812, and 1813...* by capt. Golownin. London, Colburn, 1824, 8°, 3 vol.

475. *Rikord*. Erzählung von seiner Fahrt nach den Japanischen Küsten in Jahren 1812-13. Aus den Russ. von (M. O.) V. Kotzebue. Leipzig, 1817, 16°.

— En français : *Le Japon, ou Voyage de Paul Ricord en 1811, 1812 et 1813, etc.*, trad. de l'allemand par M. Breton, avec planches. Paris, 1822, 24°, 2 vol.

476. *Description d'un groupe d'îles peu connues* (Bonin Sima), par Abel Rémusat. 4°, 1817.

Extrait du *Journal des Savants*, juillet 1817.
Se trouve aussi dans les nouveaux mélanges de Rémusat. T. I, pp. 453 à 470.

477. *Account of a voyage of discovery to the west coast of Corea and the great Loochoo Island, etc.*, by capt. Basil Hall, and a vocabulary of the Loochoo language, by Clifford. London, Murray, 1818, 4°, cartes et plans.

Biblioth. imp. O. 4°, 1860, 6.

— En hollandais : Basil Hall, *Ontdekkingsreis langs Corea en het Loo-Choo eiland in de Japansche zee*. Rott., 1818, 8°.

478. *Breton, M.*, *Le Japon ; ou Mœurs, usages et costumes des habitants de cet empire, d'après Krusenstern, Langsdorf, Titsingh et Golownin*. Paris, 1818, 12°, 4 vol. avec 51 pl. color.

479. *Nouvelles Lettres édifiantes des missions de la Chine et des Indes orientales*. Paris, Adr. Leclère, 1818, 12°, 8 vol.

T. V. Christianisme en Corée.

480. *Cérémonies usitées au Japon pour les mariages et les funérailles, etc., suivies d'anecdotes sur la dynastie régnante*, trad. par Titsingh. Paris, Neveu, 1819, 8°, et atlas.

— 1822, 16°, 3 vol.

481. *Capt. James Burney*. *A Chronological history of north eastern voyages of discovery and of the early eastern navigation of the Russian*. London, 1819, 8°.

482. *Krusenstern*. *Beitrag zur Hydrographie der Grössern Ocean*. Leipzig, 1819, 4° P

483. *Quarterly Review*.

Divers articles et notamment :

Vol. VI, p. 379, *Voy. de Saris*.

Vol. XX, p. 419. (July 1819) *Journal mss.* du cap. Gordon of the Brothers, 1818.

Même vol. — Art. sur le voyage de Golownine. Vol. LVI. (1836), p. 418. *Doeff's Memoirs*.

484. *Klaproth*. Notice sur l'archipel de Jean Potocki, situé dans la partie septentrionale de

la mer Jaune. Paris, J.-M. Eberhart, 1820, 4° (avec une carte).

Plusieurs des travaux de M. Klaproth ont été publiés dans des revues, tirés à part, et réunis dans les *Mémoires sur l'Asie*.

485. *Sim Seou*, Zi rin Giyokf Fen, Fo Yi... *Dictionnaire chinois-japonais*. Yedo P 1820, 8° obl.

Bibl. imp., dép. des manuscrits.

486. *Mémoires et anecdotes sur la dynastie régnante des Djogoun, souverains du Japon*, par Titsingh, revu par Abel Rémusat. Paris, Neveu, 1820, 8°.

— Traduit en anglais, avec plusieurs autres pièces de Titsingh, sous le titre de : *Titsingh, Illustrations of Japan, consisting of private memoirs and anecdotes of the present dynasty of the Djogoun, description of the feasts and ceremonies, etc., etc.*, transl. of the french, by Fr. Shoberl, with coloured plates from Jap. original designs. Lond. 1822. Gr. 4°.

— En holl. : *Bijzonderheden over Japan, uit het Eng. 's Hage*, 1824, 8°, 2 vol. avec pl. col.

487. *Historical account of discoveries and travels in Asia*, by Hugh Murray. Edinburgh, Constable and Longman, 1820, 8°.

III^e vol. pp. 366-397, Japan.

488. *Otto von Kotzebue*. *Entdeckungsreisen in die Südsee und nach des Behringsstrasse zur Erforschung einer Nordöstlichen Durchfahrt, in den J. 1815-1818*. Weimar, 1821, 4°, 3 vol., avec 21 planches et 7 cartes.

— Trad. en anglais : London, 1821, 8° P, 3 P vol.

— En hollandais : O. von Kotzebue, *Ontdekkingsreis in de Zuidzee en naar de Berings-straat, in de jaren 1815, 1816, 1817 en 1818; uit het Hoogd. Amst.*, 1822, 8°, 5 vol.

489. *Bulletin de la Société de Géographie*. Paris, 1821 et ann. s., 8°.

1^{re} série : 1824 à 1833, 20 vol.

2^e série : 1834 à 1843, 20 vol.

Il existe une table des deux premières séries (1822-43) par M. Eug. de Froberville.

1^{re} série, VI, 136. *Plantes du Japon*.

— VIII, 66. *Population et étendue*.

— VIII, 66. *Ile Formose*.

— XI, 456. *Lettre du Dr Siebold sur ses travaux et sur une carte*.

— XIII, 92. *Lettre du même sur sa captivité et sa collection de cartes*.

— Ibid., 394. *Sa délivrance*.

— XV, 237. *Ile Formose*.

— XIX, 53. *Annnonce par M. Siebold de son histoire du Japon*.

— XX, 57. *Sites pittoresques*.

2^e sér., IV, 55. *Opinion de Krusenstern sur les cartes japonaises rapportées par le Dr Siebold*.

— XV, 497. *Collection des curiosités japonaises rapportées par M. S****.

— XVIII, 39. *Tentative américaine en 1827*.

3^e série : 1844 à 1850, 14 vol.

3^e série, VI, 408. *Sur l'état présent du Japon*, art. de M. Jomard.

- A° série : 1854 à l'année présente.
 A° série. XVI, 380. Notice sur l'île Formose, à l'occasion d'une carte de cette île, apportée en 1856 par M. de Montigny (avec une carte colorée); art. de M. Jomard.
 — XVIII, 4. Recherche sur la valeur du Li d'après la carte chinoise de l'île Formose; et additions au coup d'œil sur l'île Formose, par M. Jomard.
 Ces 2 derniers articles ont été réunis en un tirage à part (1859).
490. *Annales de l'Association de la Propagation de la Foi.* Paris et Lyon, 1822 et années suiv.
 Les années 1822 à 1853. 25 vol. — Table de ces volumes publiée en 1853. — 1854 à 1859, 5 vol., le 6° non achevé.
 Japon. — IX, 279. Ambassade russe de 1820.
 IX, 280. Les Hollandais au Japon. — Sur l'existence de chrétiens au Japon.
 XIII, 165. Mgr. Imbert, vic. apost. de Corée, envoie un catéchiste au Japon.
 XVIII, 254. Les Anglais sur les côtes du Japon.
 XVIII, 470. Érection du vicariat apostolique du Japon.
 XXI, 196. Tribut de peaux humaines.
 XXI, 218. Notice sur l'empire du Japon.
 XXI, 233. Commerce des Hollandais.
 XXIV, 431. Nouvelle route pour pénétrer au Japon.
 XXIX, 305. MM. Girard et Mermet au Japon. — Ils visitent Hakodadi.
 Lieou-Kieou. — XVIII, 376. Notice sur le royaume de Lieou-Kieou ou Lu-Chu.
 XXI, 250. Autre notice sur l'île principale Lieou-Kieou.
 XXVI, 438 et 439. Les missionnaires aux Lieou-Kieou.
 XXIX, 293, 296. Les missionnaires aux Lieou-Kieou.
 Corée. — IX, 406. Lettre de l'empereur du Japon au roi de Corée en 1823.
 XIII, 458. Invasion japonaise.
491. *Instructien, Brieven, Weeglijsten enz. al ten betr. het Nederl. Koopvaardijship Handelsmaatschappij, gezagvoerder P. H. Willers, naar Japan gevaren in 1823, 12 stn. fol.*
 Cat. de Muller.
492. *Asia polyglotta*, von J. Klaproth (en allemand). Paris, Schubart et Dondey-Dupré, 1823, 4°, avec atlas f°.
 Vol. XVI, p. 328-333, langue japonaise.
 — 2° édit., corrigée et augmentée. Paris, Schubart, 1829, 4° et atlas f°.
493. *Wallström, pros. Thunberg. Plantarum Japonicarum species.* Upsal, 1824, 4°.
 Bibl. de la Soc. de Batavia.
494. *Catalogue des livres japonais donnés par lord Kinsbo. ough à la Société asiatique*, 1824, 8°.
 Journal as. 4^{re} sér., t. V, pp. 113 à 114.
495. *Sur des cartes du Japon, originales*, art. par L. B. 1824.
 Journal as., 4^{re} série, t. V, pp. 183 à 185.

496. *Krusenstern. Atlas de l'Océan Pacifique.* Pétersbourg, 1824-27, f° max., 2 vol.
- 496 bis. *Recueil des mémoires d'hydrographie, pour servir d'analyse et d'explication à l'atlas de l'Océan Pacifique*, par le contre-amiral de Krusenstern. Pétersbourg, 1824-1827, gr. 4°, 3 part., avec additions et supplément.
497. *Siebold. De Historiæ naturalis in Japoniâ statu.* Batavia, 1824, 8°.
498. *Klaproth. Mémoires relatifs à l'Asie*, contenant des recherches historiques, géographiques et philosophiques sur les peuples de l'Orient. Paris, Dondey-Dupré, 1824-26-28, gr. 4°, 3 vol., cartes et fig.
 T. I, pp. 310-324. Notice de l'archipel de Jean Potocki.
 — pp. 324-375. Description de l'île Formose. — Vocabulaire et phrases de la langue formosane.
 T. II, pp. 157-499. Description des îles Lieou-Kieou.
 — pp. 490-500. Description des îles Mou-Nin-Sima.
 — pp. 411-429. Explication d'une carte chinoise et japonaise de l'Inde.
 T. III, pp. 474-484. Notice d'une mappemonde japonaise.
499. *Klaproth. Tableaux historiques de l'Asie depuis la monarchie de Cyrus jusqu'à nos jours.* Paris, Schubart, 1824, 4°, atlas f° de 26 cartes et tableau.
500. *Mémoires sur l'électro-puncture, considérée comme moyen nouveau de traiter efficacement la goutte, les rhumatismes et les affections nerveuses, et sur l'emploi du moxa japonais en France; suivi d'un traité de l'acupuncture et du moxa, principaux moyens curatifs chez les peuples de la Chine, de la Corée et du Japon; ornés de figures japonaises*, par le chev. Sarlandière, docteur en médecine, etc. Paris, Delaunay, 1825, 8°.
 Bib. imp., T. 2656. K. M.
501. *Notice sur l'île de Kosima, ou le plus petit volcan du globe*, art. de Klaproth.
 Extr. des Nouv. Ann. des Voyages, 2e s., T. VII.
502. *Notice sur Formose*, par Klaproth.
 Nouvelles annales des voyages, 5e série, t. XX, pp. 195 à 224.
503. *Résumé. Observations chinoises et japonaises sur la chute des corps météoriques*, 1825.
 Se trouve encore aux mélanges, t. I, pp. 184 à 208.
504. *Journal asiatique*, 1^{re} série. Paris, 1825 et ann. suiv., 8°.
 T. 1^{er}. Sur la langue des indigènes de l'île de Formose; par M. Klaproth, pp. 193-202.
 T. V. Livres japonais donnés par lord Kingsborough, p. 113. — Note sur les cartes du Japon, pp. 183-185.
 T. VI. Rapport de 1825 : Observations sur la

- grammaire japonaise abrégée de Rodrigues, trad. par M. Landresse, et publiée par la Société asiatique, pp. 21 à 27.
- T. VII. Description des Iles Mou-nin-Sima, trad. de l'ouvrage japonais San Kokf tau ran; par M. Klaproth, pp. 243-250. Et note par le même, p. 320.
- T. X. Rapport de 1827. Observations sur un projet de dictionnaire japonais, pp. 20-22. — Collection japonaise cédée au gouvernement hollandais par Ch. Overmeer Fischer, p. 334.
- Journal asiatique, 2^e série, 1828 et ann. suiv.
- T. I^{er}. Sur la langue des Lieou-Kieou. Note anonyme, p. 244.
- T. II. Foo Koua siriak, ou Traité sur l'origine des richesses au Japon, par Klaproth (juillet 1828), pp. 4-25.
- T. III. Sur l'introduction des caractères chinois au Japon, et sur l'origine des différents syllabaires japonais, par Klaproth (janvier 1829), pp. 49-48 et planches. — Lettre de M. de Siebold sur ses travaux, par M. Klaproth, pp. 22-73. — Rapport sur un mémoire relatif à l'origine des Japonais, de M. de Siebold (juin 1829), pp. 385-406. — Notice de quelques ouvrages japonais et coréens mentionnés par M. de Siebold (juin 1829), pp. 405-408.
- T. V. Notice sur les accouchements au Japon; art. de M. Jacquet (mars 1830), pp. 225-234. — Notice extraite d'un mémoire inséré au X^e volume des Mémoires de Batavia (Bat. 1823) intitulé : Beantwording, par Mimasunzo et Siebold.
- T. VII. Mœurs et usages des Aïnos, par M. de Siebold. (Extrait du mémoire sur l'origine des Japonais, écrit en allemand par le même auteur) (janvier 1834), pp. 73-90. — Rapport d'avril 1834 : Annonce d'un grand ouvrage en 2 vol. 4^e, de M. Rémusat, sur les sciences naturelles chez les Chinois, les Japonais et les Tartares, p. 55.
- T. VIII. Étymologie du nom de Ziagahata, que les Japonais donnent à l'Europe, par M. Jacquet, pp. 349-352.
- Tome XI. Sur les Daïris ou empereurs du Japon, par M. Klaproth (février 1833), pp. 160-177.
- T. XII. Notice d'une chronologie chinoise et japonaise, par M. Klaproth (novembre 1833), pp. 402-427.
- T. XVI. Notice sur M. Klaproth, par M. Landresse (septembre 1835), pp. 243-270.
- Journal asiatique, 3^e série, 1836 et ann. suiv.
- Néant.
- Journal asiatique, 4^e série, 1843 et ann. suiv.
- Néant.
- Journal asiatique, 5^e série, 1853 et ann. suiv.
- En cours de publication.
- T. XI. Remarques sur quelques dictionnaires japonais-chinois, par M. Léon de Roany, p. 256.
- Notes. Les rapports annuels présentés à partir de 1840 par M. Mohl, secrétaire de la Société, font connaître, année par année, les progrès des études japonaises en Europe.
505. Mémoire sur l'acupuncture, par Rémusat, 1825.
- Se trouve en ses nouveaux mélanges, t. I, p. 358.

506. Mélanges asiatiques, ou Choix de morceaux de critique et de mémoires relatifs aux religions, aux sciences, aux coutumes, à l'histoire et à la géographie des nations orientales, par M. Abel Rémusat. Paris, Dondey-Dupré, 1825-26, 8^e, 2 vol.

Contient notamment : 1^{er} vol. — xi Observations chinoises et japonaises sur la chute des corps météoriques.

II^e vol. — Néant.

507. Description des Iles Mou-nin-Sima, c'est-à-dire des Iles inhabitées; traduite de l'ouvrage japonais San Kokf tau ran, imprimé à Jedo en 1785; par Klaproth.

En ses Mémoires relatifs à l'Asie (1826), t. II, p. 190 à 199, et au Journal asiat., 4^e sér., t. VII.

508. Siebold. De historia naturalis in Japonia statu. Wirceb., 1826, 8^e.

Cat. Muller.

509. Siebold. Epitome linguæ Japonicæ. Batavia, 1826, 8^e, avec 10 planches lithographiées.

Fait partie des Mémoires de la Société de Batavia, T. XI.

510. Description des Iles Lieou-Kieou, extraite d'ouvrages japonais et chinois, par Klaproth, 1826.

Extrait des nouvelles annales des voyages, 2^e s., t. VII. Et dans les mélanges de l'auteur, t. II, pp. 487 à 489.

511. Notice sur l'Encyclopédie japonaise, et sur quelques ouvrages du même genre, par Abel Rémusat. (Pages 123 à 310 du) T. XI des Notices et extraits des Ms. de la bibliothèque du Roi et autres bibliothèques). Paris, Impr. roy., 1827, 4^e.

512. Fookewa siriak, ou Traité sur l'origine des richesses au Japon, écrit en 1708 par Arrai Takougo no Kaml Sama, autrement nommé Fak Sik Sen See, instituteur du Daïri Tsuna Joosai et de Yeye mio tsou, traduit de l'original chinois et accompagné de notes, par M. Klaproth. Paris, Schubart et Heideloff, 1828, 8^e, pp. 24.

Se trouve au Journal asiat., 2^e série, t. II, pp. 3 à 25, et à la suite du Magasin asiatique de l'auteur.

513. J. Turk, de Acupuncture. Traj. ad Rhen. 1828, 8^e.

514. Mémoire sur l'introduction et l'usage des caractères chinois au Japon et sur l'origine des différents syllabaires japonais, suivi d'un vocabulaire coréen, par Klaproth. I. R., 1829, 8^e.

Extrait du Journ. as., 2^e série, t. III, pp. 49 à 48.

515. Examen de la dissertation de Siebold sur l'origine des Japonais, par Klaproth (en allemand), 1829, 8^e.

Cat. Baillienl.

— Ce doit être le même article que : Rapport sur

- un mémoire relatif à l'origine des Japonais, par M. de Siebold ; rapporteur, M. Klaproth.
Journ. as., 2^e série, t. III, pp. 385 à 405.
- A la suite : Notice de quelques ouvrages japonais et coréens, mentionnés par M. de Siebold.
516. **Rémusat**. Notice sur Jean Rodriguez, missionnaire au Japon. 1829.
Nouveaux Mélanges, t. II, pp. 222 à 226.
517. **Nouveaux mélanges asiatiques**; etc., par M. Abel Rémusat. Paris, Schubart et Heldehoff, 1829, 8°, 2 vol.
Contient notamment : T. I^{er}. Description d'un groupe d'îles peu connues, entre le Japon et les îles Mariannes.
T. II^e. Notices biographiques du P. Jean Rodriguez et de M. Titsingh.
518. **Rémusat**. Sur l'acupuncture. 1829.
Nouveaux Mélanges, t. I, pp. 356 à 360.
519. **Rémusat**. Notice sur Titsingh, 1829.
Nouveaux Mélanges, t. II.
520. **Rémusat**. Sur la grammaire japonaise de Rodriguez. 1829.
Nouveaux Mélanges, t. I, pp. 354 à 357.
521. **Revue des Deux Mondes**, Recueil de la politique, de l'administration et des mœurs. Paris, 1829 et ann. suiv., 8°.
Les Annales publiées à partir de 1831 par la *Revue des Deux Mondes* contiennent le résumé périodique des événements de l'extrême Asie.
522. **An English and Japanese and Japanese and English vocabulary**, compiled from native works, by W. H. Medhurst. Batavia, printed by lithography, 1830, 8°, pp. 344.
523. **Meylan**, G. F. Japan voorgesteld in schetsen over de Zeden en Gebruiken van dat Rijk. Amst., 1830, gr. 8°, pl. col.
524. **Siebold**. Synopsis plantarum œconomiarum universi regni Japonici, cum 2 tabb. Bat., 1830, gr. 8°.
Fait partie des Mémoires de la Société de Batavia, t. XII, pp. 1 à 75.
525. **Memoir of the life and public services of sir Thomas Stamford Raffles, F. R. S.**, etc., particularly in the government of Java (1811-1816), and of Bencoolen and its dependencies (1817-1824), with details of the commerce and resources of the eastern archipelago, and selections of his correspondence, by his widow. London, John Murray, 1830, 4°.
— London..... 1838, 4°.
526. **Otto von Kotzebue**. Neuen Reise um die Welt in den J. 1823-26. Weimar, 1830. 8°, 2 vol., planches et cartes.
— En hollandais : Kotzebue (O. von). Nieuwe Ontdekkingsreize rondom de wereld, in de jaren 1823, 1824, 1825 en 1826 ondernomen. uit het Hoogd. vert. Haarl. 1830. 8°, 2 vol.
Catal. de la Soc. de Batavia.
527. **Notice sur les accouchements au Japon**, par M. Jacquet, 1830.
Journ. as., nouvelle série, t. V, pp. 225 à 231.
528. **Narrative of a voyage to the Pacific and Beering's strait**, performed in H. M. Ship Blossom, under the command of the captain E. W. Beechey, in the years 1825-28. London, 1831, 4°, 2 vol.
529. **Siebold** (P. F. von). Beantwoording van eenige vragen over de Japansche Vroedkunde door zijnen leerling Mimazunzo, geneesch. te Nagasaki. Vers 1831 ? 8° ?
530. **Klaproth**. Sur les montagnes.
Journ. asiat., janv. 1831.
531. **The Journal of the royal geographical society of London**. London, 1831 et ann. s., 8°. Collection essentielle.
532. **Samkokf tsou ran to sets**, ou aperçu général des trois royaumes (Corée, Lieou-Kieou et Yeso), par Rinaïfée, trad. par Klaproth. Paris, Or. transl. fund, 1832, 8° et atlas 4°.
533. **Siebold** (P. F. von). Nippon. Archiv zur beschreibung von Japan und dessen neben — u. Schutz-ländern, Jezo, mit den Südl. Kurilen, Krafu, Kôrai u. den Liukiu Inseln, nach japan. u. europ. schriften, u. eigenen Beobachtungen bearbeitet. 1832 et ann. suiv. Grand 4°, gravures noires, et atlas f°, de cartes. Livraisons 1 à 20.
Ouvrage non terminé.
- Le même, avec gravures coloriées et atlas grand f°.
- **Siebold** (P. F. de). Voyage au Japon exécuté de 1823 à 1830. Edit. franç. réd. par de Monttry et Fraissinet. Paris, Art. Bertrand, 1838, et ann. suiv. Texte, 8°. Liv. 1-4. Atlas f°, liv. 1-12. *Seules parties publiées.*
534. **Siebold**. Verhandeling over de afkomst der Japanners (met 2 uitslaande etymologische tafelen). Batavia, 1832, gr. 8°.
Mém. de Batavia, T. XIII.
535. **Chinese repository**. Canton, 1832-1851, 8°, 20 vol. (*N'a pas été continué.*)
Il existe une table des 20 vol.
I. P. 409. E. C. Bridgmann. — Medhurst's Chinese and Japanese Vocabulary.
— P. 376. C. Gutzlaff. — Remarks on the Korean language.
II. P. 435. J. R. Morrison. — Copy of a syllabary and principles of pronunciation of the Korean language.
— P. 348. — Brüger's account of the religious sects of the Japanese.
— P. 406. E. Stevens. — Island of Formosa, (with a map).

- III. PP. 448, 492. E. C. B. — Geography, people, government, intercourse with, and productions of Japan.
— P. 496. E. Stevens. — Travels of Benyowsky, with his proceeding in Formosa.
IV. P. 495. E. C. B. — Notice of a Korean and Japanese Vocabulary.
VI. P. 405. C. G. — Remarks on the Japanese language.
— P. 148. E. C. B. — Brief history of Lew-Chew.
— PP. 289, 333. S. W. W. — Voyage of the ship Morrison to Lew-Chew and Japan in 1837.
— P. 406. S. W. W. — Specimens of natural history, collected in a voyage to Lew-Chew and Japan.
— P. 418. E. C. B. — Dealings of the Chinese government in Formosa.
— P. 460. C. W. King. — Spanish intercourse with Japan.
— P. 553. C. W. King. — Dutch intercourse with Japan.
VII. P. 217. C. W. King. — English intercourse with Japan.
— P. 588. S. W. W. — Visits of English ships to Japan.
VIII. P. 27. S. W. W. — Embassy to the Pope from Japan.
— P. 567. J. T. Dickinson. — Roman catholic missions to Corea.
IX. PP. 391, 399, 439, 620; X, pp. 40, 72, 160, 205, 279, 309. Mrs. Busk. — Notices of the people of Japan. (Notes by S. W. W.)
XI. P. 404. Nautical observations made in the voyage of the Morrison to Japan, by capt. Ingersoll.
XII. P. 78. Loss of the transport Indian Oak on Lew-Chew.
— PP. 412, 235. Loss of the brig Ann on Formosa.
XIII. P. 150. Belcher's survey and visit to the Madjicosimah Is.
— P. 464. Sailing directions for the Madjicosimah islands and the Batanes, by sir E. Belcher.
XV. P. 472. Winslow's account of a visit to the bay of Yedo by the ship Manbattan, capt. Cooper.
XVIII. P. 345. Cruise of the U. S. sloop of war Preble, Com. J. Glynn, to Napa and Nangasaki.
XIX. PP. 47, 87. Letter from doctor Bettelheim at Lew-Chew, giving an account of his residence and labours.
— PP. 435, 206. T. F. Wade. — Translation of an account of Japan from the Hai-Kwoh Tu Chi, or Notices of Foreign countries.
— P. 392. S. W. W. — Visit of the U. S. brig Dolphin to Formosa.
XX. P. 500. S. W. W. — Loss of the French whaler Narwal on Corea.
536. **Berghaus** (Henri). Asia. Gotha, Just. Perthes, 1832 et ann. suiv. Texte 4°, atlas f°.
537. **Doeff** (Hendrick). Herinneringen uit Japan. Haarlem, 1833, 8°.
- Doeff était président de la factorerie hollandaise à Desima.
- **Haarlem**, 1835, 4°.
- Ce livre n'a pas été traduit; mais de nombreux passages ont été cités par le Quarterly Review, vol. LVI, année 1836.
538. **Fisscher** (J. F. van Overmeer). Bejdrage tot de kennis van het Japansche Rijk. Amst., 1833, 4° (15 planches color.).
539. **Reports** of proceedings on a voyage to the northern ports of China, in the ship lord Amherst; extracted from papers printed by order of the House of Commons, relating to the trade with China, by H. H. Lindsay. London, 1833, 8°.
- 539 bis. **Journal** of two voyages along the coast of China in 1831 and 1832, the first in a Chinese junk, the 2d in the British ship lord Amherst, with notices of Corea, Lewchew, etc., by Charles Gutzlaff. New-York, 1838, 8°.
- 539 ter. **Journal** of three voyages along the coast of China, in 1831, 32 and 33, with notices of Siam, Corea, and the Loo-Choo islands, by Gutzlaff. 2° ed. London, Westley and Davis, 1834, 8°, fig.
- En hollandais : *Reizen langs de Kusten van China en bezoek op Corea en de Loo-Choo eilanden*, in 1832 en 1833. Met een overzicht van China en Siam enz., door W. Ellis. Rott., 1835, 8°, avec pl. et cartes.
540. **Siebold** (P. F. von). Bibliotheca Japonica, seu selecta quædam opera Sinico-Japonica, in usum eorum qui literis Japonicis vacant, in lapide exarata a Sinensi Ko Tsching Dechang, et edita curantibus P. F. de Siebold et J. Hoffmann. Libri VI. Lugd. Bat., 1833-41, 4°, 5 vol. avec tableaux lithogr.
- 540 bis. **De Siebold**, Ph. Fr., *Isagoge in bibliothecam Japonicam et studium literarum Japonicarum*. Lugd. Bat., 1841. Fol.
541. **Talan dsu wen**, sive mille litterarum ideographicarum, opus sinicum origine cum interpr. Kooraiana, etc. Impressum in lapide, exaratum a sinensi Ko Tsching Dshang et redditum curante Ph. Fr. de Siebold. Lugd. Bat., 1833, 4°, lith.
- Tiré à 125 exemplaires.
542. **Sur les Daïris ou empereurs du Japon**, par M. Klaproth (1833).
- Extr. du Journ. az., 2° série, t. XI, p. 160 à 181.
543. **Notices d'une chronologie chinoise et japonaise**, par Klaproth. Paris, J. R., 1833, 8°.
- Extr. du Journ. az., 2° série, t. XII, pp. 402 à 427.
544. **Meylan**, C. F. *Geschiedkundig overzicht van den handel der Europezen op Japan*. Batavia, 1833, 8°.
- Mém. de Batavia, T. XIV.
545. **Nippon o dai itsi ran**, ou Annales des Empereurs du Japon, traduites par M. Isaac Titsingh. Ouvrage revu, complété et corrigé sur l'original japonais chinois; accompagné de notes et précédé d'un aperçu de l'histoire my-

thologique du Japon; par M. J. Klaproth. Paris, printed for the oriental translation fund of Great Britain and Ireland, 1834, 4°.

546. Siebold. Sin-zoo-zi-lin-gsiok-ben, Novus et auctor litterarum ideographicarum thesaurus, sive collectio omnium litterarum sinicarum secundum radices disposita, pronuntiatione Japonica adscripta, opus Japonicam exaratum a Ko tching dschang, et redditum curante Siebold. Leyde, 1834, 4°.

Tiré à 400 exemplaires. — C'est la transcription d'un ouvrage chinois japonais. — La plupart des explications sont en chinois.

547. Mémoire sur l'origine japonaise, arabe et basque de la civilisation des peuples du plateau de Bogota, d'après les travaux récents de MM. de Humboldt et Siebold, avec un tableau comparatif des caractères des cycles d'heures des Muyscas, des Chinois et des Japonais, par M. le chev. de Paravey. Paris, gr. 8°, 1834°

Extrait des Annales de Philos. chrétienne.
Soc. as. L. Rec.

548. De Paravey. Astronomie chez les Japonais et les Chinois, 8°.

Extr. des Ann. de philos. chrét.

549. The Journal of the royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. London, 1834 et ann. suiv., 8°.

550. Siebold (Ph. Th. von). Wa kau von Seki gen zi ko. Thesaurus linguae japonicae. Lugd. Bat., 1835, 4°.

551. Medhurst. Translation of a comparative vocabulary of the Chinese Korean and Japanese language. Batavia, 1835, 8°.

Bibl. de la Soc. asiat.

552. Coup d'œil sur la Faune des îles de la Sonde et de l'empire du Japon. Discours préliminaire destiné à servir d'introduction à la Faune du Japon, par Temminck (1835?), f. pp. 30.

Publié à part. — (V^e le n° 564.)

553. Krusenstern. Supplément au recueil des mémoires hydrographiques. Saint-Pétersbourg, 1835, 4°.

554. Siebold (Ph. Th. von). Flora Japonica. Sectio prima. Plantae ornatui vel usui inservientes. Digessit Dr J. C. Zuccarini. 1836-1847, 4° maj.

T. I. 30 fasc. — T. II. Fasc. 4-5. Incomplet à cause de la mort de Zuccarini.

- 554 bis. Zuccarini et Siebold. Flora japonicae familiarum naturales adj. generum et specierum exemplis selectis. Sect. I. II. 4°.

- 554 ter. Siebold et Zuccarini. Icones et descriptiones Hydrangearum in Japonia, 4°.

Tirage à part de la Flora japonica, sect. I.

- 554 quater. Zuccarini. Weitere notizen üb. die

Flora von Japan, 1844, 4°. (Mémoires de l'Académie des sciences de Bavière.)

555. W. H. de Vriese. Het gezag van Kaempfer, Thunberg, etc., omtrent den botanischen oorsprong van den Steranijs des handels gehandhaaft tegen von Siebold en Zuccarini. 1836, 8°.

Bibl. de la Soc. de Batavia.

- 555 bis. Siebold. — Erwiderung auf de Vriese's Abhandlung: Het gezag van Kaempfer, Thunberg, Linnæus en and., omtr. den botan. oorspr. van den Steranijs des handels, gehandhaafd tegen Ph. Fr. von Siebold en J. C. Zuccarini. Mit Bezug auf die von J. Hoffmann mitgetheilten Angaben chinesischer und japanischer naturgeschichten van dem Ilcium anisatum. Leid., 1837, gr. 8°.

Catal. Muller.

556. J. F. Davis. Description of China and its inhabitants, to which are added observations on Japan and the Indo Chinese nations. London, Knigh, 1836, 8°, 2 vol.

557. Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern, bearbeitet und herausgegeben von J. S. Ersch und J. G. Gruber. Mit Kupfern und Charten. — Zweite section H.-N. herausgegeben von A. G. Hoffmann; 14^{te} theil (art. Japan, von Karl Fried. Neumann). Leipzig, F. A. Brockhaus, 1837, 4°.

558. Narrative of a voyage of the ship Morrison, capt. D. Ingersoll, to Lew-Chew and Japan, in the months of July and August 1837, by Sam. Wells Williams.

Se trouve dans le Chinese repository, vol. VI, n° 5, 1837.

559. Journal of an expedition from Singapore to Japan, with a visit to Loo-choo, etc., by P. Parker, M. D. London, Smith, 1838, 8°.

C'est le récit du voyage du Morrison; V^e l'art. précédent.

560. Japan. Eine schilderung von dem Umfange, umfage, der Lage u. s. w. dieses Reichs. Berlin (1838), 12°, avec 20 pl. col., et cart.

561. Tijdschrift voor Neerlands Indië. Batavia, 1839-48, 8°. 10 années.

Divers articles.

562. Intercourse with Japan. Notices of visits to that country by the Brothers, capt. Peter Gordon, the Eclips, and the Cyprus. 1839, 8°.

Se trouve dans le Chinese repository, vol. VII, n° 41.

563. The Claims of Japan and Malaysia upon Christendom exhib. in notes of voyages made in 1837 from Canton in the ship Morrison and brig Himmaleh under direction of owners, by C. W. King und C. T. Lay. New-York, 1839, 8°, 2 vol.

- 563 bis. King and Lay's missionary tour in Japan. London, Wiley, 1839, 8°, 2 vol.
564. Carte du continent et des îles de l'Asie, par Laurie. Nouvelle édition. Londres, 1839, f°, 4 feuilles.
565. Siebold (P. F. von). Fauna Japonica, sive descriptio animalium quæ in itinere per Japoniam suscepto, annis 1823-30, collegit, cons. stad. C. J. Temminck, H. Schlegel atque W. de Haan. Lugd. Bat., 1840-53, 4° maj.
Mammalia, 4 v. avec 30 planches col.
Aves, 4 v. avec 120 pl. col.
Reptilia, 4 v. avec 30 pl. noires.
Pisces, 4 v. avec 160 pl. col.
Crustacea, 4 v. avec 70 pl. noires.
566. Siebold (Ph. Fr. de). Aperçu historique et physique sur les reptiles du Japon (s. a.), 4°. Bibl. de la Soc. de Batavia.
567. Manners and customs of the Japanese in the ninth century. — London, 1841, 8°. Collection d'une série d'articles écrits par une dame, mistress Busk, dans le Chinese repository, et résumant les ouvrages de Fischer, Moylan et Siebold, insérés d'abord dans cette Revue puis dans l'Asiat. journal, en 1839 et 40, et dans le Blackwood Magazine.
— Réimprimé sous ce titre : Japan and the Japanese in the XIXth century, by Siebold. New-York, Harper, 1842? 8°.
568. Siebold (P. F. von). Atlas von Land-und Seekarten, vom Japanischen Reiche und dessen Neben-und Schutzländern. 13 mehrentheils illumin. Karten. Leid., 1841, f° gr., mit text 4°. — Das Werk mit einer Japanischen original Karte in-4, illumin. Blättern u. s. w.
- 568 bis. La carte du Japon publiée séparément : — V. Siebold, Ph. Fr. Karte vom Japanischen Reiche nach originalkarten u. astronomischen Beobachtungen der Japaner. Die Inseln Kiu-Siu, Sikok u. Nippon. Masstab 1 : 200000; lith. u. color. Leyden, 1841. Fol. gr.
569. Malte-Brun. Éd. de 1841, vol. V : Sur le Japon.
570. Siebold (P. F. von). Catalogus librorum Japonicorum a P. F. de S. collectorum. Lugd. Batav., 1841, 4°, cum tab. lithogr.
571. Bibliothèque asiatique et africaine, ou catalogue des ouvrages qui ont été publiés sur ces deux continents jusqu'à ce jour; par H. Ternaux-Compins. Paris, Arthus-Bertrand, 1841, 8°, 2 vol.
572. Tex, C. A. den, Over de bij het Instituut berust. Handschriften v. Titsingh en het Nederd-Japansch Woordenboek. (Uit het Instituut.) Amst., 1842, gr. 8°. Cat. Muller.
573. Chawdetr. Monnaies de Chine, du Japon, etc. Saint-Petersbourg, 1842, f°.
574. Temminck, C. J., Over eenige geslachten v. zoogdieren, een deel der Fauna v. Japan uitmakende. — W. H. de Vriesse, over de cycas circinalis voork. in den Hortus Malabaricus. (Uit het Instituut) Amst., 1842, gr. 8°. Cat. Muller.
575. Atlas composé de mappemondes et de cartes hydrographiques et historiques depuis le XI^e jusqu'au XVIII^e siècle, pour la plupart inédites et tirées de plusieurs bibliothèques de l'Europe, devant servir de preuves à l'ouvrage sur la priorité de la découverte de la côte occidentale d'Afrique au delà du cap Bojador par les Portugais et à l'histoire de la géographie du moyen âge; recueillies et gravées sous la direction du vicomte de Santarem. Paris, 1842-49, gr. f°, de 81 feuilles.
N'a pas été continué.
576. Berghaus (Georg.). Grundriss der Geographie. Breslau, 1843, 8°.
- 576 bis. Carte von Japan und China, von H. Berghaus. Potsdam, 1843, f°.
577. Revue de l'Orient, Bulletin de la Société orientale. Paris, 1843 et ann. suiv., 8°.
578. F. Dory et J. H. Molkenboer. Musci frondosi inediti archipelagi Indici, etc., nec non in Japonia, etc. Lugd. Bat., 1845, 4°. 3 fasc., cum tabulis.
579. J. Hoffmann. Catalogus librorum et mss. Japonicorum a Ph. Fr. de Siebold collectorum, annexa enumeratione illorum qui in Museo regio Hagano servantur. Lugd. Bat., 1845, f°, 35 pp. et 16 pl. lithog., de titres.
Voir le n° 569.
580. Manuel du négociant français en Chine... par de Montigny. Paris, 1846, 8°. Pour les poids et mesures, et les monnaies.
581. Le Moniteur des Indes orientales et occidentales, Recueil de mémoires et de notices scientifiques et industrielles, de nouvelles et de faits importants concernant les possessions néerlandaises, dirigé par Ph. Fr. de Siebold et A. Melville de Carnbee. La Haye, 1846-48, 4°, 3 v. avec cartes et plans.
582. Letter to the Hon. Charles J. Ingersoll, by M. Aaron H. Palmer. New-York? March 1846, 8°.
583. Bibliotheca Societatis artium scientiarum quæ Bataviæ floret, Catalogus systematicus, cur. P. Bleeker. Batav., 1846, 8°.
584. Museum Britannicum. Catalogus librorum orientalium. London, 1846, 4°. Bibl. de la Soc. asiat.
585. Lawa, G. Japan in zijne staatkundige en

- burgerlijke inrigtingen en het verkeer met Europ. natlén. Amst., 1847, 8°.
586. *Sechs wandschirme in Gestalten der vergangl. Welt.* (Six paravents représentant le passé). Japan. Roman in original text. Wien, 1847, 8°.
587. *Vincentien Dumoulin.* Carte des îles Mariannes. 1847.
A cause des îles adjacentes au Japon.
588. *Journal of Indian Archipelago.* Singapore, 1847 à 1855, 8°, 9 vol.
Vol. IX. *Ethnology of the Indo-Pacific island by J. R. Logan.* Ce seul mémoire a quelque rapport avec le Japon.
589. *Narrative of the voyage of H. M. S. Samarang during the years 1843-1846; employed surveying the islands of the eastern archipelago; accompanied by a brief vocabulary of the principal languages; by capt. sir Edw. Belcher, commander of the expedition. With notes on the natural history of the islands, by Arthur Adams, assistant surgeon.* London, Reeves, 1848, 8°, 2 vol.
Il s'y trouve une carte des mers au nord de la Chine et du Japon.
590. *Yo-san-Fi-Rok.* L'Art d'élever les vers à soie au Japon, par Ouekaki-Mori-Kouni, annoté et publié par Mathieu Bonafous, avec 50 planches gravées d'après les dessins originaux. Ouvrage traduit du texte japonais par le docteur Hoffmann. Paris, veuve Bouchard-Huzard, et Turin, Bocca, 1848, 4°.
591. *Carte des Lou-tchou* (par l'amiral Cécile). Paris, 1848, f°.
Dépôt de la marine, n° 1174.
592. *Transactions of the China branch of the Royal Asiatic Society.* Hong-Kong, 1848 et ann. ss., 8°.
593. *Voyage towards the N. W. in search of a passage to Cathay,* ed. by Th. Rundall. London, 1849, 8°.
Fait partie des Hackluyt Society's publications (London, 1847 et ann. suiv.)
— Réédité sous ce titre : *Memorials of the Empire of Japan, in the xvth and xvth centuries, edited with notes, by Th. Rundall.* London, 1850, 8°.
594. *Japan, Indo-Chine, Ceylan,* par Dubois de Jancigny. Paris, Didot, 1850, 8°.
Fait partie de la collection *l'Univers*.
595. *Merveilles Saint-Denis.* Recherches sur l'agriculture et l'horticulture des Chinois, etc. Paris, 1850, 8°.
596. *Journal of the American Oriental Society.* New-York, 1850 et 51, 8°.
Vol. II (1851), n° 2. *Account of a Japanese romance, by W. N. Turner.*
597. *Pfizmaier* (Aug.). *Wörterbuch der Japanischen Sprache.* Part. 1. Vienna, 1851, royal 4°, pp. 92.
1^{re} livraison, seule publiée.
598. *United State's Senate documents, 1851-52.* vol. IX, n° 59. — Glynn's Letter.
599. *Pfizmaier* (Aug.). *Kritische Darsicht der von Dawidow verfassten Wörtersammlung aus der sprache der Ainós.* Vienna, 1851, 8°, pp. 180.
600. *Levysehn, J. H.* *Bladen over Japan.* 'S. Hage, 1852, 8°, avec plan de Decima.
601. *Macfarlane.* *Japan.* London, 1852, 8°
602. *Times.* May 12 1852. — Instructions du commodore Aulick.
603. *Pfizmaier* (Aug.). *Beitrag zur Kenntniss der ältesten Japanischen Poesie.* Vienna, 1852, 8°, pp. 21.
604. *Pfizmaier* (Aug.). *Über einige Eigenschaften der Japanischen Volks poesie.* Vienna, 1852, 8°, pp. 13.
605. *Géographie du moyen âge, étudiée par Joachim Lelewel, accompagnée d'atlas et de cartes dans chaque volume.* Bruxelles, V° et J. Pilliet, 1852 et ann. suiv., 8°, 4 vol. et atlas oblong.
606. *Fraissinet.* *Le Japon.* Paris, Arthus-Bertrand, 1853, 12°, 2 vol.
607. *Specimen de la traduction japonaise des Évangiles de saint Jean.* Paris, 1853, 8°.
Cette traduction paraît avoir été faite sous la direction du docteur Gutzlaff, qui paraît l'avoir fait imprimer à Singapore.
608. *Hersburgh, J.* *Zeemansgids naar, in en uit Oost-Indiën, China, Japan, Australiën, de Kaap de Goede Hoop, Braziliën en tuschenligg. havens. naar de 4^e Engelsche uitgave in het Nederd. overgebracht en met vele aantekeningen en opmerk. vermeerderd door G. Kuiper.* 2^e druk. Amsterdam, 1853, 4°.
609. *Noms indigènes d'un choix de plantes du Japon et de la Chine, déterminés d'après les échantillons de l'herbier des Pays-Bas,* par MM. J. Hoffmann et H. Schultes. Paris, Impr. impér., 1853, 8°.
Extr. du Journ. asiat.
610. *Bibliothèque des Écrivains de la Compagnie de Jésus, etc.,* par Augustin et Alois de Backer, de la m. C. Liège, 1853 et a. s., gr. 8°, (5 vol. parus).
611. *Urkundige Darstellung der Bestrebungen von Niederland und Russland zur Eröffnung Japan's für aller nationen,* von F. Siebold. Bonn, 1854, 4°, carte.
— — En hollandais : *Met oorkonden gestaafd vertoog van de pogingen door Nederland en*

- Rusland gedaan tot openstelling van Japan voor de scheepvaart en den zeehandel van alle natien. Uit 't Hoogd. Z.-Bommel, 1854, gr. 8°.
612. **Reamy** (Léon de). Résumé des premières connaissances nécessaires pour l'étude de la langue japonaise. Paris, 1854, 4°.
613. **Japan**. Rapport aan Z. M. over de Japanse aangelegenheden, uitgebr. door Z. E. de Min. van Kol. (12 febr. 1855.) 'S Hage, 1855, 8°. Catalogue Muller.
614. **Bley**, J. C. H., Die Politik der Niederlande in ihren Beziehungen zu Japan. Oldenburg, 1855, 8°.
- En hollandais : Bley J. C. H. De Staatkunde van Nederland in betrekking tot Japan. Met voorberigt en enleiding door H. J. Lion. Dev., 1856, 8°.
615. **Japan as it was and is**, by Richard Hildreth. Boston, Phillips, Sampson et C°, 1855, 8°.
616. **B. Taylor**. Japan and India and China in 1858. London, Low, 1855, 8°.
617. **Japanese Botany**, being a fac simile of a Japanese Book, with introductory notes and translation. J. B. Lippincott et C°. Philadelphia, 4°, s. a. (1855).
618. **Ethnology of the Indo-Pacific Islands**, by J. R. Logan. Language. The races and languages of S. E. Asia considered in relation to those of the Indo-Pacific Islands. Enquiries into the Ethnic history and relations of the Dravidian formation, embracing notices of the Fino-Japanese, Caucasian Indo-European, Semitico-African, Euskarian and American languages, etc. Singapore, 1855, 8°.
- Tirage à part du Journal of the Indian archipelago. V° n° 588 ci-dessus.
619. **Monuments de la Géographie ou Choix de mappemondes, planisphères, atlas et cartes du moyen âge, européennes et orientales, tables cosmographiques, sphères terrestres et célestes, astrolabes et autres instruments d'observation depuis les temps les plus reculés jusque vers la moitié du xvi^e siècle, avant la réforme d'Ortelius, publiés en fac-simile, de la grandeur des originaux; recueil accompagné d'explications et de recherches, et pouvant servir à éclairer l'histoire des découvertes et celle des progrès des sciences géographiques**, par M. Jomard. Paris, 1855-57, 7 livr. gr. F°, planches en noir ou coloriées.
- En cours de publication.
620. **Hawks**, F.-L., Narrative of the expedition of an American Squadron to the China seas and Japan, 1852-54. Published by order of the Congress. Washington, 1856..... 4°, 3 vol. Figures et cartes.
- Le 4^e et dernier volume n'a pas encore paru. Nous possédons cette édition en don de M. James Lenox, de New-York.
- New-York, 1856, 8°, 3 vol. Figures et cartes.
- Edition abrégée. — Perry (Comm.). The American in Japan, an abridgement of the Government narrative of the U. S. expedition to Japan. New-York, 8°, illustrated.
621. **Documents officiels de la première expédition américaine**, imprimés par ordre du Sénat des États-Unis, 33^e congrès 2^e session. Ex. Doc., n° 34.
622. **On the trade of Japan**, by S. Wells Williams.
- Se trouve dans le N. Y. Times.
- M. Wells Williams était l'interprète de l'ambassade américaine.
623. **The Japan expedition. Japan and around the world : an account of three visits to the Japanese empire, etc.**, by J. W. Spalding, of the U. S. steam fregate Mississipi. London, Sampson Low; New-York, Redfield, 1856, 8°.
624. **Heine**, W., Reise um die Erde nach Japan, in Auftrage der Regierung der Vereinigten Staaten. Leipzig, 1856, 8°, 2 vol. avec 10 planches et illustrations sur bois.
- En hollandais : Heine, W. Reis om de wereld naar Japan. Rott., 1856, 8°, avec planches.
625. **C. T. Van Asseveldt** de Coningh. Mijn verblijf in Japan. Amsterdam, 1856, 8°.
626. **B. Withingham**. Japan and Tartary. London, Longman, 1856, 8°.
627. **Le Japon et le commerce européen**, par Delprat.
- Inseré dans la *Revue des Deux Mondes*, 4^{or} octobre 1856.
628. **Histoire et fabrication de la porcelaine chinoise**. Ouvrage traduit du chinois par M. Stanislas Julien, de l'Institut; accompagné de notes et d'additions, par M. Alphonse Salvétat; et augmenté d'un Mémoire sur la porcelaine du Japon, trad. du japonais par M. le Dr J. Hoffmann, professeur à Leyde, interprète du gouvernement des Indes néerlandaises pour la langue japonaise. Paris, Mallet-Bachelier, 1856, 8°, avec figures et une carte de la Chine indiquant l'emplacement des manufactures de porcelaine anciennes et modernes.
629. **Acta Societatis scientiarum Indo-Neerlandicæ**. Batavia, 1856 et ann. s., 4°. (3 vol. parus).
630. **Tijdschrift voor Indische Taal-Land en Volkenkunde** uitgegeven door het Bataviaasch genootschap van kunsten en wetenschappen. Onder redactie van P. Bleeker, J. Munnich, en J. Netscher. — Nieuwe serie, ee. Batavia, 1856, 8°.
631. **Proeve eener Japansche spraakkunst** van Mr J. H. Donker Curtius, nederlandsch commissaris in Japan; toegelicht, verbeterd en met uitgebreide bijvoegselen vermeerderd door Dr J. Hoffmann, Hoogleeraar in de japansche en

- chinesche talen, japonsch translateur van het gouvernement van Nederlansch Indië. — Te Leyden, bij A. W. Sythoff, 1857, gr. 8°.
632. **Dictionnaire japonais-russe**, composé par I. Gochkévitch, avec le concours de Tatsiban no Koosai, Japonais. Pétersbourg, 1857, gr. 8°.
- Un vocabulaire russe-japonais et une grammaire par le même auteur sont en préparation.
633. **Dépôt des cartes et plans de la marine**, n° 238. — Description des îles et des passages compris entre la partie nord de l'île Luçon et les îles du Japon. Résumé des documents français les plus récents, mis en ordre et publiés par M. A. Legras, capit. de frégate. Paris, Paul Dupont, 1857, 8°.
- Extrait des Ann. hydrographiques.
634. **Aaron Haight Palmer**. Documents and facts illust. the origin of the mission to Japan, author. by Gov. of the U. S. 1850. Washington, 1857, 8°.
635. **Ludholf**. Acht monaten in Japan nach Abschluss des Vertrages von Kanagawa. Bremen, 1857, 8°.
- Acq. Bibl. imp., 39054.
636. **Boller**. Nachweis dass das Japanische zum Ural-Altaischen Stamme gehört. Wien., 1857, 8°.
637. **Rosny** (L. de). Mémoire sur la chronologie japonaise, précédé d'un aperçu des temps anté-historiques. Paris, 1857, 8°.
638. **Introduction à l'étude de la langue japonaise**, par L. Léon de Rosny. Paris, 1857, 4°.
639. **Lettres à M. Léon de Rosny sur l'archipel japonais et la Tartarie orientale**, par le Père L. Furet, missionnaire apostolique au Japon, etc. Paris, Rouvier et Dentu, 1857, 8°, pp. 28 et carte.
640. **Le Japon contemporain**, par Edouard Fraissinet. Paris, Hachette, 1857, 12°.
641. **Histoire de S. François Xavier, apôtre des Indes et du Japon**, par J. M. S. Daurignac. Paris, Bray, 1857, 12°, 2 vol.
642. **Historia de las misiones en el Japon y Paraguay escrita en ingles por su Em. el Card. Wiseman, traducida directamente del ingles al castellano por D. Casimiro Pedregal**. Madrid, 1857, 12°.
643. **Tomes** (Rob.). Japan and the Japanese, a narration of the U. S. Gov. Exped. New-York, 1858, 12°.
644. **Reis naar de eilanden ten N. en O. van Japan door Mrt. Gerr. Vries**, in 1643; naar het handschrift, met bijlagen uitgegeven door P. A. Leupe; met aantekeningen over Japan en de Aino-lenden, en zeemansgids naar de Kurilen, door Jonkh. P. F. von Siebold. Amsterdam, Frederik Muller, 1858, gr. 8°, avec cartes et fac-simile.
- Werken van het kon. instit. voor taal-, land- en volkenkunde van nederlansch Indië. Afzonderlijke Werken.
- En anglais : Geographical and ethnographical elucidations to the discoveries of Maerten Gerits Vries, commander of the flûte Castricum A. D. 1643, in the east and north of Japan; to serve as a mariner's guide in the navigation of the east coast of Japan, and to Jezo, Krafu, and the Kurils; by P. F. von Siebold. Translated from the Dutch by F. M. Cowan, interpreter to the British consulate general in Japan. With a reduced chart of Vries's observations. London, Trubner and Co, 1859, gr. 8°.
645. **Heine**. Die Expedition in die Seen von China, Japan und Ochotsk. Leipzig, 1858-59, 8°, 3 vol. fig.
646. **Personal narrative of H. M. S. Barracouta to Japan, Kamtschatka, Siberia, Tartary and the coast of China**, by J. M. Tronson. London, 1858, 8°.
- Le même ouvrage : Voyage to Japon, Kamtschatka, Siberia, Tartary, and the coast of China, in H. M. S. "Barracouta" by J. M. Tronson, R. N. London, Smith, Elder and Co, 1859, 8°. With charts and views.
647. **Dijk**, L. C. D. v., Zes jaren uit het leven van Wimmer v. Berchem, gevolgd door iets ov. onze vroegste betr. m. Japan; twee geschiedk. bijdr. Amst., 1858, 8°.
648. **Reconnaissance hydrographique de la côte de Corée et d'une partie de la Tartarie chinoise**, par M. Mouchet, lieutenant de vaisseau. Dépôt de la Marine, 1854, f°.
- 648 bis. **Plan du golfe d'Anville (côte de Tartarie)**, par le même auteur. Dépôt de la Marine, 1854, f°.
649. **Charencey** (H. de). De la Parenté de la langue japonaise avec les idiomes tartare et américains. Paris, 1858, 8°.
- Extrait des Annales de Phil. chrétienne.
650. **Le P. Furet**. Manuel de philosophie japonaise, traduit pour la première fois en français, publié avec des notes par A. Bonnetty, et un appendice par L. de Rosny. Paris, 1858, 8°.
- Extr. des Annales de phil. chrét.
651. **The China telegraph**, published bimonthly on the arrival of the mails from China, Japan, Siam, Java, Singapore, and all parts east of India. Vol. I, n° 1, nov. 30, 1858, f°.
- A cette publication très-essentielle, nous devons ajouter des journaux déjà anciens, le China Mail et le North-China Herald, dont les collections renferment des documents nombreux.
652. **Exposition universelle de 1855. Travaux de la commission française. Force productive des nations**, par M. le baron Charles Dupin : Orient et Océanie. — Imp. imp., 1858, 8°.
- Cent pages sont consacrées au Japon.
653. **A Cruise in Japanese waters by capt. Sheppard Osborn**, C. B. Edinburgh and London, W. Blackwood and son, 1859, 8°.
- Publié d'abord dans le Blackw. Magazine.
654. **Andrew Steinhilber**. Japan and her people. With. num. illustr. London, Routledge, 1859, 8°.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

655. *Cartes et plans de la marine.* — Renseignements hydrographiques sur les îles Formose et Lou-Tchou, la Corée, la mer du Japon, les îles du Japon (ports d'Hakodadi, Nangasaki, Simoda et Yedo, et mer d'Okhotsk); publiés par M. A. Legras, capit. de frégate. Paris, P. Dupont, 1859, 8°.
656. *Reconnaissance de la baie Younghin* (côte or. de Corée), dressée par ordre de M. le contre-am. Guérin, par M. Montaru, enseigne de vaisseau. — *Cartes et plans de la marine*, 1859. 1/4 aigle.
657. *Plan de la baie de Barracouta* (Manche de Tartarie), dressée par les ordres de M. le contre-am. Guérin, par M. Montaru, enseigne de vaisseau. — *Cartes et plans de la marine*, 1859. 1/2 aigle.
658. *Le Japon et ses derniers traités avec les puissances européennes*, par Léon Pagès.
Inséré dans le *Correspondant*, 25 janvier 1859.

Nota. Le ministère français de la marine et l'amirauté anglaise ont publié différentes cartes relatives au Japon, qu'il est essentiel de consulter.

Il existe à la Bibliothèque impériale quelques cartes intéressantes provenant de la bibl. Klaproth.

Dans un grand nombre de revues et journaux étrangers il se trouve des documents plus ou moins importants sur le Japon; nous ne pouvons qu'indiquer un petit nombre de ces sources: le *Quarterly Review*, le *Westminster Review*, l'*Edinburgh Review*, le *Blackwood Magazine* (pour lequel il existe une table des 50 prem. vol.), l'*Athenæum* anglais, le *North American Review*, le *Wien Jahrbuch*, le *Zeitschrift für allgem. Erdkunde*, le *Zeitschrift der deutschen morgenland. Gesellschaft*, le *Petermann-Mittheilungen aus Just. Perthes geog. Anstalt*, les collections hollandaises, russes, etc.

ADDENDA :

- Après le n° 7. — **Antonio Galvam.** Tratado que compos o nobre e notavel capitão Antonio Galvão, dos diversos e desvayrados caminhos, por onde nos tempos passados o pimenta e especaria veyo da India a nossas partes, e assi de todos os descobrimentos antigos e modernos que são feitos em a era de MDL. etc. (édité par Fr. de Saa Tavares). Lisboa, Barreira, 1563, f°.
- Bibl. nac. de Lisb., et bibl. de Mello Manuel. — Bibl. imp., plus. exempl. — Fig. 899.
- Réimprimé sous ce titre : *Tratado dos descobrimentos, etc.* Lisboa occidental, Ferreira, 1731, f°.
- Traduit en anglais par Hackluyt. Londini, 1601, 4°.
- Bibl. imp., 4°. O. 1434.
- Se trouve aussi dans le Supplém. à Hackluyt. London, 1811.
- Au n° 21. — En anglais : **Mendoza** (J. Gonzales de) *The history of the great and mighty kingdom of China and the situation thereof* Reprint of the early transl. of B. Parke, edit. by G. T. Staunton, with an introd. of R. H. Major. London. Printed for the Hackluyt Society, 1853, f°.
- Après le n° 336. — **Della vita di S. Francesco Saverio della C. di G. apostolo dell' Indie** descritta dal P. Gius. Massei della m. C. libri m. In Roma, 1681, Ign. de' Lazzari, 4°, pp. 351.
- Roma, Ign. de' Lazzari, 1682, 4°.
- Milano, Gius. Marelli, 1762, 8°.
- Au n° 448. — Par le P. Phil. Maria Salvatori. *doctrina christiana fata a modo de dialogi*

fra il discepolo e maestro in lingua Giaponesa. — Cursif, 4°, 80 f°, avec une image de N. S. et la légende : « *Ego sum via et veritas et vita.* »

Bibl. Barberini.

Raymundo Cinthio Ligipo. Vita de S. Francisco Xavier en Estrophas Sicilianas. 1558? 8°.

Piselo, 183.

Fr. Vicente de S. Antonio. — *Historia de la escalceer de S. Augustino.*

Piselo, 757, ne donne pas l'année.

Fray Francisco de Gracia. Vita del P. Fr. Thomas de S. Augustin. S. l. ni d.

Eradelins, C. H., de Flora Japonica, epistola. Dresdae (1716?) 4°, pp. 14.

Cat. Muller.

Quetif et Échard. *Scriptores ordinis Prædicatorum.* Lut.-Par., 1719-21, f°, 2 vol.

Agnes, martyre japonaise, tragédie en italien. Roma? (vers 1780), 4°.

Map of the Islands of Japan, Kurile, etc. — London, Ja^s Wyld. 1840. 4 feuilles grand monde.

Japanese spelling. A table. 8°.

Cat. Trübner.

Note on Japanese syllabaries, by Samuel Wells Williams.

Journ. of Amer. Or. Soc. Vol. II, pp. 55-60.

Afbeelding van Nagasaki en het eiland Decima, in vogelvlugt gezien, over de geheele baai en de rondomliggende bergen. Uitmuntend en duidelijk op Japansche zijde in kleuren geteeckend.

Cat. Muller.

DOCUMENTS MANUSCRITS

Nous donnons seulement ici l'indication des pièces manuscrites énoncées par nos auteurs d'une manière à peu près certaine ou vérifiées par nous-même. Nous n'avons pu visiter les grands dépôts de Lisbonne, de Madrid, de Londres et de Saint-Petersbourg.

Il doit exister des manuscrits nombreux dans les archives du royaume des Pays-Bas, et dans celles des directeurs du commerce néerlandais au Japon; au British Museum, à l'East-India House, etc., etc.

Nous ignorons si les archives des maisons religieuses de Portugal et d'Espagne n'ont pas été dispersées : elles contenaient des trésors immenses.

P. Beletier Nunez Barreto († en 1571). — Plusieurs lettres manuscrites conservées autrefois dans les maisons professes de Lisbonne et de Saint Roch.

— Le même Père emporta du Japon, en 1557, pour les supérieurs de Rome, un livre des erreurs et sectes japonaises.

De Becker, II.

Alphabetum japonicum et exemplare. — Cette pièce, qui se trouve à la Bibliot. de la Minerve, porte sur la 1^{re} feuille : Domus professæ Romanæ Soc. Jesu; et sur la dernière : Alexander Reggius à Valle Societ. Jesu. 33 feuillets f^o piccolo.

Le P. Alexandre Vallareggio, né en Lombardie en 1530, missionnaire en Afrique, aux Indes, au Japon (de 1568 à 1570), mort glorieusement à Ceuta.

Minerve. (Ms. g. i. 8).

Sylva (Duarte da). Arte da lingua japoneza. Ms. Vocabulario da lingua japoneza. Ms.

Cités par les auteurs. Probablement consumés dans un incendie.

P. Mexia (Lourenço) († après 1593). Carta escrita de Meaco ao Reytor de collegio do Coimbra em 6 de Janeiro de 1584. Ms.

Machado, III, 31.

P. Gasp. Coelho. Lettres des 11 janvier 1584 et 24 janvier 1585, au gouverneur des Philippines et à l'évêque, pour demander des religieux de différents ordres.

V^o Aduarte, c. 55, f. 250, qui dit : « Cujo traslado es autorizado en Manila por Ant. de Espinosa. »

Relaçiem sumaria, i verdadeira de una embaçada, que el santo Fr. Pedro Baptista, descalço de san Francisco, de la provincia de San Joseph, hiço al emperador Taicosama; i del mar-

tyrio que recibio, con otros cinco Frades Descalços, i 20 Japones christianos, sus allegados, en Nangasaqui, año de 1597 á 5 de Febrero, recopilada de las informaciones autenticas, que se embiaron de Filipinas, a España, dedicada al rei don Felipe III en 46 capitulos. — Ms. 4^o en castellano, en la libreria del marques de Villena.

Pinelo, 193.

Estevam (le P. Gaspar), religieux de la province de Goa, de la C. de J. — Relação do martyrio que deu Taycosama emperador de Japão a seis religiosos de S. Francisco, tres Irmãos da Companhia, e a 17 Japonezes. — Ms. conservé à la maison professe de Goa.

Barbosa Machado, III, 519.

Copia collationata interpretationis Processus remissorialis de partibus in causâ canonizationis 26 martyrum, videlicet patris fratris Petri Baptistæ, Commissarii Ordinis Discalceatorum sancti Francisci de Observantia cum V suis sociis, fratribus ejusdem ordinis, nec non xx laicis Japonensibus christianis. — In nova Hispania ac civitate Mexici fabricati (novembre et décembre 1620), f^o, feuillets 165 (Ms. au Gesù).

Copia collationata interpretationis Processus remissorialis de partibus in causâ Japonen. canonizationis 26 martyrum, videlicet patris fratris Petri Baptistæ Commissarii Ordinis Discalceatorum sancti Francisci Minorum de Observantiâ cum V suis sociis, fratribus ejusdem ordinis, nec non aliis xx laicis Japonen. Christianis. In novâ Hispaniâ in civitate Oppidangeli, vulgo *Puebla de los Angeles* regni Mexici fabricati (fév. 1621), f^o, feuillets 122. Ms. au Gesù.

L'exemplaire du Gesù n'a que 117 feuillets entiers; il y a trace de 5 feuillets déchirés.

Ce procès contient la première enquête faite à Macao en 1597.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

Copia collationata interpretationis Processus compulsoii fabricati in civitate Macan in regno Chinae de anno 1597 pro informatione super verificatione martyrii 26 martyrum Japoni : compulsi coram R. Episcopo Tlascalensi et D. Scholastico ejusdem civitatis, iudicibus remissorialibus et compulsoii alibus.

Inseré au procès de Tlascala. Ms. au Gesù.

Copia collationata interpretationis Processus remissorialis in causâ Japonen. canonizationis 26 martyrum, videlicet patris fratris Petri Baptistae Commissarii Ordinis Discalceatorum S. Francisci Minorum de Observantia, cum v suis sociis fratribus ejusdem ordinis nec non aliis xx laicis Japon. christianis in regno Japonico fabricati (sept. et oct. 1622), f°, feuillets 122. Ms. au Gesù.

Belivvercio, grava une planche du martyr des saints Paul, Jean et Jacques, et y ajouta la mention de leur mort glorieuse et de leur béatification, sous ce titre : *Primitia martyrum Societatis Jesu*, et il la dédia aux frères coadjuteurs; mais le général fit reprendre et détruire les exemplaires, ces martyrs n'ayant pas été membres effectifs de la Compagnie de Jésus, ainsi qu'ils étaient représentés.

Vr Bollandus, Actes des Saints de février, t. III, au 5 dudit mois. On y trouve toute l'inscription en latin.

P. Pimenta (Emmanuel) († en 1603). Japoneldos poema in x libros distributum. Probabl. Ms.

De Backer, IV.

De Mello (Nicolas), augustin. — Descriptio martyrii P. Nicolai à S. Augustino, qui in civitate Astracan in Moscovia, die 30 novembris anno 1611, in sua presentia pro fide catholica decolatus est.

Ossinger, 579.

La Relation originale des martyrs de 1614, écrite de la main du P. Spinola, par commission du P. vice-provincial, se trouve au Gesù. — Il se trouve également au Gesù : Borrón del traslado de la relacion de los martires de Japon, de Portugues en Castellano.

Fr. Hermando de Bezerra, augustin (1617). Relacion del martyrio de Fray Pedro de Zuñiga. Ms.

V^e Sicardo, 164.

Se trouvait à la bibliothèque des Aug. de Séville. — Ossinger.

P. Vileira (Francisco), S. J. Relação do Martyrio do V. P. João Baptista Machado (1617). Ms. conservé au collège de Coimbra.

De Backer, IV.

Fr. Juan Febre, descalço de S. Francisco, écrivit un traité : De Promulg. fidei in regno Japonie.

Sbaraglia.

Copiosa y devotissima carta escrita al señor arzobispo de Manila, por don fray Miguel Garcia Serrano (concernant le P. de Zuñiga, mart. en 1622).

Seulement indiquée par Garcia Garces, f° 5, r°.

F. Didacus Gugliadus, apud Fontanam ad ann. 1622, p. 600, citatur, ceu qui scripserit : Continuatio historiae ecclesiae christianae religionis apud Japonos, quam proinde Romae in archivo magistri ordinis saltem ms. viderit.

Echard, 425, b.

P. Fr. Antonius de la Llave. Chronica provinciae strictioris observantiae S. Gregorii, et Insularum Philippinensium ab anno 1522 ad usque 1623, f°, Ms (conservée autrefois au couvent de S. Gil de Madrid).

— La Partie 2^e, f°, était conservée à Manille au couvent de S. François et, en double, au noviciat de la C. de J. à Madrid, n° 86 des Ms. hist.

Constanzo (le P. Camilo) a composé une apologie de la foi chrétienne contre les calomnies des gentils, en japonais.

D'après les annuaires.

Rekening (Sommiere) Soo de negotie in Oost indien staet anno 1622. In HS. 6 feuillets f°.

Cat. Muller.

Pacheco (Jacome Borges Pereira), Fidalgo da casa de sua Magestade, etc., compoz : Vida do Padre Francisco Pacheco, martyr en Japão, seu parente (1626). Ms. conservado en poder do author.

Machado, IV, 161.

P. João Rodrigues Giram, Soc. J. Carta escrita de Amacao, a 24 de março de 1627, ao Padre Geral, onde relata a morte do Padre Francisco Pacheco, provincial da provincia do Japão, governador daquelle bispado, e outros, que morrerão pela fé de Christo. Ms.

Sotwell, Barb. Machado, etc.

Le P. F. Domingo de Luna continua jusqu'en 1628 l'histoire commencée par le P. Orfanel, et poursuivie par le P. Collado. Ce travail est resté Ms. — Le P. F. Dom. de Luna écrivit aussi en flamand la Vie du P. Orfanel. Ms.

P. Fernandes (Bento), S. J. Tratado dos gloriosos martyres, que por defensa da Fé de Christo nosso Senhor derão suas vidas em Japão no reino de Figen anno de 1622. Ms. sur papier de Chine qui se trouvait au collège d'Evora.

De Backer, II.

P. Dominicus de Erquicia. Relationes plures de statu missionis Japonicae.

Echard, p. 476. a.

Antonius a S. Maria, du diocèse de Palencia, déchaussé de la prov. de S. Paul et du couvent du Calvaire de Salamanque († en 1670). — Historia Ms. venerabilis Fr. Gabriels a Magdalena, aliorumque septem minorum discalceatorum

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

- martyrum Japonensium. — Un exemplaire fut envoyé à la Propagande, et un autre en Espagne. Le P. Martin de S. Joseph s'en est servi pour sa chronique espagnole et l'a donnée traduite en espagnol (partie II, liv. IV).
Sbaraglia.
- Richard de Sainte-Anne** (le P. Fr.), Belge, né à Nivelles, récollet dans la même ville, puis déchaussé de S. Joseph, enfin religieux de la province de S. Grégoire des Philippines. — Diverses lettres Ms. conservées au couvent de Nivelles.
- P. Guill. Courtet** († en 1637). *Plures ad magistrum ordinis F. Nicolaum Ridoñi, Romam, epistolæ, in archivio ordinis servatæ.*
Echard, II, 49.
- Historia general de la provincia del santo Rosario de la orden de santo Domingo en las islas de Filippinas por el P. F. Francisco Carrero, religioso de la misma orden, etc.** (Faits de 1582 à 1638.) — Conservée Ms^{ae} à Anvers.
Echard, p. 444.
- PP. Diego de Morales y Antonio Rubin** (que el año de 1642 padecieron por la Fé). Respuesta á las calumnias, que se imponen á los PP. de la Compañia de Jesu. — Está original, firmado de ambos, en el archivo del Colegio de la Comp. de Jesus de Roma.
Pinelo, p. 129.
- Relation de l'estat où se trouvent les missions de la Compagnie de Jésus à la Chine, au Tun-kin, au Japon et à la Cochinchine en 1677.**
Ms. du P. Tissanier qui se trouvait à la biblioth. publ. de Lyon. V^e le recueil décrit par Delandine.
- Fr. Andreas Bravo de Laguna, Minorita hispanus.** (En espagnol.) *Monarquia spiritual y temporal del reyno de Japon.* S. d.
Nic. Antonio, t. I, p. 66.
- Asia extrema, dedicada a el Rey Don Joam IV no anno de 1644.** Ms du P. Ant. de Gouvea, de la C. de J. († en Chine en 1677).
Ce Ms. contenant l'histoire des travaux de la Compagnie dans l'Asie orientale se trouvait, d'après Solwel, dans la bibliothèque de D. Joseph Freyre Monterrojo Mascareñas.
- De Agantara ou Argentara** (Rodericus Moriz), exalceatus O. S. Aug. (XVII^e sec.). Conversion de las Filippinas, y Japon de los Augustinos descalços : y obediencia que en nombre de aquella christiandad dio a la Santa Sede, gobernandola Urbano VII. — Hoc Ms. servatur in Bibl. Barberini.
Ossinger, p. 73.
- P. Franco** (Antonio), S. J. *Historia sive imago virtutis trium novitiatuum Lusitanæ provinciae.*
Est demeuré Ms. dans les archives du collège d'Evora.
- Le même Père a composé l'*Imago primi seculi Soc. Jesu*, en 2 tomes comprenant, le 1^{er}, 40, et le 2^e, 60 années; — et l'*Imago secundi seculi*, dont le 1^{er} vol. terminé, comprenait 50 années, et le 2^e, était encore imparfait de 16 années en 1725.
D'après le catalogue existant au coll. de Vaugirard.
- Histoire de l'Eglise et des martyrs du Japon**, par le P. Jean de Bussièrès, de la C. de J. S. 2 v. Ms. — le premier de 372 pp. et le second de 644. — Était conservé à la bibl. de Lyon.
De Backer, t. I.
- Manuscrits du P. Gaubil**, recueillis par le Père Brotier, acquis par Langlès, et vendus en 1825. — Chine et pays circonvoisins : N^o 26. Sur la situation du Japon et de la Corée, etc. — N^o 33. Apologia e reposta a hum tratado feito pello P. F. Sebast. de S. Pedro, da ordem de S. Francisco, que se intitula Recopilação das causas porque o emperador de Japão desterrou de seus reynos todos os padres. 4^o de 203 pp. — N^o 35. Lettres et pièces du XVII^e siècle, relatives aux missions de la Chine et du Japon; la plupart originales, parmi lesquelles des lettres des PP. Trigault, etc., le tout réuni en 1 vol. 4^o de 203 pp. sur papier de Chine. — N^o 37. Lettres et pièces des PP. jésuites espagnols et italiens, la plupart du XVII^e siècle, et relatives tant à l'ordre qu'aux missions orientales. Plusieurs de ces lettres sont autographes, f^o.
- Navarrete** (Martin Fernandez de). *Examen de la Relacion de Lorenzo Ferrer Maldonado sobre el descubrimiento del Estrecho de Anian, y noticia de las principales expediciones hechas en busca de aquel paso de comunicacion entre el Océano Atlantico y el mar del Sur.* Ms. 4^o p^o, probablement autogr. de M. Navarrete.
Ancien catal. Salvá. — Doit se trouver en la bibliothèque de M. Salvá fils, à Valence.
- Correspondance de Titsingh au Japon pendant son ambassade.** F^o, Ms. années 1790 à 1797.
Vente Klaproth.
- Rekening met den Heer Fatsinosin** (op Decima, van H. Doeff.) 1829, 4^o. In HS.
Cat. Muller.
- Catalogus scriptorum Societatis Jesu provinciae Lusitanæ qui in bibliotheca generali desiderantur et qui sunt adjiciendi, ab anno 1675 ad annum 1725** (pp. 215 et 73, conten. 106 et 29 auteurs).
Une copie manuscrite se trouve au collège de Vaugirard.
Il s'y trouve aussi un supplément au catalogue d'Argon.

TABLE ANALYTIQUE

A

- Aa (van der), 371.
 Abelinus, 391.
 Abelly, 56.
 Academia real, 385, 397.
 Académie de Bavière, 554 *ter*.
 Accademia japonica, 125.
 Accolto, 273.
 Accouchements, 504, 527. V^r Obstétrique.
 Acosta (Emm.), 11.
 Acosta (Joseph), 41 et *bis*.
 Acosta (Nicolas), 254.
 Acta martyrum, 79.
 Acta audientie, 130, 181.
 Acta Soc. Sc. Indo Neerl., 629.
 Actes des Saints, 69.
 Actes du consistoire, 23, 28.
 Acupuncture, 345, 431, 472, 505, 513, 518.
 Adams (Arthur), 589.
 Adams (W.), 124, 368, 409.
 Aduarte, 224, 260.
 Avertissement, 34, 35.
 Avis du Japon, 16, 18, 19, 32, 91.
 Aganturu, Ms.
 Agiologio Dominico, 415.
 Agiologio lusitano, 284 et *bis*.
 Agnès, Ad.
 Agostinho de S. Maria, 343.
 Agriculture, 595.
 Agustín de Madrid, 379.
 Ainos, 504, 599, 604.
 Alberti, 281.
 Albi, 279.
 Alceste (ship), 473.
 Alegambe, 205, 334.
 Alonso de Valsalobre, 148.
 Alphabetum, Ms.
 Alphabetum augustinianum, 272.
 Altuna, 248.
 Alvarez, 7, 47.
 Amati, 131.
 Ambassade, ambassadeurs, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 30, 129, 131, 490, 535.
 Ambassades mémorables, 314, 315.
 Amherst (lord), ship, 539 et *bis*.
 Amentitates exotica, 375.
 Américains, 489, 535, 582, et passim jusqu'à la fin.
 Anatomia de la anat., 242.
 Andrade (Alph. de), 202, 270, 287, 312.
 Andrade (Fr. de), 126.
 Andreas à S. Nicolao, 293, 305.
 Andries, 242.
 Angelis (Girol. de), 173.
 Anglais, 124, 359, 366, 368, 390, 391, 399, 409, 436, 444, 445, 453, 455, 470, 471, 473, 477, 490, 535 et passim jusqu'à la fin.
 Anian (détr. d'), Ms.
 Ann (brig), 535.
 Annales indiques, 89.
 Annales du Japon, 545.
 Annales de la Prop. de la Foi, 400.
 Annales des voyages, 459 et *bis*.
 Année dominicaine, 335.
 Annuelles (Lettres) en différentes langues. Passim jusqu'au n° 258.
 Annuaire des deux mondes, 521.
 Annus gloriosus, 382.
 Anonyme espagnol, 206.
 Antoine de S. Bonaventure, 392.
 Antonio de S. Maria, 327, Ms.
 Antonio (Juan de S.), V^r Juan.
 Antonio (Juan-Francisco de S.), V^r Juan.
 Anville (D^r), 404 et *bis*.
 Apollinario da Conceição, 408.
 Apologie, 159, Ms.
 Apostolo de las Indias, 299, 341, 352.
 Apotheosis, 151.
 Aquaviva (Claudio), 42.
 Aquaviva (Ridolfo), 287.
 Arcebispos de Goa, 385.
 Archipel nord, 425.
 Archiv fur Asiat. litter., 461.
 Archives géographiques, 466.
 Archives des voyages, 129.
 Argenteur, Ms.
 Arion (ship), 396.
 Arnault de la Boirie, 11 *bis*.
 Arnold, 320.
 Arrai Tsicougo, 512.
 Arrivo delli Signori, 34.
 Arrowsmith, 465.
 Ars grammaticæ jap. ling., 220. V^r Grammaire.
 Arte (de la langue jap.), 96, 257, 405, Ms.
 V^r Grammaire.
 Arthus, 41 *bis*, 111.
 Arturus à Monasterio, 250.
 Asia, 90, 287, 292, 536.
 Asia polyglotta, 472.
 Asia portuguesa, 311.
 Asiatic journal, 109, 567.
 Asie extrema, Ms.
 Assendelft, 625.
 Astley, 409.
 Astronomie, 548.
 Atienza, 50.
 Atlas, 490, 536, 568, 575, 605. V^r Cartes.
 Atlas japonensis, 314.
 Atlas sinensis, 291.
 Atozaraza, 256.
 Auger, 11.
 Augustin (Gasp. S.), 342.
 Augustin (Thomas de S.), 240.
 Augustins, 165, 166, 170, 216, 234, 240 et *bis*, 249, 272, 288, 293, 297, 305, 327, 360, 362, 384, 423, Ms.
 Aulick, 602.
 Avanzo, 21.
 Avesac (D^r), 459 *bis*.
 Avila (Juan de), 357.
 Avila (Pedro de), 326, 353.
 Avisi, Avvisi, Avisos, 5, 6, 26, 32, 34, 215.
 B
 Backer (de), 616.
 Baeca, 177.
 Baldæus, 319.
 Baldainus, 213.
 Baldelli, 1.
 Balinghem, 165.
 Baltazar de S^r Cruz, 260.
 Baptista (Pedro), V^r Pedro.
 Baretti, 79.
 Baroni, V^r Ricasoli.
 Baronius, 31.
 Barracouta (ship), 646.
 Barradas, 282.
 Barreto (Franc.), 261.
 Barreto. V^r Nuñez.
 Barros, 3.
 Bartoli, 287.
 Bartolini, 53.
 Batavia (Bibl. de), 583.
 Beautwording, 504, 529.
 Béatification, 68, 191, 265, 266.
 Beechey, 528.
 Belcher, 535, 589.
 Belchior Bugendono, 107.
 Belgrave Hoppner, 460.
 Bencius, 24.
 Benedetto di Virgilio, 280.
 Benedictus XIV, 68.
 Beniowsky, 443, 535.
 Berghaus (G.), 576.
 Berghaus (H.), 536, 576 *bis*.
 Bettelheim, 535.
 Bettencourt, 50, 53.
 Bezerra, 146, Ms.
 Bibliotheca Augustiniana, 423.
 Bibliotheca Franciscana, 393 et *bis*. V^r 457.
 Bibliotheca hispana, 439.
 Bibliotheca japonica, 540.
 Bibliotheca oriental, 405.
 Bibliotheca script. S. J., 534, 610.
 Bibliothèque asiat. et afr., 571.
 Bibliothèque de Batavia, 583.
 Bibliothèque du Musée britannique, 584.
 Biexanowski, 300.
 Billecoq, 444.
 Billings, 453.
 Binet, 162.
 Biographie universelle, 462.
 Biot, 472.
 Bispos de Japão, 385.
 Blackwood Magazine, 567, 653.
 Bladen over Japan, 600.
 Blau, 291.
 Blecker, 431, 630.
 Bley, 614.
 Blossom (ship), 528.
 Boaventura (D^r Maria de S^r), 351.
 Boeye (de), 245.
 Bogaert, 396.
 Bogota, 547.
 Boirie (de la), 11 *bis*.
 Boju, 127. V^r Voxu.
 Boliviercio, Ms.
 Bollandus, 69, 82 *bis*, 238.
 Bolter, 636.
 Bonafous, 590.
 Bonelli, 473, 223.
 Bonin (Iles), 476.
 Bonnetty, 650.
 Bonucci, 358.
 Botanique, 553, 575, 435, 555 et *bis*, 578, 609, 617. V^r Fiora.
 Bouhours, 340.
 Braganza (D. Theot. de), 14, 72.
 Bravo de Laguna, Ms.
 Brefs, 194.
 Breton, 475, 478.
 Bridgman, 535.
 Brothers (the), ship, 362.
 Brotier, Ms.
 Broughton, 455.
 Brouwer, 271.
 Bruger, 535.
 Bry (de), 41 *bis*, 60, 76.
 Buache, 414.
 Bugendono. V^r Belchior.
 Buirette, 195.
 Bullarium Franciscanum, 416.
 Bullarium Ord. Prædic., 398.
 Bulletin de la Soc. de Géog., 489.
 Burger, 431.
 Buriel, 427.
 Burney, 481.
 Busæus. V^r Buys.
 Busk (Mistras), 535, 567.
 Busonus, 199.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

Bussièrès (de), 318, Ms.
Buxeda de Leyva, 28, 43, 44.
Buys, 53.

C

Cabral, 14, 16, 20.
Cacegas, 170.
Cafaro, 243.
Californie, 365.
Camboge, 86.
Campbell, 471, 472.
Campen, 267, 374.
Canaya, 116.
Candidus, 209, 374.
Canonisation, 68, 326, 553, 398, Ms.
Capece, 285.
Capitulos (alguns), 38.
Caractères chinois, 504, 514.
Cardim, 263, 275, 276.
Cardoso, 284.
Carneiro, Carnero, 14.
Caron, 277 et bis, 304, 323 et ter, 374, 378.
Carrero, 183, 188, Ms.
Carrion, 20.
Cartas, 4, 7, 8, 10, 12, 44, 48, 66, 72.
Cartes géog. (V^e Atlas, Mappemondes), 275, 291, 325 bis, 365, 410, 414, 465, 489, 495, 496, 498, 504, 535, 564, 568, 576 bis, 587, 589, 600, 605, 633, 648, 656, 657, Ad.
Carvalho (Diogo de), 133.
Carvalho (Mig. de), 178.
Carvalho, Carvaglio (Valent. de), 91.
Cassani, 401.
Cassui, 218.
Castanbada, 2.
Castel, 404 et bis.
Castera, 453.
Castrocom, 271, 644.
Casuum conscientiae (Manuale), 100 bis.
Catalogue des Martyrs, 167, 239, 275, 276.
Catalogue de la bibl. de Batavia, 583.
Catalogue de livres, 494, 570, 579.
Catalogue du Musée brit., 584.
Catalogus script. S. J., Ms.
Catechia, 336.
Catéchisme, 51, 58, 257.
Catharina (Lucas a S^a), 170.
Cécile (Amiral), 591.
Cérémonies, 472, 480.
Cerreira, Cerquiera, Cerquera, 99, 100 et bis, 107, 135, 180.
Cespedes (Greg. de), 26.
Cespedes (Jérôme de), 65.
Céiacées, 456.
Cevicos, 171, 232.
Charencey, 649.
Charlevoix, 377.
Charpentier, 309.
Chaudoir, 573.
Chiffet, 255.
China Mail, 651.
China (North) Herald, 651.
China Telegraph, 651.
Chine, 21, 81 bis, 86, 87, 126, 287, 365, 395, 451.
Chinese repository, 535.
Chinois, 81 bis, 365, 424, 535.
Chirino, 98, 303.
Chrétien au Japon, 490.
Christelius, 328.
Christiandad del Japon, 360.
Christophe, 52.
Chronologie chin. et jap., 504, 543, 637.
Churhill, 366, 399.
Cinami, 273.
Claims of Japan, 563.
Claustro dominicano, 397.
Claustro franciscano, 408.
Claver, 249.
Clemente, 352.
Clifford, 477.
Cochinchine, 86, 286, 364.

Cocks, 124, 409.
Coelho, Coellius, Coelli, Coello, 22, 40, 49, Ms.
Cogin, 126.
Coimbra, 381.
Colaço, 89.
Colin, 98, 303.
Collado, 220, 221, 222, 227, 228.
Collection japonaise, 504.
Colnet, 445.
Commerce, 267, 304, 306, 368, 374, 431, 463, 470, 490, 491, 539, 544, 580, 585, 611, 622, 627, 652.
Compagnie de Jésus, Passim.
Compagnie française, 306, 307, 308, 309.
Compagnie hollandaise, 374.
Conart, 258 bis.
Confitendi modus, 222.
Confrérie, 149 bis.
Congrégation des Rites, 326, 353.
Conquistas na India, 412.
Consistoire, 23, 24, 35, 26, 50, 160 et bis.
Constantin (de), 374.
Constanzo, 150, Ms.
Constitutiones apost., 333.
Contemptus mundi, 59.
Cook, 436.
Cooper, 535.
Cordara, 413.
Corée, 316, 320, 365, 378, 409, 455, 473, 477, 479, 490, 532, 535, 539 bis, 648, 653, 656, Ms.
Coréen (Syllabaire), 535.
Coréen (Vocabulaire), 513, 535, 551.
Coréenne (Langue), 535.
Coréens (Livres), 504, 515.
Correa, 269.
Courois, 108.
Courtet, 256, Ms.
Couto, 90.
Cowan, 644.
Coxe, 433.
Coyssard, 52, 140, 141.
Crasset, 351.
Crespo, 185.
Crucius, V^r Cruyce.
Cruyce (Van den), 173, 182.
Cruz (Vicente de la), 256.
Cruz (Balt. de S^a), 260.
Cruz (Joseph de S^a), 321.
Cuivre (Vines de), 431.
Curiosités, 489.
Cutillas, 56 bis et ter.
Cycles, 547.
Cyprus (ship), 562.

D

Daïri, 189, 504, 542.
Damião, 107.
Dampton, 1.
Danischen mission, 402.
Darde, 182 bis.
Daurignac, 641.
Davidoff, 599.
Davis, 556.
Daza, 120.
Decima, 600, Ad.
Def, 473.
Descobrimentos, Ad.
Dialogos, 74.
Diaz, 50.
Dictionnaires, 54, 221, 458, 485, 504, 597, 632, V^r Vocabulaire, Wörterbuch.
Dickinson, 535.
Diego de S. Francisco, 130, 168, 181.
Diego de S. Juan Evang., 240.
Disprezzo del mundo, 50.
Djogoun, 486.
Doctrine chr., 168, Ad.
Documents, 621.
Doeff, 459 bis, 483, 537, Ms.
Dohm, 390 et bis.
Dolphin (brig), 535.
Dominicains, 139 bis, 144, 145, 165, 168,

170, 183, 184, 188, 192, 210 et bis et ter, 227, 241, 329, 335, 397, 398, 405, 416.
Domingos do Espiritu Sancto, 216.
Douratus, 87.
Dozy, 598.
Druzicky, 300.
Dryden, 340.
Dubia japonica, 533.
Dubois (J. P. J.), 418.
Dubois de Jancigny, 594.
Dumas, 421.
Dupin, 652.
Dijk, 647.

E

Eclips (ship), 471, 562.
Écriture jap., 426.
Effigies, 112.
Electro-puncture, 500.
Ellis, 539 ter.
Ellisius, 288.
Elogios, 275.
Elsdracht, 263.
Empereurs (Liste des), 431.
Enbajadores, 28, 44, 263.
Encomiasticon Augustin., 288.
Encyclop. (Allgemeine), 537.
Encyclop. Jap., 511.
Enceade panegy., 281.
Engel (D^r), 420.
Entrée publique, 129.
Epitome, 509.
Epitome ling. Jap., 431.
Erndelius, Ad.
Erquicia, Ms.
Escalante, 13.
Eso, 271. V^r Yesso.
Esquivel, 212.
Estevam, Ms.
Ethnologie, 588, 618, 636.
Évangile, 607.
Evora, 73, 376.
Excellence du martyre, 73.
Exercices de S. Ignace, 57.
Eyriès, 455, 459 bis, 460, 474.

F

Falvre, 56 ter.
Fara, 37.
Faria y Sousa, 311.
Fasciculus à Jap. fl., 275.
Fauna, 552, 565, 574.
Faxicura, 129.
Fedrici (Dei), 35.
Felipe II, 36.
Felipe de Jesus, 337, 344.
Felipe (S.) navire, 83.
Feller, 340.
Fernandez, Ms.
Fernando de S. Joseph, 146.
Ferreira (Chr.), 223, 238.
Ferreira (Man.), 364.
Ferrer, Ms.
Feuillet, 335.
Fides no doai, etc., 51.
Figueroa, V^r Suarez.
Figuier, 126.
Filipinas, 98, 303, V^r Philippines.
Firmamento religioso, 270.
Fischer, 538.
Fitz-Herbert, 52.
Fleurs des Saints, 168.
Flora jap., 435, 554, Ad.
Flos Sanctorum August., 384.
Focky, 407.
Fontana, 329.
Fontaney, 365, 394.
Foo Koua Siriak, 504, 512.
Formosane (Langue), 431.
Formose, 209, 530, 365, 366, 367, 374, 418, 426, 443, 489, 498, 502, 504, 535, 655.
Forster, 442.
Fournier, 292.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

Fraaijnet, 533 bis, 606, 640.
Franciscains, 120, 134, 186, 250, 321, 343, 344, 386, 392, 393 et bis, 406, 408, 417.
Francisco de Gracia, Ad.
Francisco de Xavier, Francesco, Francis-
cus, François, Frank, Francis, 52, 56 et
bis, ter, 84, 104, 126, 149, 150, 151,
160 et bis, 161 et bis, 162, 227, 235, 243,
244, 258 et ter, 270, 280, 281, 287, 298,
299, 302, 310, 317, 318, 322, 340, 341,
346, 347, 352, 358, 369, 383, 408, 601,
Ad. V^r Xavieras, Xaveridos, Xaverius,
Xavier, Saverio.
Franciscus à S. Aug., 151.
Franciscus Aurelian., 231.
Franciscus Maria, 160.
Frank, 340.
Franco (Apoll.), 163, 386.
Franco (Ant.), 376, 380, 381, 382, 389, Ms.
Freitas, 187.
Frizon, 346.
Frobisher, 378.
Froez (Froes, Frois, Froya), 16, 20, 34,
39, 46, 49, 53, 63, 64, 86, 81, 82 et bis,
203.
Fuess, 358.
Fulgall, 244.
Furet, 639, 650.

G

Gabriel, 16.
Gabriel a Magd., Ms.
Galucci, 41 bis.
Galvam, Ad.
Galve, 168.
Garcia (Franc.), 249, 322 et bis.
Garcia Serrano, Ms.
Garces, 176.
Gartner, 356.
Gaubil, 365, 414, Ms.
Gauthier, 28.
Gent, 138.
Géographie, 403, 414, 420, 459 et bis, 535,
536, 576, 619. V^r Atlas, Cartes.
Géographie (Soc. Française de), 1, 489,
605.
Géographique (Soc.) de Londres, 531.
Ge-pen, 426. V^r Japon.
Gersen, 116.
Gesandtschaften, Gesantschappen, 314, 315.
V^r Ambassades.
Ghisal (V^r Kisal), 196, 199, 284.
Giannetasio, 383.
Giapon, Giapone, 21 bis, 27, 287. V^r Japon.
Ginnaro, 264.
Glornata cristiana, 448.
Giram, Girano, Giron (Rod.), 108, 121.
Girard (Ant.), 302.
Girard (Prudence), 490.
Glanus, 332 bis.
Glorias del II^e Siglo, 481.
Glorieuse mort, 86 et bis.
Gloriosa coroa, 208.
Gloriosus Franciscus, 186.
Glynn, 535, 598.
Goch (Van), 395.
Gochkévith, 632.
Golownine, Golownin, 474, 483.
Gomez (Luis), 34, 233, 586.
Gomez (Pedro), 61, 73, 85, 196.
Gonzalez (Ant.), 256.
Gonzalez (Domingo), 165, 200.
Gonzalez. V^r Mendoza.
Gonzalez (Gasp.), 23, 24.
Gordon, 483, 562.
Gothard (Arthus), 41 bis, 111.
Goto (Jean de), 196, 198, 199, 200, 204.
Gottfield, 391.
Gouvea (Ant. de), Ms.
Gouvea (Jorge de), 136 bis.
Gouverneurs gén., 418.
Grammaire, 47, 220, 405 bis, 504, 520,
631. V^r Aric.
Gravarea, Ms.
Grégoire XIII, 28.

Grégoire XV, 160.
Grenade (Luis de), 51.
Grieve, 419.
Grimstone, 41 bis.
Grinoux, 1.
Grizalva, 179.
Gröning, 430.
Gualtieri, 28.
Gubernatis (De), 343.
Guerreiro (Bert.), 268.
Guerreiro (Fern.), 89, 102, 105, 113, 119.
Guerres civiles, 587.
Gugliadus, Ms.
Guia do Pecador, 77.
Gutierrez, 249.
Gutzlaff, 535, 539 bis, 607.
Guzman (Luis de), 52.
Guzman (Pedro de), 87.
Gyzbertz, 247, 277 bis, 304, 374.

H

Haan (De), 565.
Hackluyt, Ad.
Hackluyt Society, 593, Ad.
Hagenaar, Hagenaer, 236, 277 bis, 374, 377.
Hagendorn, 356.
Hai Kwo, etc., 535.
Hakodadi, 490, 655.
Hall, 477.
Holloix, 122.
Harris, 368.
Hatch, 124.
Hawks, 620.
Hay, Hayus, 11 bis, 16, 23, 35, 50, 88, 91,
103.
Haye (De la), 525 et ter.
Hazart, 315.
Heine, 624, 645.
Herinneringen, 537.
Hernando de S. Joseph, 145.
Herrera, 272.
Herrera Maldonado, 126.
Hervas, 452.
Hervey S. Denys, 595.
Hildreth, 615.
Himmaleh, brig, 563.
Hispania illustrata, 93.
Histoire des Indes, 11 bis, 41 bis.
Histoire du Japon, 194, 489.
Histoire naturelle, 41 bis, 468, 497, 508,
535, 589.
Histoire religieuse, 228, 237, 351, 372, Ms.
Hoffmann, 540, 555 bis, 557, 579, 590,
609, 628, 631.
Hollandais, 75, 115, 117, 123, 271, 304,
314, 325 et bis, 330, 374, 388, 402, 409,
418, 426, 428, 429, 490, 535, 614.
Honor del gran Padre, 270.
Hoppner, 460.
Horsburgh, 608.
Horticulture, 595.
Huber, 52.
Hugo (Herm.), 108, 208.
Huisius, 75.
Humboldt (A. de), 459 bis, 547.
Humboldt (G. de), 405 bis.
Huysmans, 34.
Hydrangea, 554 ter.
Hydrographie, 481, 496 bis, 553, 608, 638,
644, 655, 656, 657.

I

Ianinus (Janin), 287.
Ichtyologie, 431.
Icones, 152.
Icones plantarum, 353.
Idate, 127, 129, 131.
Ideas de virtud, 270.
Ieco, Ieso, Iezo, 173, 404 et bis, 533,
644. V^r Yesso.
Ignace (S.), 57, 160, 258 ter, 270.
Îles (groupe d'), 517.
Illicum, 535 bis.
Illustrations of Japan, 486.

Imagem da virtude, 376, 380, 381.
Imago primi seculi. Ms.
Imbert, 490.
Imhoff, 418, 463.
Imitation de J.-C., 116.
Indes, 33, 41 bis, 87, 89, 94, 102, 103,
105, 106, 111, 117, 123, 149, 323 bis et
ter, 339, 349, 374, 388, 402.
Indian Oak (brig), 535.
Indiarum Jua, 211.
Indo-Chine, 594.
Informaciones, 83.
Ingersoll, 535, 558, 582.
Inocencio, 71.
Instruction, 491.
Insu, 455.
Isagoge, 540 bis.
Isle (de l'), 414.
Itinerario del Nuevo-Mundo, 21.
Itinerario de IV Princ., 43.

J

Jacquet, 504, 527.
Jancigny, 169, 504.
Japon (description et histoire). Passim.
Japonais, 424.
Japonais (Lettre d'un), 266, 374.
Japonaise (Ouvrages en langue), 13, 139
et bis, 158, 159, 168.
Japoneidos. Ms.
Japonica, 88, 103.
Jarric, Jarricus, 110.
Java, 463.
Javan, 115.
Jésus (Compagnie de), passim.
Joannes à S. Antonio, 393 et bis. V^r Juan.
Joannes à S. Maritima, 233, 286.
Joaquim de S. Aug., 446.
Jomard, 489, 619.
Joseph da Natividade, 415.
Joseph de Santa Cruz, 321.
Joseph de Sainte-Marie, 79.
Joseph (Hern. de S.), 145, 146.
Josephus à S. Antonio, 384.
Journal. V^r Moniteur.
Journal asiatique, 504.
Journal of the Amer. Or. S. 596.
Journal of the R. As. S. 549.
Journal of the R. Geog. S., 531.
Journal of the Indian Arch., 588.
Journal des Savants, 471, 476.
Journal des Voyages, 466.
Juan Baptista, 148. V^r Pedro.
Juan de S. Antonio, 78, 392.
Juan de la Concepcion, 441.
Juan de Jesus, 220.
Juan de S. Domingo, 184.
Juan de S. Maria, 78, 79, 134.
Juan Francisco de S. Ant., 406.
Juan Pobre, 36, Ms.
Juniperus, 232, 242.
Juvencius, 373.

K

Kaempfer, Kempfer, 353, 355 et bis, 375,
390 et bis.
Kamtschatka, 404 et bis, 419, 646.
Keljaer, 388.
King (C. W.), 535, 563 et bis.
Kingsborough, 494, 504.
Kloparg, 326.
Kirwitzer, 164.
Kisal, 198.
Klaproth, 454, 459 bis, 461, 472, 484, 492,
498, 499, 501, 502, 504, 507, 514, 512,
514, 515, 530, 532, 542, 543, 545, 585.
Koffler, 594.
Koral, 533. V^r Corée.
Kosima, 501.
Ko tsching dschang, 546, 541, 546.
Kotzebue, 475, 488, 520.
Kraft, 533, 644.
Krammer, 277, 374.
Krusenstern, 404, 408, 469, 481, 489, 496
et bis, 553.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

Kuiper, 608.
Kuriles, 419, 465, 533, 644.
Kurovski, 300.
Kurt Sprengel, 442.

L

Labor Evangelica, 303.
Lacépède, 450, 456.
Lafitau, 400.
Lahier, 263.
Lamarck, 442.
Lamberti, 265.
Lampayan, 258 bis.
Lancina, 341.
Landresse, 96, 405 bis, 472, 504.
Langlès, 442, Ms.
Langsdorff, 467.
Langue coréenne, 541.
Langue des Ainos, 569.
Langue des Lieou Tchou, 477.
Langues d'Yesso, de la Corée, des Lieou tcheou, 455.
Langue formosane, 431, 498.
Langue japonaise, 370, 403, 431, 440, 447, 452, 469, 498, 509, 535, 540 et bis, 607, 612, 634, 637, 649, Ad. V^e Alph., Dict.
Laterna, 300.
Laurel, 192.
Laurie, 564.
Lauts, 585.
Laxman, 455.
Lay, 563 et bis.
Lecomte, 294.
Legati, 23, 24, 27, 28, 43, 81 bis, 263.
Legras, 633, 655.
Lejeune, 432.
Lelewel, 605.
Lettres (caractères), 11.
Lettres édifiantes, 365.
Lettres édifiantes (nouv.), 479.
Leupe, 644.
Levysohn, 600.
Lew-Chew, V^e Lou-Tchou.
Lima (Emm. de), 246.
Lima (Max. de), 415.
Lima (Fête à), 167.
Lindsay, 539.
Linnaeus, 555 bis.
Linschoten, 41 bis, 60, 76, 378.
Lisboa, 380.
Lion, 614.
Livres, 494, 504, 515.
Llave, 386, Ms.
Logan, 588, 618.
Lonicerus, 76.
Lope de Vega, 143.
Lopez, 218.
Lou-tchou, Lieou-Kieou, Lu-Tchu, Lew-Chew, Lioux-Chioux, Liu-Kiu, 365, 455, 473, 477, 490, 498, 504, 510, 532, 533, 535, 539 bis, 558, 559, 591, 655.
Louis XIV, 323 ter.
Lucas de S. Catharina, 170.
Lucas (Ph.), 277 bis.
Lucena, 84.
Ludhorf, 635.
Ludovico (Gasp.), 173.
Luis de Grenade, 51, 77.
Luis de Jesus, 305.
Luna (Dom. de), Ms.
Lusitanorum (De) imperio asiat., 187.
Luz (Simão da), V^e Simão.

M

Macan, Macao, 263. Ms.
Machado (J. B.), 164. Ms.
Machault (de), 173, 194, 263, 282.
Macedo (Francisco à S. Aug.), 151, 225.
Macfarlane, 601.
Madjicosimah (Iles), 525.
Maffei, Maffei, 11 et bis, 23, 56 ter.
Magasin asiat., 454.
Mailla, 365.

Major, Ad.
Majorica, 173, 182 bis.
Makeblyde, 99.
Malay, 115.
Malte-Brun, 459 et bis, 569.
Mançano, 183, 184, 210 et bis et ter.
Manhattan (ship), 535.
Manley, 277 bis.
Manners and customs, 567.
Mansoni, 84.
Manuale casuum consc., 190 bis.
Manuale ad Sacr., 100.
Manuel du négociant, 580.
Manuel du saint Rosaire, 139.
Mappemonde, 498.
Maracci, 282.
Maria (Ant. de S.), 327.
Mariannes (Iles), 587.
Marianus, 186.
Marie-Magdeleine, 293, 327.
Mariner's Guide, 641.
Marini (de), 294.
Mariz, 74.
Marque (Petrus de), 357.
Marquez (Franc.), 285.
Marquez (Pedro), 285.
Marsden, 1.
Martens, 378.
Martha (Jo. à S^e), 233.
Martin de S. Joseph, 386, Ms.
Martin (Pedro), 260.
Martinez (Dom.), 416.
Martinez (Jos.), 339.
Martinez (Mat.), 410.
Martinez (Franc.), 52.
Martinez (Pedro) ou Martins, 35, 50, 78.
Martinius, 291.
Martyre, 67.
Martyre (Excellence du), 73.
Martyrologio singular, 327.
Martyrologium Francisc., 250.
Martyrs, passim.
Martyrs (Catal. des), 169, 258 bis.
Masamune, V^e Idat.
Masquera, 99.
Massei, 448, Ad.
Mastrilli, Mastrillus, Mastrilli, Mastrillo, Mastrill. (Marc. Fr.), 235, 245, 246, 251, 252, 254, 255, 258 et bis et ter, 259, 270, 273, 304.
Matelief, 106, 374.
Matos, Mattos, 101, 135, 137, 141.
Matsumai, Matzumai, 173, 455.
Meares, 444.
Mecinski, Menciski, Micicchi, 235, 300.
Medhurst, 472, 522, 535, 551.
Medina, 344.
Meister, 356.
Mélanges asiat., 506, 517.
Mello, Melo, 146, 179, Ms.
Melvil de Carnbee, 531.
Mémoires et anecd., 486.
Mémoires conc. les Chinois, 426.
Mémoires relat. à l'Asie, 498.
Mem. de lett. port., 446 et bis.
Memorials of Japan, 593.
Mena, 144.
Menchiaca, 56 ter.
Mendez Pinto, 126.
Mendoza, Mendoce, Mendoza, Mendoza, 21, Ad.
Mercati, 81, 82.
Mercklein, 320.
Mermet, 490.
Mesures, 480.
Météoriques (Corps), 503, 506.
Mexia, 20, Ms.
Mexico, Ms.
Meylan, 431, 523, 544.
Michael de Preces, 257.
Michaud, 462.
Michel d'Arima, 50.
Michel (Rob.), 208.
Miguel, 352.
Miki, Michi, 196, 198, 199, 200, 204.
Milburn, 470.
Milet-Mureau, 449.

Milione, 1.
Mimarunzo, 504, 529.
Mindanao, 251.
Minéraux, 431.
Ministre des col., 613.
M nutoli, 310.
Miracula et icones, 152.
Missions. Passim.
Mogor, 62, 88, 287.
Mohi, 504.
Molkenboer, 578.
Monarquia espiritual, Ms.
Moniteur des Ind. Or., 181.
Monnaies, 430, 434, 446, 573, 589.
Montagnes, 530.
Montanus, 314.
Montaru, 656, 657.
Monte (Card. à), 160.
Monteiro, 150, 397.
Montigny, 489, 580.
Montry (De), 533 bis.
Monumenta Dominicana, 329.
Monuments de la Géogr., 619.
Morales, 285, Ms.
Moran, 179.
Moreion, Morejon, 135, 157, 218, 223.
Morelli, 427.
Morera, 210 ter.
Morin, 169, 173.
Morrison (J. R.), 535.
Morrison (ship), 535, 558, 559, 563.
Mortes illustres, 295.
Mouchez, 648.
Mounin Sima, 498, 504, 507.
Moxon, 359.
Muller, 421.
Muretus, 24.
Muriel, 427.
Murillo Velarde, 410.
Murray, 487.
Musci frondosi, 578.
Musée brit., 553, 584.
Musée de La Haye, 579.

N

Nadasi, 295.
Nagasaki (Nangasaki), 365, 535, 655. Ad.
Napa, 535.
Narrationes, 34.
Narwal (Navire), 535.
Natura (de) novi orbis, 41.
Naturelle (Histoire). V^e Histoire.
Naudé, 390.
Naufrage, 35, 316, 374, 396, 535.
Nautical (Observ.), 535.
Navarchus, 9.
Navarrete (Alonso de), 139 bis, 141, 145, 326, 553, Ms.
Navarro (P.-P.), 158, 159.
Navigantium Bibliot., 368.
Navigation, 154, 231.
Néerlandais, 611. V^e Hollandais.
Neue Welt-Bott, 394.
Neumann, 557.
Neuvaine, 310, 322 bis.
Nevil, 214.
Nicolas de s. Aug., 179, Ms.
Nicolaus Antonius, 439.
Nierenberg, 258 bis et ter, 270, 348.
Nieuhoff, 366.
Nifon no cotobani, 222.
Nipon o dai, etc., 545.
Nippon, 533.
Noort (Oliv. de), 75, 118, 374.
Nord (Voy. au), 378.
Notices et extraits, 511.
Noticias summarias, 364.
Novus orbis, 1.
Nunez (Belchior), 97, Ms.

O

Obstétrique, 431. V^e Accouchements.
Office de s. Fr.-Xav., 340, 369.
Office des martyrs, 71.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

Ogilby, 314.
Onno Swier de Haren, 428.
Oppidangelum, Ms.
Orange (Prince d'), 409.
Oranus, 88.
Oratio legat., 24, 37.
Orationes, 24.
Orbis seraphicus, 343.
Orfanel, 228, Ms.
Organtino, 16, 39, 62.
Oriental commerce, 470.
Orient conquizado, 372.
Origine des Jap. 431, 509, 515, 534, 547.
Orlandinus, 133.
Orléans (D'), 338, 340.
Orscoler, 186.
Orsucci, 342.
Osinger, 423.
Ostie (Evêque d'), 100 bis.
Oudin, 340, 369.
Ouekaki, 390.
Overmeer Fischer, 504, 538.
Oxborne, 399.
Oyanguren, 405 et bis.

P

Pacheco, Paciecus, 262, Ms.
Pacideios, 262.
Paez, Passio, Passio, 83, 92, 99, 108.
Pagès, 56 ter, 658.
Pallas, 440.
Palme de l'héroïsme, 214.
Palme triomphale, 171.
Palmer, 582, 634.
Paolucci, 235.
Parascandolo, 145.
Paravey, 547, 548.
Parke, Ad.
Parker, 359.
Parnaso, 347.
Patrignani, 56 bis.
Paul V, 129, 130, 131, 181, 232 bis.
Paul, Jean et Jacques, 171, Ms.
Pedregal, 642.
Pedro Baptista, 55, 406, Ms. V^r Ben Baptiste.
Pedro Pobre, 70.
Pena (De la), 28.
Pennant, 451.
Peralta Calderon, 399.
Peregrino Atlante, 317.
Pereira (Bart.), 262.
Pereira Pacheco, Ms.
Perez (H.), 252.
Perez (P.), 46.
Pérouse (La), 449.
Perpinianus, 24.
Perry, 620.
Peruschi, 61, 62.
Petruchio, 104.
Pfizmaier, 597, 599, 603, 604.
Philippe IV, 211.
Philippines, 304, 802, 810, 441, Ms.
Philosophie, 650.
Pierre-Baptiste, 191, Ms.
Pimenta, 82, Ms.
Pinelo, 403.
Pinto. V^r Mendez, Pineyro, Pigneyra, 142.
Pipino, 1.
Plantes, 353, 375, 431, 435 et bis, 489.
Pobre (Juan), 36, Ms.
Poèmes, 493, 524, 554, 609, Ms.
Poésie, 603, 604.
Poids et mea., 580.
Poisons, 450.
Polo (Marco), 1, 426.
Porcelaine, 628.
Porte (De la), 21.
Portugais, 12, 263, 304, 311, 339, 400.
Possinus, Poussines, 56 bis et ter, 301.
Potocki (Archip.), 484, 498.
Pozze (Delle), 156.
Preble (Sloop), 533.
Preces (Mig. de), 257.

Prêcheurs (FF.), 114. V^r Dominicains.
Pretzel, 455 bis.
Primitive martyrum, Ms.
Privileges, 171.
Prodiges, 81 et bis.
Progressibus (De novis), 182 bis.
Promulgatione (De) Evang., Fidel, 41, Ms.
Propagande, 333.
Propagation de la Foi, 490.
Protais, 50.
Protomartyrs, 201, 392, 406.
Proventus messis domin., 293.
Providence (Ship), 455.
Psalmazar, 367.
Puebla de los Angeles, Ms.
Purchas, 124.
Pure (De), 11 bis, 109.
Python, 340.

Q

Quambacundono, 48, 62, 63, 64.
Quarterly review, 484, 537.
Queipaerts, 316, 409.

R

Radermacher, 431, 437, 438.
Raderus, 169.
Raffles, 463, 525.
Raimondo Parascandolo, 145.
Raimon Gonzalez, 347.
Ramusio, 1.
Raymundo Cinthio, Ad.
Rebello, 38.
Rechteren (Van), 217.
Recollections of Japan, 474.
Recopilación, Ms.
Regnault, 41 bis.
Rekening, Ms.
Relandus, 370.
Relationi della venuta, 28.
Religious sects of the Jap., 535.
Rémusat, 96, 473, 476, 486, 503, 504, 505, 506, 511, 516, 517, 518, 519, 520.
Repülés, 566.
Résidences, 169.
Revue de l'Orient, 577.
Revue des Deux-Mondes, 109, 521.
Reyer Gyzbertz. V^r Gyzbertz.
Rho, 199.
Rhodes (De), 279, 283, 286, 289, 290, 348.
Rhyne (Ten), 345.
Ribadeneira (Marc. de), 86.
Ribadeneira (Pedro de), 86, 334.
Ricasoli, 125.
Richard de Ste-Anne, Ms.
Richesses (Origine des), 544, 312.
Richesses de la Hollande, 429.
Ricord, Rikord, 472, 474, 475.
Ridolfi, 265.
Rinsifié, 532.
Rios (Los), 207.
Rippoll, 398.
Rites (Congr. des), 526, 533.
Ro (Jacob), 166.
Rodriguez (Franc.), 239.
Rodriguez (Joa.), Gram, 96, 108, 224, 405 bis, 472, 516, 517, 520, Ms.
Rodriguez (Mathias), 215.
Romair, Jap., 587, 596.
Rosaire (Mannet du S.), 139 et bis.
Rosaire (Province du S.), 260.
Rosas do Japão, 363.
Rosatio, 21 bis.
Rosini, 285.
Rosny, 504, 612, 637, 638, 639, 650.
Rubino, 263, 285, Ms.
Rundall, 593.
Russes, 324, 421, 425, 431, 433, 437, 481, 490, 611.

S

San Tavares, Ad.
Sacchinus, 155, 201, 283, 301.
Sacramenta (Manuale ad), 100.
Sailing directions, 535.
Saki, 431.
Salazar, 260.
Salmon, 395.
Salute (De procur. Ind.), 41.
Samarang (ship), 589.
Sanche, 50.
Sande (de), 43.
Sandoval, 84, 149.
San Germano, 379.
Sankokf to sets, 504, 507, 532.
San Roman, 94.
Santarem (V^r de), 575.
Santos (Dos), 114.
Sanvitale, 204.
Sanvitores, 298.
Saris, 124, 409, 483.
Sarlandière, 500.
Sauer, 453.
Saverio Orient., 264.
Sbaraglia, Sbaralea, 457.
Scheuchzer, 390.
Schipman, 9.
Schlegel, 565.
Schouten, 277, 374.
Schott, 91, 122, 128, 137, 140, 141.
Schultes, 609.
Schultz, 474.
Sciences naturelles, 504.
Sciopplus, 232.
Sebastiano de S. Pedro, Ms.
Secis, 535.
Seculi Agostin., 297.
Segger ou Seyger van Rechteren, 217, 374.
Serdonati, 11 bis.
Serguglielmi, 52.
Sérionne, 429.
Sesti, 342.
Sherard Osborne, 653.
Shoberl, 486.
Siam, Sian, 86, 126, 277, 278, 320, 390.
Sicardo, 360.
Sidoti, 379.
Siebold, 431, 459 bis, 489, 497, 504, 508, 509, 515, 524, 529, 533 et bis, 534, 540 et bis, 541, 546, 547, 550, 554 et bis et ter, 555 et bis, 565, 566, 567, 568 et bis, 570, 579, 581, 611, 644.
Silva (Ant. da), 310.
Simão da Luz, 210 bis.
Simoda, 655.
Sinica, 88.
Sin soou, etc., 485, 546.
Sloane, 390.
Soares, 8.
Societas Jesu militans, 328.
Societatis Jesu (Hist.), 133, 155, 201 et passim.
Société de Batavia, t 29, 630.
Société géog. de Londres, 531.
Society (R. A.), China Branch, 592.
Sol do Oriente, 310.
Sollier, 91, 140, 193, 203, 351.
Solozano, 211.
Sommaire de la Confr. du S. Ros., 139 bis.
Sopranis (de), 226.
Sotelo, 127, 129, 232 et bis, 242, 392.
Sotuelus, 334.
Sot uit de Mauw, 315.
Souchu de Rennefort, 349.
Souèges, 335.
Sources chaudes, 459 bis.
Souza (Fais de), 170.
Souza (Manoel da), 400.
Souza (Ant. Cuet. da), 284 bis, 385.
Souza (Franc. de), 572.
Souza (J. B. da), 84.
Souza (Math. de), 229.
Soya, 431.
Spalding, 623.

BIBLIOGRAPHIE JAPONAISE.

Specimen, 607.
Sperver (de), navire, 313.
Spinelli, 158.
Spinola (Fab. Ambr.), 208.
Spinola, Spinola (Carlo), 169, 208, 326, 338, 340, 353, Ms.
Spitelli, Spitilli, 49, 64, 80, 85.
Sprengel, 442.
Staehlin, 425.
Stafford, 255.
Staunton, Ad.
Stefanone, 16.
Steinmetz, 654.
Stella (P.), 59.
Steranijs, 555 et *bis*.
Steven, 535.
Stocklein, 394.
Struijs, 352 et *bis*.
Suarez de Figueroa, 119.
Susius, 223.
Syllabaire, 504, 514, 535, Ad.
Syllabus martyrum, 258 *bis*.
Sylvia (Duarte da), Ms.
Synopsis annalium, 589.
Synopsis plantarum, 421, 514.

T

Tablas chronol., 352.
Tableaux historiques de l'Asie, 472, 499.
Tables, 589.
Talcosama, 83, 85, 91.
Taisne, 161.
Tanner, 178, 528.
Tartarie, 86, 126, 354, 431, 437, 626, 639, 646, 648, 657.
Tatsiban, 632.
Tavernier, 325.
Taylor, 616.
Teatro de la constancia, 175.
Teglio, Tello, 67.
Telegraph (China), 651.
Tellez, 274.
Temminck, 552, 565, 574.
Ternaux, 129, 459 *bis*, 571.
Terra japonica, 336.
Tex, 512.
Texeira, 16.
Theiner, 31.
Theotonio. V^r Braganca.
Theatrum jap. const., 175.
Thesaurus, 221.
Thesaurus (Novus) 546. V^r Dictionnaire.
Thesaurus linguæ jap., 551.
Thesaurus rerum indic., 110.
Thévenot, 304.
Thibet, 365.
Thielmannus, 197.
Thomas, 16.
Thomas de S.-Aug., 269, Ad.
Thornton, 470.
Thourin, 23.
Triumphis (De Christ.), 169.
Thronus Dei, 158.
Thunberg, 430, 434, 435 et *bis*, 442, 447, 493, 555 et *bis*.
Thielius, 468.
Times, 602.

Tissanier, Ms.
Tittingh, 431, 459 *bis*, 480, 486, 517, 519, 545, 572, Ms.
Titus Japonais, 411.
Tlascala, Ms.
Tomes, 643.
Torrelli, 297.
Torre Sevil, 317.
Torrellas, 152.
Torres (Ant. de), 219.
Torres (Balt. de), 219, 223.
Torsellino. V^r Tursellinus.
Traité des Vertus, 97.
Transactions of the China br., 592.
Transitus ad aquil., 76.
Tribut de peaux humaines, 490.
Tributaires de la Chine, 426.
Trigault, 132, 154, 169, Ms.
Trinitaires, 248.
Triunfo de la Fee, 143.
Triunfos, etc., 207.
Tronson, 646.
Tsian dsu wen, 541.
Tunkin, 279, 294.
Turano-Vekiti, 203.
Turk, 513.
Turner, 596.
Tursellinus, 52, 56 et *bis* et *ter*.
Tijdschrift voor Neerl. Indië, 561.

U

United states Sen. doc., 598.
Univers (Collect.) 504.
Urbain VIII, 190, 195, 200, 205, 232, Ms.
Ureman, 156.

V

Valentyn, 388.
Vallgnani (Alex.), 18, 19, 22, 34, 43, 50, 91, 361, 372.
Vallgnani (Ferrante), 361.
Valla, 104.
Vallareggio, Ms.
Valsalobre, 148.
Vanderburg, 472.
Varenius, 278.
Varones, 258 *ter*, 312.
Vasconcelos, 45.
Vasquez, 183.
Vaz, 14.
Vekiti, 203.
Velez de Lacerda, 259.
Vendredis (Dix), 322 *bis*.
Verhael (Cort.), 203, 239.
Verhandeligen, 431.
Verneur, 466.
Vers à soie, 590.
Vicarlat sp., 490.
Vicente de S.-Antonio, Ad.
Vicente de la Cruz, 256.
Vidas exemplares, 270.
Vieyra (Ant.), 353.
Vieyra (Franc.), Ms.
Vieyra, Vieira, Viera (Seb.), 140, 141, 230.
Vilches, 177.

Vincendon Dumoulin, 587.
Vincent de S.-Joseph, 380.
Vireau, 223.
Virgilio (Ben. di), 280.
Vivero y Velasco, 109.
Viis (Van der), 431.
Vocabulaire coréen, 513, 535.
Vocabulaire jap., 11, 93, 212, 431, 472, 522, 535, 551, 572, 189, Ms. V^r Dictionnaire.
Volcans, 459 *bis*, 501.
Voxu, 129, 130, 131.
Voyages, 481, 487.
Voyages au Nord, 378.
Voyages (Collect. de), 366, 368, 371, 374, 378, 391, 399, 409.
Voyages (Annales des), 459 et *bis*.
Voyages (Journal des), 466.
Vries, Vriese, 355, 414, 555 et *bis*, 574, 644.

W

Wade, 535.
Waldenfeld, Weidenfeld, 56 *bis*, 350.
Wa Kau, 556.
Walström, 493.
Wandschirme (Sechs), 587.
Willers, 491.
Williams (S. W.), 535, 558, 622, Ad.
Willmans, 324.
Winslow, 535.
Wiseman, 642.
Witsen, 555.
Wittingham, 626.
Wood, 378.
Worm, 402.
Worterbuch, 597. V^r Dictionnaire.
Wurb, 431.

X

Xaverias, 340.
Xaveridos, 383.
Xaverius, Xavier. V^r Franciscus.
Xaverius dormiens, 358.
Xaverius thaumaturgus, 346.
Xaverius Ulyssip. somn., 407.
Xaverius Viator, 383.
Ximabara, 269.

Y

Yedo, 535, 655.
Ye Ki Ken, 458.
Yesso, Yeso, 271, 304, 378, 455, 532.
Yo san fi rok, 596.

Z

Zeemanagids, 608.
Zingahata, 504.
Zoes (de), 194.
Zuccarini, 554 et *bis*, *ter*, *quater*, 555 et *bis*.
Zuniga, Zunica, 326, 353, Ms.

